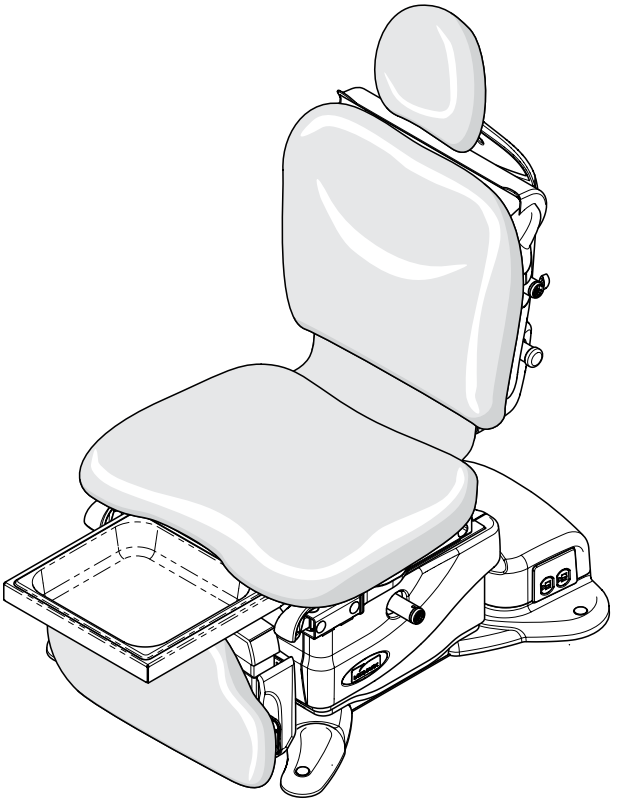
midmark™

Gynecology Debris Tray
9A555 / 9A556

English
Deutsch
Français
Español
Dansk
Suomi
Italiano
Svenska
Norsk
Nederlands
Polski
Türkçe

Applies to Models:
630 (-010 thru -013)
630 (-020 trhu -023)

Special Tools:
none



CE

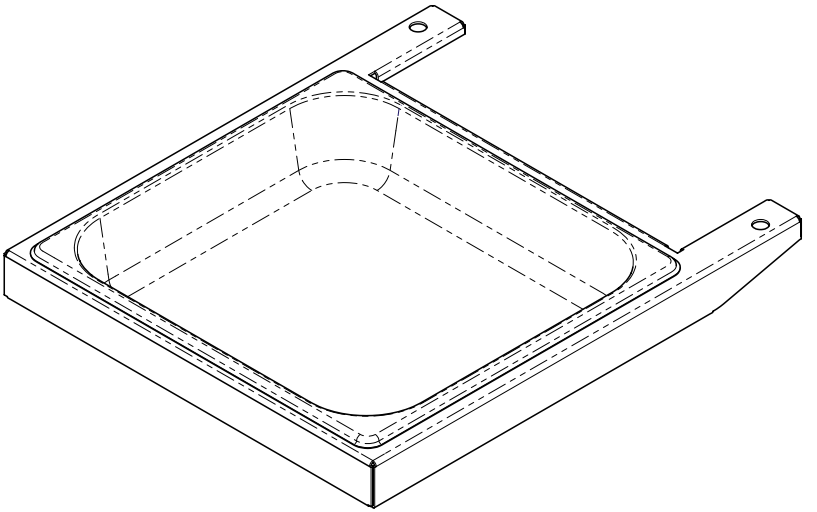
Set Up / User Guide

Style U

003-10332-99 Rev. AA3 (11/13/20)
TP202 20-42-FO-00014 Rev A2 C2169

Product Information

Dealer:	***Date of Purchase:***
Model / Serial Number:	***Midmark Authorized Service Company:***



© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Table of Contents

Important Information

Product Information 2
Product Registration 4
Transportation / Storage Conditions 4
Operating Conditions 4
Disposal of Equipment 4
Authorized Representatives 4
Important Information 6
Intended Use 7
Safety Instructions 7

Set Up

Set Up Instructions 8

Operation

Operating Instructions 9

Maintenance

Calling for Service 10
Cleaning 10
Preventative Maintenance 10

Warranty Information

Limited Warranty 11

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Product Registration

To register your product, go to www.midmark.com

Transportation / Storage Conditions

Ambient Temperature Range:.....-5°C to +38°C (+23°F to +100°F)
Relative Humidity.....10% to 90% (non-condensing)
Pressure Limit.....7.2 Psi to 15.3 Psi (50 kPa to 106 kPa)

Operating Conditions

Ambient Temperature Range:.....+10°C to +40°C (+50°F to +104°F)
Relative Humidity.....30% to 75% (non-condensing)
Altitude.....3000m or less

Disposal of Equipment

At the end of product life, the chair, accessories, and other consumable goods may have become contaminated due to normal medical use. Consult local codes and ordinances for proper disposal of equipment, accessories and other consumable goods.

Authorized Representatives

EC REP

Warning
In the event of any serious incident in relation to the device, please contact Midmark and the appropriate competent authority.

Customers in the EU should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, The Netherlands
Phone: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Customers in Australia should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Sponsor listed below.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Phone: 1300 442 662

© Midmark Corporation 2020

Authorized Representatives - continued

Customers in India should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.
Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel:+91 22 4915 3000
Fax:+91 22 4915 3100

Customers in Saudi Arabia should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.
Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Saudi Arabia
Tel: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Customers in the United Arab Emirates should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.
GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Phone: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Customers in Hong Kong should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.
Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Phone: +852 2604 9389
fax: +852 2694 0866

Customers in Qatar should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.
Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Customers in Israel should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.
Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

© Midmark Corporation 2020

Important Information - Safety Symbols

WARNING
Indicates a potentially hazardous situation which could result in serious injury.

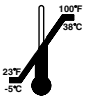
Caution
Indicates a potentially hazardous situation which may result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices

Equipment Alert
Indicates a potentially hazardous situation which could result in equipment damage.

Note
Amplifies a procedure, practice, or condition.

Symbol Glossary

Pressure Limit



Temperature Limit

Proper shipping orientation

Keep dry

Fragile

Humidity

Manufacturer

SN Serial Number

MD Medical Device

REF Catalogue Number

© Midmark Corporation 2020

Intended Use

For use with gynecological exams and procedures.

Safety Instructions

Warning
No modification of this equipment is allowed.

Warning
Do not sit on Debris Tray.

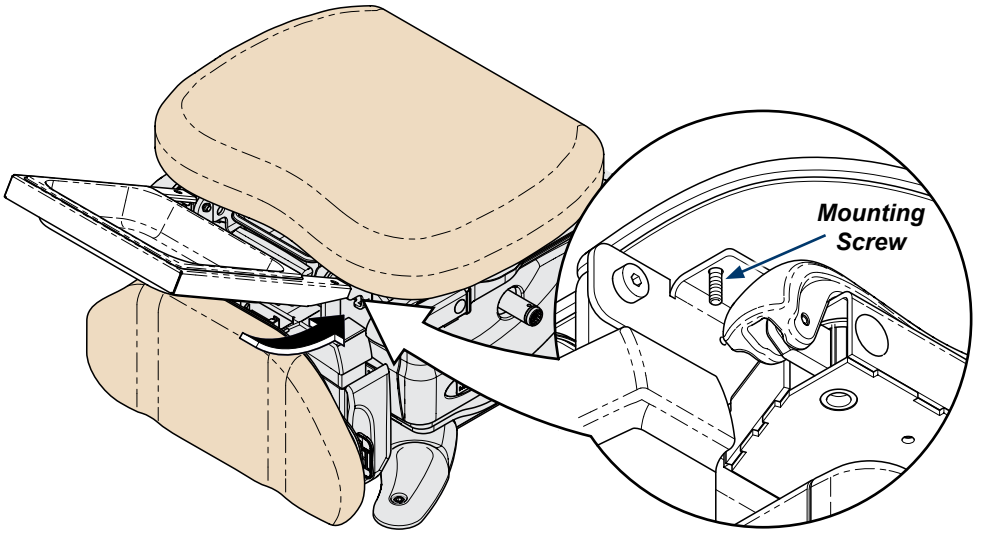
Warning
Do not press any button during a procedure.

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Set Up

Caution
Do not operate Foot section with debris tray attached.

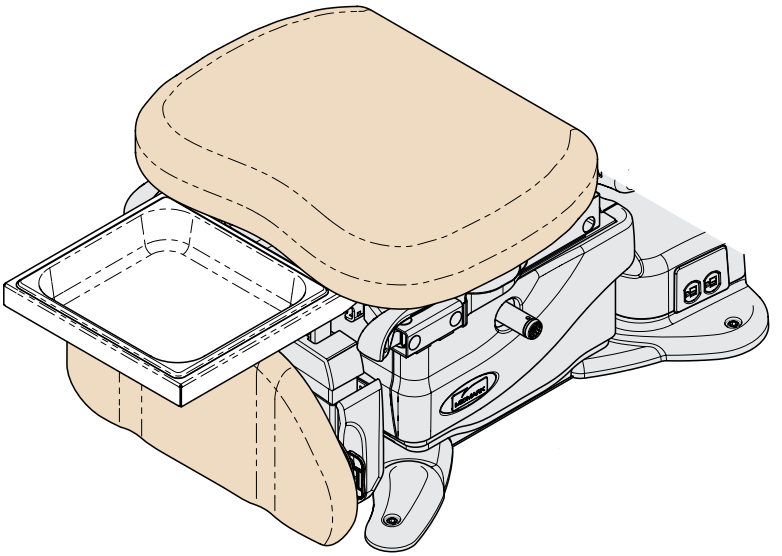


A) Position debris tray holder as shown.
B) Align holes in debris tray holder with two mounting screws.
C) Assure debris tray holder is locked in place.

© Midmark Corporation 2020

Operation

Caution
Do not operate Foot section with debris tray attached.



© Midmark Corporation 2020

Maintenance

Calling for Service

> ***Note***
> *Model / serial number information is required when calling for service.*

If service is required, contact your authorized Midmark dealer.

To contact Midmark Versailles Tech Service directly:

+1.937.526.3662
8:00 am until 7:00 pm Monday - Thursday (EST) [excluding standard U.S. holidays]
8:00 am until 5:00 pm Friday (EST) [excluding standard U.S. holidays]

www.midmark.com

Cleaning

> ***Equipment Alert***
> *The accessory is resistant to most medicinal-type stains, but may be damaged by solvents and dyes. Immediately remove any fluids spilled on the accessory.*

Painted Metal / Plastic Surfaces
Clean the painted metal and plastic surfaces using a clean soft cloth, and mild cleaner.

> ***Equipment Alert***
> *Do not use bleaching agents or any abrasive materials / substances on stainless steel surfaces (i.e. bleach, steel wool, wire brush, scouring powder, etc.). Failure to comply may result in damage to the accessory.*

Stainless Steel
Frequent cleaning will prolong the life and help maintain the natural luster of stainless steel:

- When cleaning, always rub in the direction of the “grain” of the metal.
- Avoid use of steel wool or steel brushes when cleaning stainless steel.
  These steel particles may become embedded into the stainless steel and cause rust.
- Avoid the use of chlorine bleach. Chemicals in bleach will cause pitting, corrosion, and discoloration of the metal.
- Despite the name, stainless steel actually can stain and mark.
  However, stains and marks do not affect the integrity of the metal.

Preventative Maintenance

Periodically inspect the following areas:

- All fasteners should be in place and tightened securely.
- All mechanical functions should operate properly.

© Midmark Corporation 2020

Warranty Information

SCOPE OF WARRANTY Midmark Corporation (“Midmark”) warrants to the original retail purchaser that it will, at Midmark’s option, repair or replace components of the domestic and international medical products manufactured by Midmark (except for components not warranted under “Exclusions”) that are defective in material or workmanship under normal use and service. The sole remedy under this limited warranty is the repair or replacement, at Midmark’s option, of the applicable components. This limited warranty shall only apply to defects that are reported to Midmark within the applicable warranty period and which are determined to exist upon examination by Midmark,. This warranty extends only to the original retail purchaser of a product and is not transferable or assignable. Replacement components or products may be used and/or refurbished components or products, provided they are of like quality and specifications as new components or products.

Midmark warrants to the original retail purchaser that during the applicable warranty period it will repair or replace software contained within the products manufactured by Midmark (except for those not warranted under “Exclusions”) if: (1) the media on which the software is furnished exhibits defects in material or workmanship under normal use; or (2) the software does not substantially conform to its published specifications.

APPLICABLE WARRANTY PERIOD The applicable warranty period, measured from the date of invoice to the original retail purchaser of the product and shall be one (1) year for all warranted products and components.

OBTAINING WARRANTY SERVICE Warranty service must be obtained through either Midmark or an authorized dealer in the Midmark product line for which warranty service is requested. Midmark may be contacted for warranty service inquiries or issues via email at www.midmark.com; by phone at 1.800.MIDMARK or by mail to Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380. It is the retail purchaser’s obligation to arrange for delivery of a product to Midmark or one of its authorized dealers for warranty service, which delivery shall be at retail purchaser’s expense. It is also the retail purchaser’s obligation to comply with the warranty service instructions provided either by Midmark or its authorized dealer. The retail purchaser must provide Midmark with completed warranty registration information within thirty (30) days after purchase in order to obtain the benefits of this limited warranty.

EXCLUSIONS: This limited warranty does not cover and Midmark shall not be liable for the following:
(1) Defects, damage or other conditions caused, in whole or in part, by misuse, abuse, negligence, alteration, accident, freight damage, negligent storage, tampering or failure to seek and obtain repair or replacement in a timely manner;
(2) Products which are not installed, used, and properly cleaned and maintained as required or recommended in the Midmark “Installation” and/or “Installation/Operation Manual” for the applicable product, including the specified structural and operational environmental conditions and electrical requirements;
(3) Products considered to be of a consumable or sterile nature;
(4) Accessories or parts not manufactured by Midmark;
(5) Charges by anyone for adjustments, repairs, replacement parts, installation or other work performed upon or in connection with such products which are not expressly authorized in writing in advance by Midmark;
(6) Costs and expenses of routine maintenance and cleaning; and
(7) Representations and warranties made by any person or entity other than Midmark.
(8) Matching of color, grain or texture except to commercially acceptable standards;
(9) Changes in color caused by natural or artificial light;
(10) Custom manufactured products;
(11) Alterations or modifications to the product by any person or entity other than Midmark; and
(12) Products that would otherwise by covered under this limited warranty, but are acquired: (i) from a person or entity that is not Midmark or one of its authorized dealers; or (ii) from a Midmark dealer that is not authorized to sell the product at issue in the geographic territory where the purchaser is located, or is not authorized to sell the product at issue within the medical market.

SOFTWARE; WITH RESPECT TO SOFTWARE THAT IS A PRODUCT OR COMPONENT THEREOF, MIDMARK DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE: (1) IS ERROR FREE; (2) CAN BE USED WITHOUT PROBLEMS OR INTERRUPTIONS; OR (3) IS FREE FROM VULNERABILITY TO INTRUSION OR ATTACK BY VIRUSES OR OTHER METHODS.

EXCLUSIVE REMEDY; CONSEQUENTIAL DAMAGES DISCLAIMER MIDMARK’S ONLY OBLIGATION UNDER THIS LIMITED WARRANTY IS THE REPAIR OR REPLACEMENT OF DEFECTIVE PARTS. MIDMARK SHALL NOT BE LIABLE FOR AND HEREBY DISCLAIMS ANY DIRECT, SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR DELAYS, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, DAMAGES FOR LOSS OF PROFITS OR INCOME, LOSS OF USE, LOSS OF DATA, DOWNTIME, COVER AND EMPLOYEE OR INDEPENDENT CONTRACTOR WAGES, PAYMENTS AND BENEFITS. THIS DISCLAIMER SHALL SURVIVE ANY FAILURE OR ASSERTED FAILURE OF THE ESSENTIAL PURPOSE OF THIS LIMITED WARRANTY OR ITS REMEDIES SPECIFIED HEREIN. WARRANTY DISCLAIMER THIS WARRANTY IS MIDMARK’S ONLY WARRANTY AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. MIDMARK MAKES NO IMPLIED WARRANTIES OF ANY KIND INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THIS WARRANTY IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF DEFECTIVE PARTS.

STATUTE OF LIMITATIONS No action may be brought against Midmark for breach of this limited warranty, an implied warranty, if any, or for any other claim arising out of or relating to the products, more than ninety (90) days following expiration of the limited warranty period.

NO AUTHORIZATION No person or firm is authorized to create or approve for Midmark any other obligation or liability in connection with the products.

© Midmark Corporation 2020

Midmark Corporation
60 Vista Drive
Versailles, OH 45380 USA
1.800.643.6275
1.937.526.3662
www.midmark.com

midmark™
Designing better care.

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

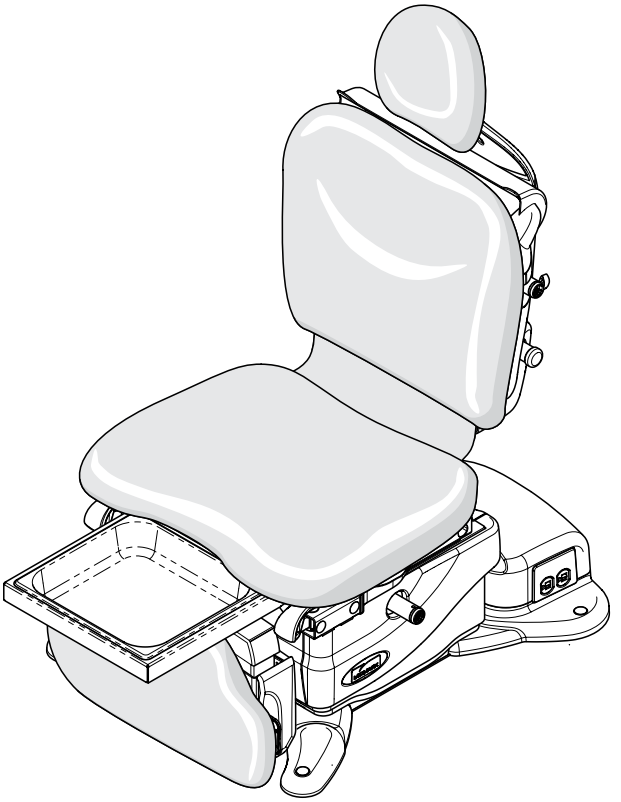
midmark™

Gynäkologie-Abfallschale
9A555 / 9A556

English
Deutsch
Français
Español
Dansk
Suomi
Italiano
Svenska
Norsk
Nederlands
Polski
Türkçe

Gültig für die Modelle:
630 (-010 bis -013)
630 (-020 bis -023)

Sonderwerkzeuge:
keine



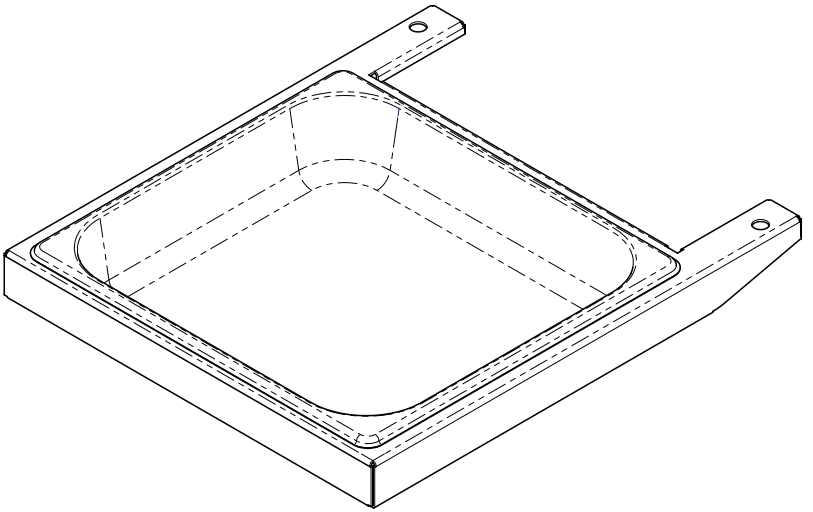
CE

Setup-/Benutzerhandbuch

TP202 20-42-FO-00014 Rev A2 C2169

Produktdaten

Händler:	***Kaufdatum:***
Modell-/Seriennummer:	***Midmark-Vertragshändler:***



© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Informationen

Produktdaten 2
Produktregistrierung 4
Richtlinien für Transport und Aufbewahrung 4
Betriebsbedingungen 4
Geräteentsorgung 4
Autorisierte Repräsentanten 4
Wichtige Informationen 6
Bestimmungsgemäße Verwendung 7
Sicherheitshinweise 7

Setup

Setup-Hinweise 8

Bedienung

Bedienungshinweise 9

Wartung

Serviceanfragen 10
Reinigung 10
Vorbeugende Wartung 10

Garantieinformationen

Eingeschränkte Garantie 11

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Produktregistrierung

Das Produkt hier registrieren: www.midmark.com

Richtlinien für Transport und Aufbewahrung

Umgebungstemperaturbereich.....-5 °C bis +38 °C (+23 °F bis +100 °F)
Relative Luftfeuchtigkeit .....10 % bis 90 % (nicht kondensierend)
Grenzwert für den Druck .....50 kPa bis 106 kPa (7,2 PSI bis 15,3 PSI)

Betriebsbedingungen

Umgebungstemperaturbereich.....+10 °C bis +40 °C (+50 °F bis +104 °F)
Relative Luftfeuchtigkeit .....30 % bis 75 % (nicht kondensierend)
Höhe.....höchstens 3000 m

Geräteentsorgung

Der Stuhl, dessen Zubehör sowie andere Verbrauchsgüter können am Ende des Produktlebenszyklus durch den normalen medizinischen Betrieb verunreinigt sein. Die örtlichen Verordnungen und Bestimmungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung von Geräten, Zubehör und anderen Verbrauchsgütern beachten.

Autorisierte Repräsentanten

EC REP

Warnung
Kontaktieren Sie bei einem schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit dem Gerät bitte Midmark und die zuständige Behörde.

Kunden in der EU sollten alle Fragen, Angaben zu Vorfällen oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Niederlande
Tel.: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Kunden in Australien sollten alle Fragen, Angaben zu Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden Sponsor von Midmark richten.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Tel.: 1300 442 662

© Midmark Corporation 2020

Autorisierte Repräsentanten - Fortsetzung

Kunden in Indien sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.
Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel.: +91 22 4915 3000
Fax: +91 22 4915 3100

Kunden in Saudi-Arabien sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.
Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Saudi-Arabien
Tel.: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Kunden in der Vereinigten Arabischen Emiraten sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.
GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, VAE
Tel.: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Kunden in Hongkong sollten alle Fragen, Vorfälle und Beschwerden an den unten aufgeführten autorisierten Vertreter von Midmark richten.
Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Raum 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hongkong
Telefon: +852 2604 9389
Fax: +852 2694 0866

Kunden in Qatar sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.
Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Kunden in Israel sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.
Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

© Midmark Corporation 2020

Wichtige Informationen - Sicherheitssymbole

WARNUNG
Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann.

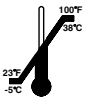
Vorsicht
Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu mittelschweren oder leichten Verletzungen führen kann. Dieses Symbol kann auch auf unsichere Handlungsweisen aufmerksam machen.

Gerätewarnung
Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sachschäden führen kann.

Hinweis
Hebt Vorgänge, Verfahren oder Bedingungen hervor.

Bedeutung der Symbole

Grenzwert für den Druck



Grenzwert für die Temperatur

Zeigt die korrekte Oberseite beim Versand an

Trocken halten

Zerbrechlich

Luftfeuchtigkeit

Hersteller

SN Seriennummer

MD Medizinisches Gerät

REF Katalognummer

© Midmark Corporation 2020

Bestimmungsgemäße Verwendung

Für die Verwendung bei gynäkologischen Untersuchungen und Behandlungen.

Sicherheitshinweise

Warnung
Änderungen an dieser Ausrüstung sind nicht zulässig.

Warnung
Nicht auf die Abfallschale setzen.

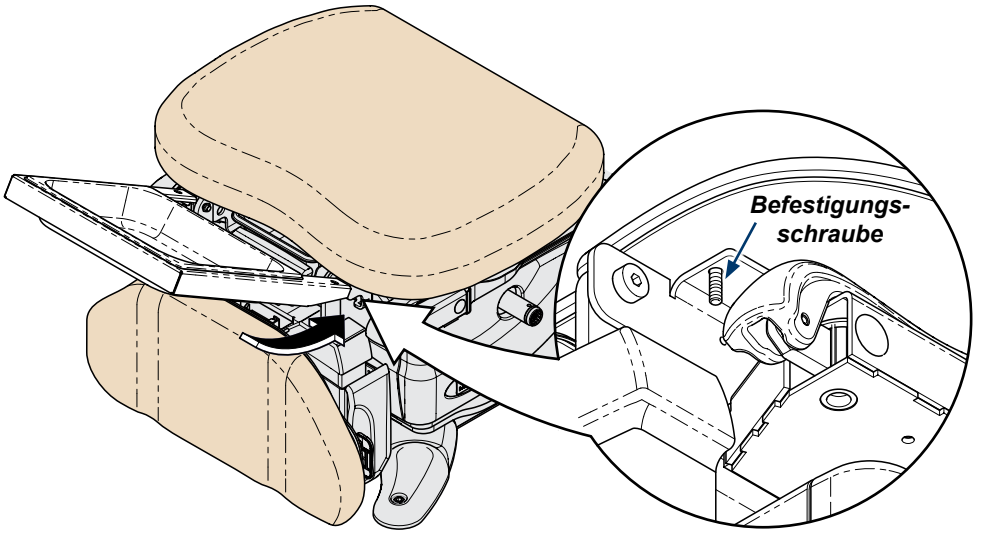
Warnung
Während einer Behandlung keine Tasten drücken.

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Setup

Vorsicht
Fußbereich nicht bedienen, wenn die Abfallschale angebracht ist.

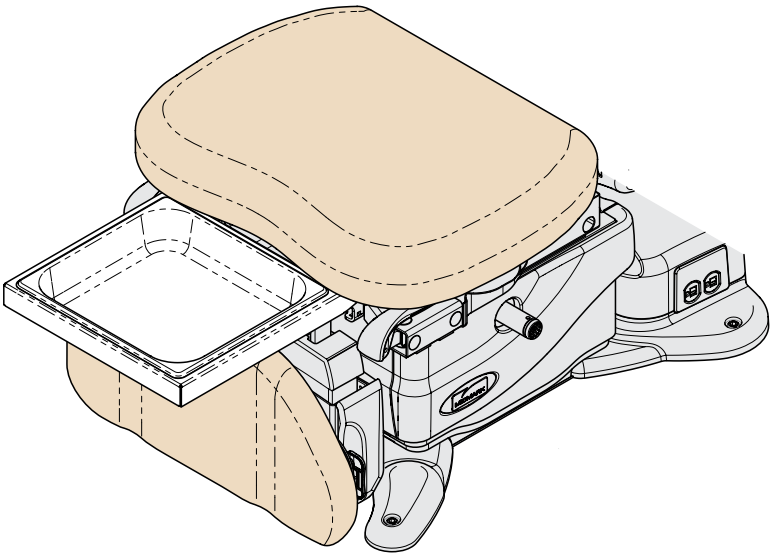


A) Die Halterung für die Abfallschale wie abgebildet positionieren.
B) Die Löcher in der Halterung für die Abfallschale und die zwei Befestigungsschrauben aufeinander ausrichten.
C) Sicherstellen, dass die Halterung für die Abfallschale fest verschraubt ist.

© Midmark Corporation 2020

Bedienung

Vorsicht
Fußbereich <u>nicht</u> bedienen, wenn die Abfallschale angebracht ist.



© Midmark Corporation 2020

Wartung

Serviceanfragen

> ***Hinweis***
> *Die Modell-/Seriennummer bereithalten, wenn Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen.*

Setzen Sie sich im Wartungs- oder Reparaturfall bitte mit Ihrem Midmark-Vertragshändler in Verbindung.

Direktverbindung mit dem technischen Service von Midmark Versailles:

+1.937.526.3662
Montag bis Donnerstag, 8 bis 19 Uhr (EST) (nicht an offiziellen Feiertagen in den USA)
Freitag, 8 bis 17 Uhr (EST) (nicht an offiziellen Feiertagen in den USA)
www.midmark.com

Reinigung

> ***Gerätewarnung***
> *Dieses Produkt ist gegenüber den meisten in einer medizinischen Umgebung auftretenden Flecken beständig, kann aber durch Lösungs- und Färbemittel beschädigt werden. Verschüttete Flüssigkeiten sind umgehend vom Produkt zu entfernen.*

Lackierte Metallflächen/Kunststoffflächen
Lackierte Metallflächen und Kunststoffflächen mit einem sauberen, weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen.

> ***Gerätewarnung***
> *Keine Bleichmittel und keine scheuernden Materialien/Mittel auf Edelstahloberflächen verwenden (z. B. Bleiche, Stahlwolle, Drahtbürste, Scheuerpulver usw.). Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann das Produkt beschädigt werden.*

Edelstahl
Regelmäßiges Reinigen verlängert die Lebensdauer von Edelstahl und erhält den natürlichen Glanz:

- Beim Reinigen immer entlang der Struktur des Metalls wischen.
- Edelstahl nicht mit Stahlwolle oder Stahlbürsten reinigen.
  Dabei könnten sich Stahlpartikel im Edelstahl festsetzen und Rost verursachen.
- Keine Chlorbleiche verwenden. Die Chemikalien in Bleichmitteln führen zu Lochfraß, Korrosion und Verfärbung des Metalls.
- Auch Edelstahl kann Flecken und Kratzer bekommen.
  Diese beeinträchtigen jedoch nicht die Unversehrtheit des Metalls.

Vorbeugende Wartung

Regelmäßig folgende Bereiche kontrollieren:

- Alle Befestigungselemente müssen angebracht und fest angezogen sein.
- Alle mechanischen Funktionen müssen ordnungsgemäß arbeiten.

© Midmark Corporation 2020

Garantieinformationen

GARANTIEUMFANG Midmark Corporation („Midmark“) garantiert dem Original-Endabnehmer die Reparatur oder den Ersatz von Komponenten von in- und ausländischen Medizinprodukten, die von Midmark hergestellt wurden (außer den Komponenten, die gemäß „Ausnahmen“ nicht unter die Garantie fallen), die bei normaler Nutzung und Wartung Materialfehler oder Verarbeitungsmängel aufweisen. Das einzige Rechtsmittel aufgrund dieser eingeschränkten Garantie besteht nach dem Ermessen von Midmark in der Reparatur oder dem Ersatz der entsprechenden Komponenten. Diese eingeschränkte Garantie gilt nur für Mängel, die Midmark innerhalb des entsprechenden Garantiezeitraums gemeldet werden und die sich nach Untersuchung durch Midmark als tatsächlich vorhanden erweisen. Diese Garantie gilt nur für den Original-Endabnehmer eines Produkts. Sie kann nicht übertragen oder abgetreten werden. Bei den Ersatzteilen kann es sich um gebrauchte und/oder überholte Komponenten oder Produkte handeln, sofern sie die gleiche Qualität und die gleichen Spezifikationen wie neue Komponenten oder Produkte aufweisen.

Midmark garantiert dem Original-Endabnehmer, dass die Firma Midmark während des geltenden Garantiezeitraums die in einem von Midmark hergestellten Produkt (außer denjenigen, die gemäß „Ausnahmen“ nicht unter die Garantie fallen) enthaltene Software reparieren oder ersetzen wird, wenn: (1) der Träger, auf dem die Software geliefert wird, bei normaler Nutzung Materialfehler oder Verarbeitungsmängel aufweist oder (2) die Software in wesentlichen Aspekten nicht ihren angegeben Spezifikationen entspricht.

GELTENDER GARANTIEZEITRAUM Der geltende Garantiezeitraum beginnt mit dem Datum der an den Original-Endabnehmer des Produkts zugestellten Rechnung und beträgt für sämtliche Produkte und Komponenten ein (1) Jahr.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIELEISTUNG Die Garantieleistung muss entweder über Midmark oder über einen für die Produktlinie, für welche die Garantieleistung angefordert wird, autorisierten Händler besorgt werden. Für Anfragen wegen Garantieleistungen oder Problemen kann Midmark per E-Mail unter www.midmark.com, telefonisch unter 1.800.MIDMARK oder postalisch unter Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380 kontaktiert werden. Der Endabnehmer ist verpflichtet, die Lieferung eines Produkts an Midmark oder an einen der autorisierten Midmark-Händler zwecks Garantieleistungen zu organisieren. Diese Lieferung erfolgt auf Kosten des Endabnehmers. Der Original-Endabnehmer ist verpflichtet, die durch Midmark oder die autorisierten Midmark-Händler bereitgestellten Anweisungen für die Garantieleistung zu erfüllen. Der Endabnehmer muss Midmark die ausgefüllte Information zur Garantieregistrierung innerhalb von dreißig (30) Tagen nach dem Kauf zur Verfügung stellen, damit er die Leistungen dieser eingeschränkten Garantie erhalten kann.

AUSNAHMEN: Folgende Punkte sind von der eingeschränkten Garantie ausgeschlossen und Midmark übernimmt hierfür keine Haftung:
(1) Mängel, Beschädigungen oder andere Umstände, die ganz oder teilweise durch unsachgemäße Nutzung, übermäßige Nutzung, Fahrlässigkeit, Veränderung, Unfall, Transportschäden, unsachgemäße Lagerung, Manipulation oder nicht rechtzeitige Anforderung und Erhalt von Reparatur oder Ersatz verursacht wurden;
(2) Produkte, die nicht gemäß der für das Produkt geltenden „Midmark-Installationsanleitung“ und/oder „Midmark-Installations-/Betriebsanleitung“ installiert, genutzt und sachgemäß gereinigt und gewartet wurden; einschließlich der festgelegten strukturellen und betrieblichen Umgebungsbedingungen und elektrischen Anforderungen;
(3) Produkte, die als Verbrauchsmaterial oder steril gelten;
(4) Zubehörteile oder Teile, die nicht von Midmark hergestellt wurden;
(5) Von beliebigen Personen berechnete Kosten für Einstellungen, Reparaturen, Ersatzteile, Installation oder andere Arbeiten, die in Verbindung mit solchen Produkten ausgeführt worden sind und nicht zuvor schriftlich ausdrücklich durch Midmark genehmigt wurden;
(6) Kosten und Aufwendungen für Routinewartung und Reinigung;
(7) Erklärungen und Gewährleistungen, die durch eine andere Person oder Einrichtung als Midmark abgegeben wurden;
(8) Abstimmung von Farbe, Oberflächenbild oder Struktur, ausgenommen wirtschaftlich annehmbare Standards;
(9) Farbänderungen, die durch natürliches oder künstliches Licht erzeugt wurden;
(10) Kundenspezifisch gefertigte Produkte;
(11) Änderungen oder Modifikationen am Produkt durch eine Person oder Einrichtung, die nicht zu Midmark gehört; und
(12) Produkte, die anderenfalls unter diese eingeschränkte Garantie fallen würden, aber erworben wurden von: (i) einer Person oder Einrichtung, die nicht zu Midmark oder dessen zugelassenen Händlern gehört, oder (ii) von einem Midmark-Händler, der nicht autorisiert ist, das betreffende Produkt in dem geografischen Gebiet, in dem der Käufer ansässig ist, zu verkaufen, oder der nicht autorisiert ist, das betreffende Produkt in dem medizinischen Markt zu verkaufen.

SOFTWARE; IN BEZUG AUF SOFTWARE, DIE EIN PRODUKT ODER EIN BESTANDTEIL EINES PRODUKTES IST, ÜBERNIMMT MIDMARK KEINE GARANTIE DAFÜR, DASS DIE SOFTWARE (1) FREI VON FEHLERN IST, (2) PROBLEMLOS ODER OHNE UNTERBRECHNUNGEN GENUTZT WERDEN KANN ODER (3) NICHT ANFÄLLIG FÜR DAS EINDRINGEN ODER ANGRIFFE VON VIREN ODER ANDEREN METHODEN IST.

AUSSCHLIESSLICHES RECHTSMITTEL; HAFTUNGSAUSSCHLUSS FOLGESCHÄDEN IM RAHMEN DIESER EINGESCHRÄNKTEN GARANTIEERKLÄRUNG IST MIDMARK LEDIGLICH ZUR REPARATUR ODER ZUM ERSATZ FEHLERHAFTER TEILE VERPFLICHTET. MIDMARK HAFTET NICHT UND LEHNT HIERMIT JEDE HAFTUNG AB FÜR DIREKTE, BESONDERE, INDIREKTE SCHÄDEN, BEGLEITSCHÄDEN ODER EXEMPLARISCHEN SCHADENERSATZ, FOLGESCHÄDEN ODER VERSPÄTUNGEN, DARUNTER SCHADENERSATZ FÜR ENTGANGENE GEWINNE ODER ENTGANGENEN ERTRAG, NUTZUNGSAUSFALL, DATENVERLUST, STILLSTANDZEITEN, DECKUNG SOWIE LÖHNE, ZAHLUNGEN UND LEISTUNGEN FÜR ANGESTELLTE ODER SELBSTSTÄNDIGE UNTERNEHMER U. A. DIESER HAFTUNGSAUSSCHLUSS GILT AUCH BEI NICHTERFÜLLUNG ODER ANGENOMMENER NICHTERFÜLLUNG DES WESENTLICHEN ZWECKS DIESER EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE ODER DER HIERIN ANGEGEBENEN RECHTSMITTEL. HAFTUNGSAUSSCHLUSS; DIESE GARANTIE IST DIE EINZIGE GARANTIE DER FIRMA MIDMARK UND GILT ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN. DIE FIRMA MIDMARK GEWÄHRT KEINE STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN IRGENDEINER ART, EINSCHLIESSLICH JEGLICHER STILLSCHWEIGENDER GARANTIEERKLÄRUNGEN ÜBER MARKTFÄHIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE GARANTIEERKLÄRUNG BESCHRÄNKT SICH AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSATZ FEHLERHAFTER TEILE.

VERJÄHRUNGSFRIST; Keine Klage kann gegen Midmark aufgrund eines Verstoßes gegen diese eingeschränkte Garantie, gegebenenfalls eine stillschweigende Garantie oder einer anderen Anspruchsgrundlage aus oder im Zusammenhang mit den Produkten nach Ablauf von neunzig (90) Tagen ab dem Ablauf des Zeitraums der eingeschränkten Garantie erhoben werden.

BEVOLLMÄCHTIGUNG; Keine Person und kein Unternehmen sind bevollmächtigt, andere Haftungsansprüche oder Verpflichtungen im Zusammenhang mit den Produkten an die Firma Midmark zu stellen oder zu genehmigen.

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Midmark Corporation
60 Vista Drive
Versailles, OH 45380 USA
1.800.643.6275
+1.937.526.3662
www.midmark.com

midmark™
Designing better care.

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

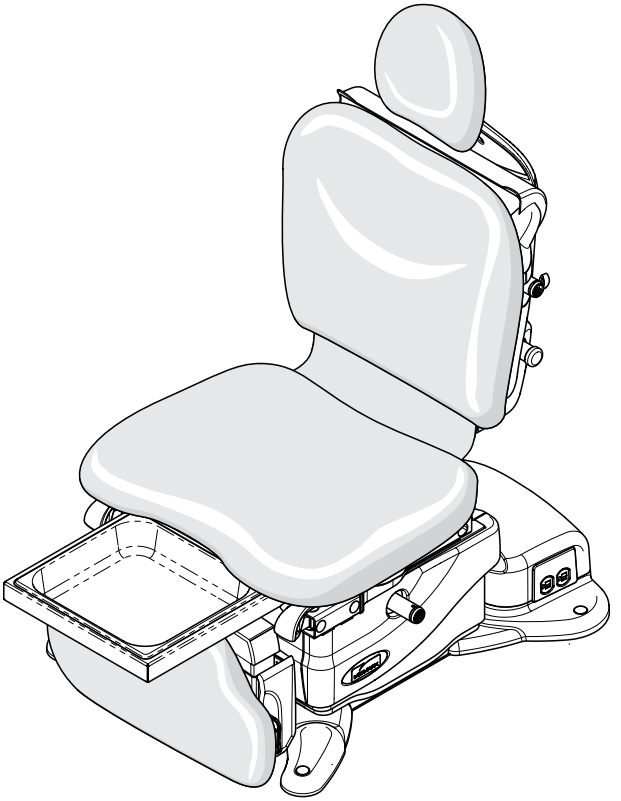
midmark™

Bac gynécologique
9A555 / 9A556

English
Deutsch
Français
Español
Dansk
Suomi
Italiano
Svenska
Norsk
Nederlands
Polski
Türkçe

Modèles concernés :
630 (-010 à -013)
630 (-020 à -023)

Outils spéciaux :
aucun



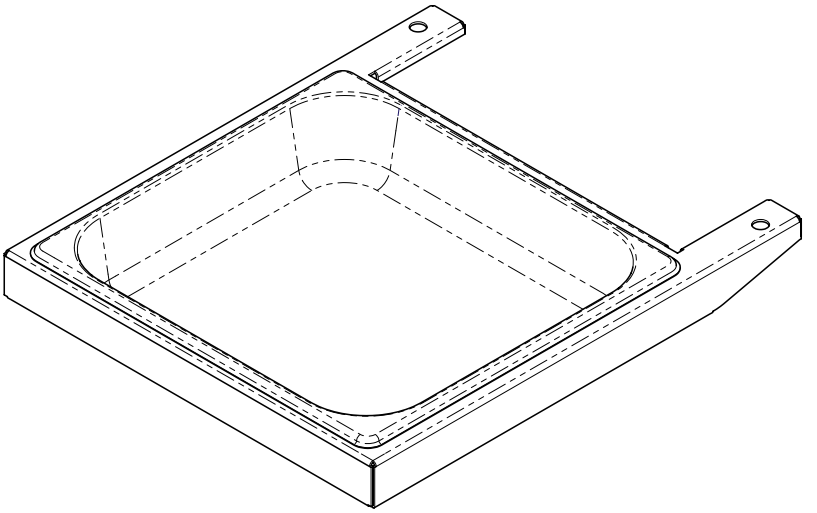
Guide d'installation / Guide de l'utilisateur

CE

TP202 20-42-FO-00014 Rev A2 C2169

Informations sur le produit

Distributeur :	***Date d'acquisition :***
Numéro de modèle/de série :	***Société de service technique agréée Midmark :***



© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Table des matières

Renseignements importants

Informations sur le produit 2
Enregistrement du produit 4
Conditions de transport/stockage 4
Conditions d'utilisation 4
Mise au rebut de l'équipement 4
Représentants autorisés 4
Renseignements importants 6
Utilisation prévue 7
Consignes de sécurité 7

Guide d'installation

Consignes d'installation 8

Fonctionnement

Consignes d'utilisation 9

Entretien

Service technique 10
Nettoyage 10
Entretien préventif 10

Renseignements sur la garantie

Garantie limitée 11

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Enregistrement du produit

Pour enregistrer votre produit, visitez le site www.midmark.com.

Conditions de transport/stockage

Plage de températures ambiantes.....de -5 °C à +38 °C (+23 °F à +100 °F)
Humidité relative .....de 10 % à 90 % (sans condensation)
Limite de pression .....de 50 kPa à 106 kPa (7,2 à 15,3 psi abs.)

Conditions d'utilisation

Plage de températures ambiantes.....de +10 °C à +40 °C (+50 °F à +104 °F)
Humidité relative.....de 30 % à 75 % (sans condensation)
Altitude.....inférieure ou égale à 3 000 m

Mise au rebut de l'équipement

À la fin de la durée de vie du produit, le fauteuil, les accessoires et autres fournitures peuvent avoir été contaminés dans le cadre d'une utilisation médicale normale. Consultez les codes et les arrêtés locaux pour vous renseigner sur la mise au rebut appropriée de l'équipement, des accessoires et autres fournitures.

Représentants autorisés

EC REP

Avertissement
En cas d'incident grave en rapport avec le dispositif, veuillez contacter Midmark et l'autorité compétente appropriée.

Au sein de l'Union européenne, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Pays-Bas
Tél. : +31 343 442 524
Fax : +31 343 442 162

En Australie, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant de Midmark indiqué ci-dessous.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Tél. : 1300 442 662

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Représentants autorisés - suite

En Inde, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.
Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tél : +91 22 4915 3000
Fax : +91 22 4915 3100

En Arabie Saoudite, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.
Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Arabie Saoudite
Tél. : + 966 2 286 4707
Fax : + 966 2 286 4744

Aux Émirats arabes unis, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.
GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Téléphone : +971 4 501 4000
Fax : +971 4 501 4100

À Hong Kong, les questions, plaintes ou questions des clients doivent être adressées au représentant Midmark indiqué ci-dessous.
Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Téléphone : +852 2604 9389
Fax : +852 2694 0866

En Qatar, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.
Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

En Israel, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.
Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

© Midmark Corporation 2020

Renseignements importants - Symboles de sécurité

AVERTISSEMENT
Signale un danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves.

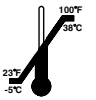
Attention
Signale un danger potentiel qui risque d'entraîner des blessures modérées ou mineures.
Peut également servir à mettre en garde contre des pratiques dangereuses.

Avertissement concernant l'équipement
Signale un danger potentiel qui pourrait endommager l'équipement.

Remarque
Attire l'attention sur une procédure, une pratique ou une situation.

Glossaire des symboles

Limite de pression



Limite de température

Orientation correcte pour transport

Conserver au sec

Fragile

Humidité

Fabricant

SN Numéro de série

MD Dispositif médical

REF Numéro de catalogue

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Utilisation prévue

Destiné aux examens et interventions gynécologiques.

Consignes de sécurité

Avertissement
Aucune modification de cet équipement n'est autorisée.

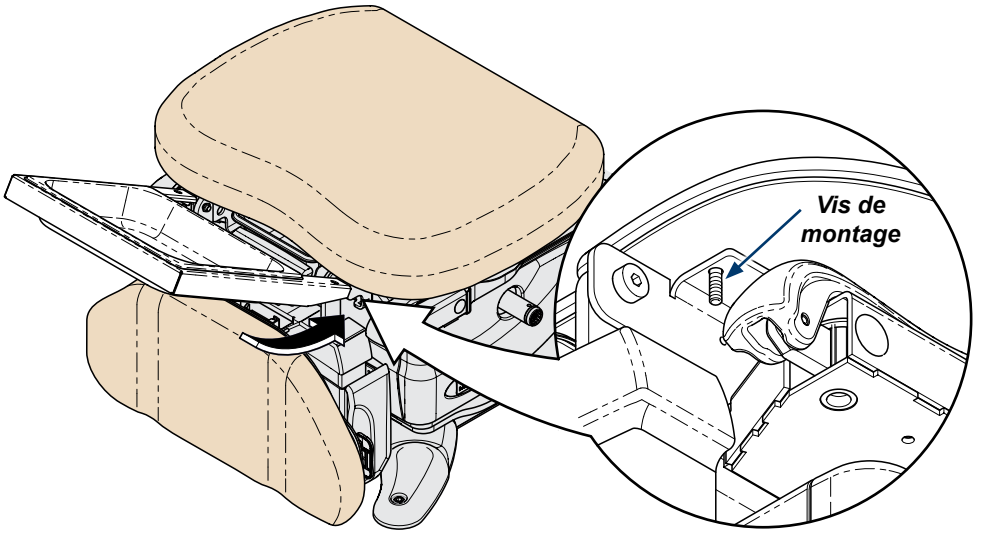
Avertissement
Ne pas s'asseoir sur le bac gynécologique.

Avertissement
N'appuyer sur aucun bouton pendant une procédure.

© Midmark Corporation 2020

Guide d'installation

Attention
N'actionnez pas le repose-pieds lorsque le bac gynécologique est attaché.



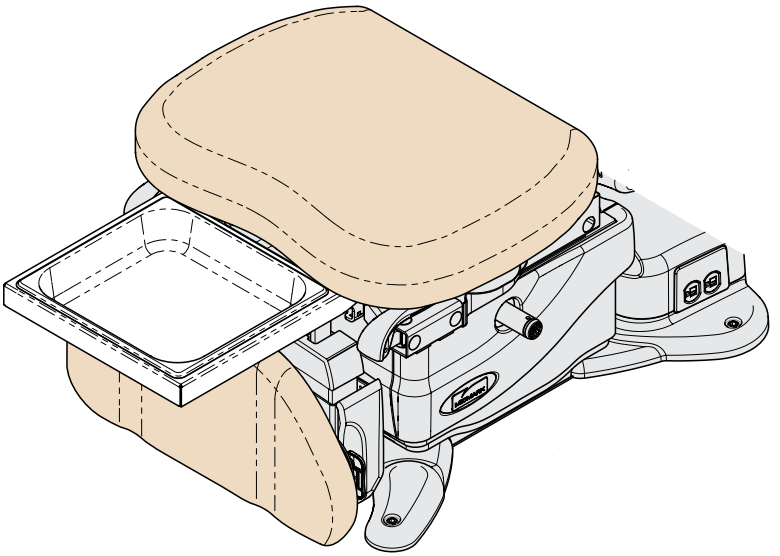
A) Placez le support du bac comme indiqué dans l'illustration.
B) Alignez les trous dans le support du bac avec deux vis de montage.
C) Vérifiez que le support du bac gynécologique est bien bloqué.

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Fonctionnement

Attention
N'actionnez pas le repose-pieds lorsque le bac gynécologique est attaché.



© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Entretien

Service technique

> ***Remarque***
> *Il faut préciser le numéro de modèle/série en contactant le service technique.*

Si une réparation est nécessaire, contacter un revendeur Midmark agréé.

Pour contacter directement le service technique de Midmark Versailles :

+1.937.526.3662
de 8h à 19h, du lundi au jeudi (heure normale de l'Est des États-Unis) [sauf jours fériés normaux]
de 8h à 17h le vendredi (heure normale de l'Est des États-Unis) [sauf jours fériés normaux]
www.midmark.com

Nettoyage

> ***Avertissement concernant l'équipement***
> *L'accessoire résiste à la plupart des taches d'origine médicale, mais risque d'être endommagé par les solvants et les teintures. Essuyer immédiatement tout liquide renversé sur l'accessoire.*

Surfaces en métal et en plastique peintes
Essuyer les surfaces en métal et en plastique peintes à l'aide d'un chiffon doux propre et d'un détergent doux.

> ***Avertissement concernant l'équipement***
> *Ne pas utiliser de blanchissants ou de substances/matériaux abrasifs sur les surfaces en acier inoxydable (c.-à-d. eau de Javel, paille de fer, brosse métallique, poudre à récurer, etc.). Le non-respect de cette consigne risque d'endommager l'accessoire.*

Acier inoxydable
Un nettoyage fréquent prolongera la durée de vie et préservera l'éclat naturel de l'acier inoxydable :

- Pendant le nettoyage, toujours frotter dans le sens du grain du métal.
- Éviter d'utiliser de la laine d'acier ou une brosse en acier lors du nettoyage de l'acier inoxydable. Ces particules d'acier peuvent s'incruster dans l'acier inoxydable et causer de la rouille.
- Éviter le blanchiment au chlore. Les produits chimiques du chlore peuvent causer des trous, de la corrosion et une décoloration du métal.
- Malgré son nom, l'acier inoxydable peut rouiller et marquer. Toutefois, la rouille et les marques n'affectent en rien l'intégrité du métal.

Entretien préventif

Examiner périodiquement les zones suivantes :

- Toutes les fixations doivent être en place et bien attachées.
- Toutes les fonctions mécaniques doivent fonctionner correctement.

© Midmark Corporation 2020

Renseignements sur la garantie

CADRE DE GARANTIE Midmark Corporation (« Midmark ») s'engage auprès de l'acquéreur initial à réparer ou à remplacer, au gré de Midmark, les produits médicaux locaux et internationaux fabriqués par Midmark (hormis les composants non garantis en vertu des « Exclusions ») qui sont défectueux au niveau du matériel ou de la qualité d'exécution dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Le seul recours admissible aux termes de la présente garantie limitée est la réparation ou le remplacement des composants concernés, au gré de Midmark. La présente garantie limitée ne s'applique qu'aux défauts signalés à Midmark durant la période de garantie applicable et dont Midmark détermine l'existence après examen. La présente garantie s'étend au seul acquéreur initial d'un produit et n'est ni transférable, ni cessible. Des composants ou produits de remplacement peuvent être utilisés, ou encore des composants ou produits rénovés, à condition qu'ils présentent une qualité et des spécifications identiques à celles des composants ou produits neufs.

Midmark s'engage auprès de l'acquéreur initial à réparer ou remplacer les logiciels contenus dans les produits fabriqués par Midmark (hormis ceux non garantis en vertu des « Exclusions ») pendant la période de garantie applicable si : (1) le support sur lequel le logiciel est fourni présente des défauts matériels ou d'exécution dans des conditions normales d'utilisation ; ou (2) le logiciel n'est pas fondamentalement conforme aux spécifications annoncées.

PÉRIODE DE GARANTIE APPLICABLE La période de garantie applicable est d'un (1) an pour tous les produits et composants couverts par la garantie, à compter de la date de facturation à l'acheteur au détail initial du produit.

OBTENTION DU SERVICE DE GARANTIE Le service de garantie doit être mis en œuvre par Midmark ou un distributeur agréé de la ligne de produits de Midmark pour laquelle le service de garantie est requis. Les demandes ou questions liées au service de garantie Midmark peuvent être adressées par courrier électronique sur www.midmark.com, par téléphone au 1.800.MIDMARK ou par courrier à Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380. L'acquéreur a l'obligation de prendre ses dispositions auprès de Midmark ou de tout revendeur agréé pour mettre en place un service de garantie, service qui est à la charge de l'acquéreur. L'acquéreur est également tenu de se conformer aux instructions du service de garantie fourni par Midmark ou son distributeur agréé. L'acquéreur doit fournir à Midmark les renseignements relatifs à l'enregistrement de la garantie dans les trente (30) jours suivant l'achat afin de pouvoir bénéficier de la présente garantie limitée.

EXCLUSIONS : Midmark ne peut être tenu pour responsable des cas suivants, qui ne sont pas couverts par la garantie limitée :
(1) les malfaçons, dommages ou autres conditions provoquées, en tout ou en partie, par une utilisation abusive ou incorrecte, une négligence, une modification, un accident, des dommages subis pendant le transport, une négligence dans l'entreposage, une altération ou une demande tardive de réparation ou de remplacement ;
(2) les produits qui ne sont pas installés, utilisés, nettoyés et entretenus correctement tel qu'exigé ou recommandé dans les guides « Installation » et/ou « Installation/Fonctionnement » de Midmark pour le produit concerné, y compris les conditions environnementales structurelles et opérationnelles et les exigences électriques ;
(3) les produits considérés comme étant de nature consommable ou stérile ;
(4) les accessoires ou pièces non fabriqués par Midmark ;
(5) les frais appliqués par quiconque pour des réglages, des réparations, des pièces de rechange, l'installation ou toute autre tâche accomplie sur ou en rapport avec lesdits produits, qui ne sont pas expressément autorisés au préalable et par écrit par Midmark ;
(6) les frais d'entretien et de nettoyage ordinaires ;
(7) les représentations et garanties données par toute autre personne ou entité que Midmark ;
(8) la correspondance de couleur, de grain ou de texture, hormis selon les normes commerciales acceptables ;
(9) les changements de couleur causés par la lumière naturelle ou artificielle ;
(10) les produits de fabrication sur mesure ;
(11) les modifications apportées au produit par toute personne ou organisme autre que Midmark ;
(12) les produits qui seraient autrement couverts par cette garantie limitée, mais qui ont été acquis : (i) auprès d'une personne ou d'un organisme autre que Midmark ou l'un de ses revendeurs agréés ; ou (ii) auprès d'un revendeur Midmark non autorisé à vendre le produit en cause sur le territoire géographique où se trouve l'acheteur ou non autorisé à vendre le produit en cause sur le marché médical.

LOGICIEL ; EN CE QUI CONCERNE UN LOGICIEL QUI EST UN PRODUIT OU UN COMPOSANT D'UN PRODUIT, MIDMARK NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL : (1) EST EXEMPT D'ERREURS ; (2) PEUT ÊTRE UTILISÉ SANS PROBLÈME OU INTERRUPTION ; OU (3) EST EXEMPT DE VULNÉRABILITÉS AUX INTRUSIONS OU ATTAQUES DE VIRUS OU AUTRES PROCÉDÉS.

RECOURS EXCLUSIF ; AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS ; L'UNIQUE OBLIGATION DE MIDMARK DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DES PIÈCES DÉFECTUEUSES. MIDMARK NE PEUT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE ET DÉCLINE PAR LA PRÉSENTE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT RETARD OU DOMMAGE DIRECT, PARTICULIER, INDIRECT, ACCIDENTEL, EXEMPLAIRE OU CONSÉCUTIF, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES RELATIFS À UNE PERTE DE BÉNÉFICE OU DE REVENU, UNE PERTE D'USAGE, UNE PERTE DE DONNÉES, UN TEMPS D'INDISPONIBILITÉ, UNE COUVERTURE ET LES SALAIRES, PAIEMENTS ET AVANTAGES SOCIAUX D'EMPLOYÉS OU D'ENTREPRENEURS INDÉPENDANTS. CETTE EXCLUSION SURVIVRA À TOUT MANQUEMENT OU MANQUEMENT ALLÉGUÉ AU BUT ESSENTIEL DE CETTE GARANTIE LIMITÉE OU À SES RECOURS PRÉVUS. EXCLUSION DE GARANTIE : CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE DE MIDMARK ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES. MIDMARK N'ACCORDE AUCUNE GARANTIE IMPLICITE D'AUCUNE SORTE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. CETTE GARANTIE EST LIMITÉE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DE PIÈCES DÉFECTUEUSES.

PRESCRIPTION Aucune action ne peut être intentée contre Midmark pour violation de la présente garantie limitée, d'une garantie implicite, le cas échéant, ou pour toute autre revendication découlant de ou relative aux produits, plus de quatre-vingt-dix (90) jours après expiration de la période de garantie limitée.

AUCUNE AUTORISATION Aucune personne ou société n'est autorisée à créer ou approuver d'autres obligations ou responsabilités pour Midmark en rapport avec les produits.

© Midmark Corporation 2020

Midmark Corporation
60 Vista Drive
Versailles, OH 45380 États-Unis
1.800.643.6275
+1.937.526.3662
www.midmark.com

midmark™
Designing better care.

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

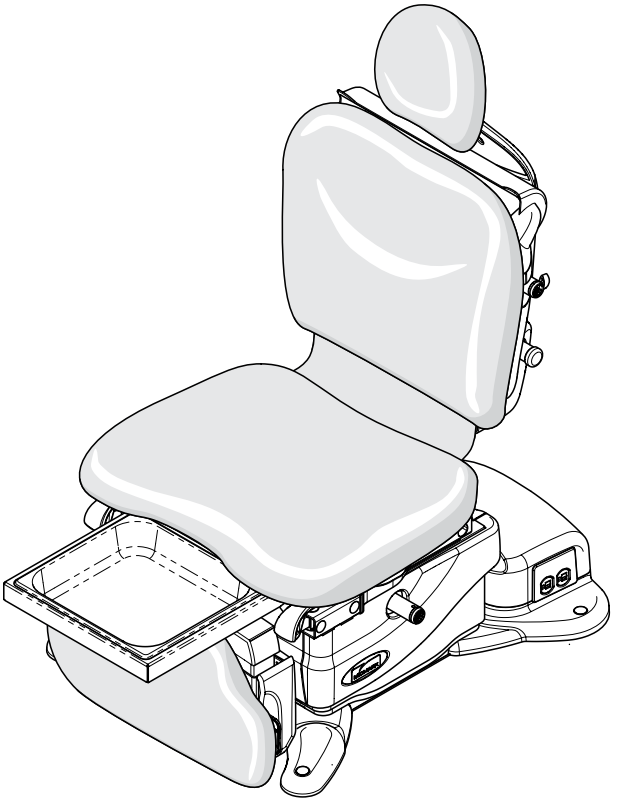
midmark™

Bandeja de desechos de ginecología
9A555/9A556

English
Deutsch
Français
Español
Dansk
Suomi
Italiano
Svenska
Norsk
Nederlands
Polski
Türkçe

Se aplica a los modelos:
630 (-010 a -013)
630 (-020 a -023)

Herramientas especiales:
ninguna



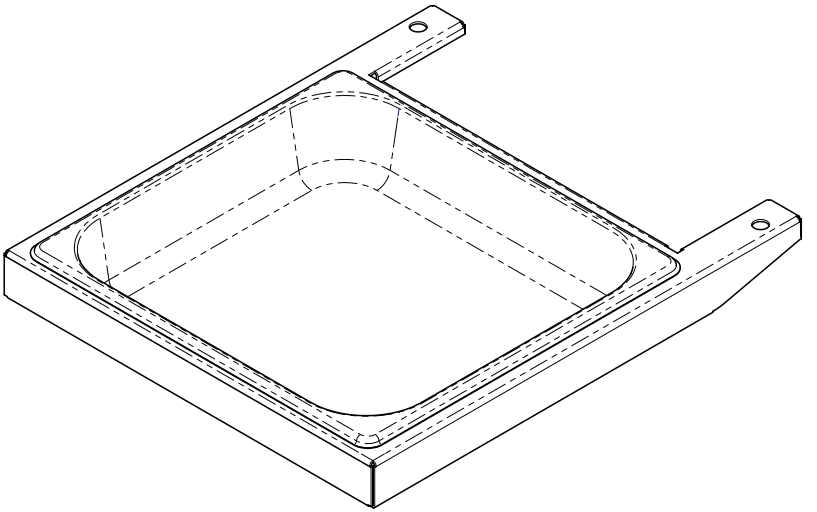
Guía de montaje/ guía del usuario

CE

TP202 20-42-FO-00014 Rev A2 C2169

Información del producto

Distribuidor:	***Fecha de compra:***
Modelo/número de serie:	***Servicio técnico autorizado por Midmark:***



© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Índice

Información importante

Información del producto 2
Registro del producto 4
Condiciones de transporte/almacenamiento 4
Condiciones de funcionamiento 4
Cómo deshacerse del equipo 4
Representantes autorizados 4
Información importante 6
Uso previsto 7
Instrucciones de seguridad 7

Montaje

Instrucciones de montaje 8

Funcionamiento

Instrucciones de uso 9

Mantenimiento

Cómo contactar con el servicio técnico 10
Limpieza 10
Mantenimiento preventivo 10

Información sobre la garantía

Garantía limitada 11

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Registro del producto

Para registrar su producto, visite www.midmark.com.

Condiciones de transporte/almacenamiento

Rango de temperatura ambiente:.....de -5 °C a +38 °C (de +23 °F a +100 °F)
Humedad relativa .....de 10 % a 90 % (sin condensación)
Límite de presión.....de 50 kPa y 106 kPa (entre 7,2 psi y 15,3 psi)

Condiciones de funcionamiento

Rango de temperatura ambiente:.....de +10 °C a +40 °C (de +50 °F a +104 °F)
Humedad relativa .....de 30 % a 75 % (sin condensación)
Altitud.....3 000 m o menos

Cómo deshacerse del equipo

Al final del ciclo de vida del producto, tanto la silla como sus accesorios y otros consumibles podrían estar contaminados por efecto de su uso habitual. Consulte las normativas y códigos locales para la correcta eliminación de equipos, accesorios y otros productos fungibles.

Representantes autorizados

EC REP

Advertencia
En caso de incidentes graves relacionados con el dispositivo, contacte con Midmark y con las autoridades competentes apropiadas.

Los clientes de la UE deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Países Bajos
Teléfono: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Los clientes de Australia deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al patrocinador de Midmark que se indica a continuación.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Teléfono: 1300 442 662

© Midmark Corporation 2020

Representantes autorizados - continuación

Los clientes de la India deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.
Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel.: +91 22 4915 3000
Fax: +91 22 4915 3100

Los clientes de Arabia Saudí deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.
Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Arabia Saudí
Tel.: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Los clientes de los Emiratos Árabes Unidos deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.
GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Teléfono: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Los clientes en Hong Kong deben dirigir todas las preguntas, incidentes y quejas al patrocinador de Midmark que se detalla a continuación.
Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Teléfono: +852 2604 9389
Fax: +852 2694 0866

Los clientes de la Qatar deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.
Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Los clientes de la Israel deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.
Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

© Midmark Corporation 2020

Información importante: símbolos de seguridad

ADVERTENCIA
Indica una situación potencialmente peligrosa que podría ocasionar lesiones graves.

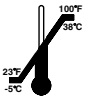
Precaución
Indica una situación potencialmente peligrosa que puede ocasionar lesiones leves o moderadas. También puede usarse para alertar contra prácticas peligrosas.

Advertencia sobre el equipo
Indica una situación potencialmente peligrosa que podría provocar daños en el equipo.

Nota
Desarrolla un procedimiento, una práctica o una condición.

Glosario de símbolos

Límite de presión



Límite de temperatura

Orientación correcta para el transporte

Mantener seco

Frágil

Humedad

Fabricante

SN Número de serie

MD Producto sanitario

REF Número del catálogo

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Uso previsto

Para uso en reconocimientos y procedimientos ginecológicos.

Instrucciones de seguridad

Advertencia
No se permite la modificación de este equipo.

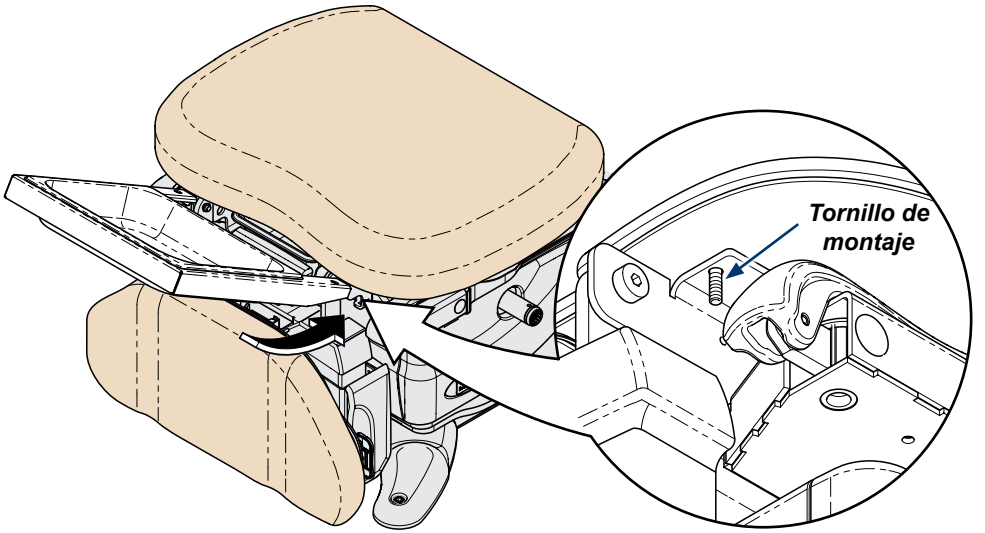
Advertencia
No se siente en la bandeja de desechos.

Advertencia
No presione ningún botón durante el curso de un procedimiento.

© Midmark Corporation 2020

Montaje

Precaución
<u>No</u> haga funcionar la sección de los pies con la bandeja de desechos acoplada.

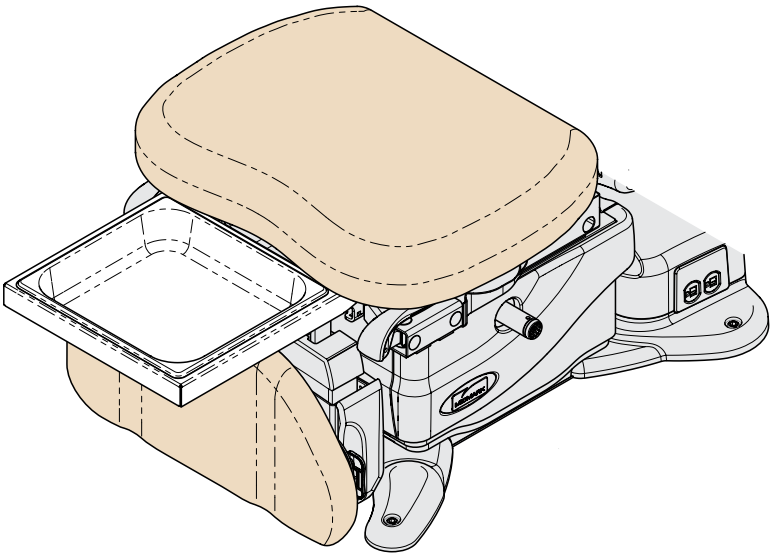


A) Coloque el soporte de la bandeja de desechos tal como se muestra.
B) Alinee los agujeros del soporte de la bandeja de desechos con dos tornillos de montaje.
C) Asegúrese de que el soporte de la bandeja de desechos quede bloqueado en su sitio.

© Midmark Corporation 2020

Funcionamiento

Precaución
<u>No</u> haga funcionar la sección de los pies con la bandeja de desechos acoplada.



© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Mantenimiento

Cómo contactar con el servicio técnico

> ***Nota***
> *Cuando llame para solicitar asistencia técnica deberá indicar el modelo y el número de serie.*

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Midmark si necesita asistencia técnica.

Para contactar directamente con el servicio técnico de Midmark Versailles llame al siguiente número de teléfono:

+1.937.526.3662
De 8:00 de la mañana a 7:00 de la tarde, de lunes a jueves (hora de Nueva York)
(excepto los días festivos en Estados Unidos)
De 8:00 de la mañana a 5:00 de la tarde, los viernes (hora de Nueva York)
(excepto los días festivos en Estados Unidos)
www.midmark.com

Limpieza

> ***Advertencia sobre el equipo***
> *El accesorio es resistente a la mayoría de las manchas que pueden producirse con el uso médico, pero puede dañarse si se derraman tintes o disolventes sobre ella. Debe retirar inmediatamente los líquidos que se derramen sobre el accesorio.*

Superficies de plástico y metal pintado

Limpie las superficies de plástico y metal pintado pasando un paño suave y limpio con detergentes suaves.

> ***Advertencia sobre el equipo***
> *No utilice agentes blanqueadores ni sustancias o materiales abrasivos en las superficies de acero inoxidable (p. ej., lejía, estropajo de acero, cepillos de alambre, detergente en polvo, etc.). De lo contrario, se puede dañar el accesorio.*

Acero inoxidable

La limpieza frecuente alargará la vida del producto y ayudará a mantener el brillo natural del acero inoxidable:

- Durante la limpieza, frotar siempre en dirección a la «veta» del metal.
- Evite usar lana de acero o cepillos de acero cuando limpie el acero inoxidable.
  Estas partículas de acero pueden incrustarse en el acero inoxidable y provocar que este se oxide.
- Evite el uso de blanqueador con cloro. Los químicos que contiene la lejía provocarán que el metal se pique, se corroa y se decolore.
- El acero inoxidable se puede manchar y marcar.
  Sin embargo, las manchas y las marcas no afectan a la integridad del metal.

Mantenimiento preventivo

Revisión periódica de las siguientes áreas:

- Todos los elementos de sujeción deben estar colocados y bien apretados.
- Todas las funciones mecánicas deben funcionar correctamente.

© Midmark Corporation 2020

Información sobre la garantía

COBERTURA DE LA GARANTÍA, Midmark Corporation («Midmark») garantiza al comprador minorista original que reparará o reemplazará, a discreción de Midmark, los componentes de los productos médicos nacionales e internacionales fabricados por Midmark (excepto los componentes no garantizados en «Exclusiones») que contengan materiales defectuosos o fallos de mano de obra en condiciones normales de uso y servicio. La responsabilidad única en virtud de esta garantía limitada es a la reparación o la sustitución, a discreción de Midmark, de los componentes aplicables. Esta garantía limitada solo se aplicará a los defectos que se notifiquen a Midmark dentro del período de garantía y cuya existencia se llega a determinar tras un examen efectuado por Midmark. Esta garantía se expide únicamente al comprador minorista original de un producto y no es transferible ni asignable. Se pueden utilizar componentes o productos de repuesto o reformados, siempre y cuando tengan la misma calidad y especificaciones que los componentes y productos nuevos.

Midmark garantiza al comprador minorista original que, durante el período de garantía, reparará o reemplazará el software contenido en los productos fabricados por Midmark (excepto los que no estén garantizados en «Exclusiones») si: (1) los formatos en los que se proporciona el software muestran materiales defectuosos o fallos de mano de obra en condiciones normales de uso y servicio; o (2) el software no se ajusta sustancialmente a las especificaciones publicadas.

PERÍODO DE LA GARANTÍA El período de validez de la garantía de todos los productos y componentes es de un (1) año a partir de la fecha de facturación al comprador minorista original del producto.

OBTENCIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA El servicio de garantía debe obtenerse a través de un distribuidor de Midmark o un distribuidor autorizado por Midmark en la línea de productos para la que se solicita el servicio de garantía. Puede contactar con Midmark para consultarle dudas o problemas sobre el servicio de garantía por correo electrónico en www.midmark.com, por teléfono al 1.800.MIDMARK o por correo postal a Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380. Es obligación del comprador minorista organizar la entrega de un producto a Midmark o a uno de sus distribuidores autorizados para el servicio de garantía, la cual correrá a cargo del comprador. También es obligación del comprador minorista cumplir las instrucciones de servicio de garantía proporcionadas, ya sea por Midmark o por su distribuidor autorizado. El comprador minorista debe suministrar a Midmark la información de registro de la garantía completada en un plazo de treinta (30) días después de la compra con el fin de obtener los beneficios de esta garantía limitada.

EXCLUSIONES: Esta garantía limitada no cubre (y Midmark no es responsable de) lo siguiente:
(1) Defectos, daños u otras condiciones causadas, en su totalidad o en parte, por el mal uso, abuso, negligencia, alteración, accidente, daños durante el transporte, almacenamiento negligente, manipulación o incapacidad de solicitar y lograr la reparación o la sustitución dentro del plazo estipulado;
(2) Productos que no se hayan instalado, utilizado o limpiado y mantenido adecuadamente tal y como se indica o se recomienda en la «Instalación» de Midmark y/o el «Manual de instalación/uso» del producto en cuestión, incluidas las condiciones de entorno estructural y operativo y los requisitos de alimentación eléctrica;
(3) Productos considerados de naturaleza consumible o estéril;
(4) Accesorios o piezas no fabricados por Midmark;
(5) Facturas de terceros en concepto de ajustes, reparaciones, piezas de recambio, instalaciones o cualquier otra modificación del producto, o relacionada con el mismo, que se hayan realizado sin la autorización previa por escrito de Midmark;
(6) Costes y gastos de mantenimiento y limpieza rutinarios; y
(7) Declaraciones y garantías hechas por cualquier persona o entidad que no sea Midmark.
(8) Coincidencia de color, grano o textura, a excepción de las normas comercialmente aceptables;
(9) Cambios en el color causados por la luz natural o artificial;
(10) Productos fabricados a medida;
(11) Alteraciones o modificaciones del producto efectuadas por cualquier persona o entidad que no sea Midmark; y
(12) Productos que estarían cubiertos por esta garantía limitada pero que se hayan adquirido: (i) a través de una persona o entidad distinta a Midmark o sus distribuidores autorizados; o (ii) a través de un distribuidor de Midmark que no tenga la autorización para vender el producto en cuestión en el territorio donde se encuentre el comprador, o que no tenga la autorización para vender el producto en el sector médico.

SOFTWARE; EN RELACIÓN CON EL SOFTWARE QUE CONSTITUYA UN PRODUCTO O COMPONENTE DEL MISMO, MIDMARK NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE: (1) ESTÉ LIBRE DE ERRORES; (2) SE PUEDA UTILIZAR SIN PROBLEMAS NI INTERRUPCIONES; O (3) NO SEA VULNERABLE A LA INTRUSIÓN O AL ATAQUE DE VIRUS U OTROS MÉTODOS.

RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA; DAÑOS EMERGENTES; LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE MIDMARK EN VIRTUD DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA ES LA DE REPARAR O SUSTITUIR LAS PIEZAS DEFECTUOSAS. MIDMARK NO SE HACE RESPONSABLE DE, Y POR LA PRESENTE RENUNCIA A, CUALESQUIERA DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INDIRECTOS, ACCIDENTALES, EJEMPLARES O CONSECUENTES, O DEMORAS, INCLUIDOS, SIN LIMITACIÓN, DAÑOS POR PÉRDIDA DE GANANCIAS O INGRESOS, PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA DE DATOS, TIEMPO MUERTO, COBERTURA Y SALARIOS DE EMPLEADOS O DE CONTRATISTA INDEPENDIENTE, PAGOS Y BENEFICIOS. LA PRESENTE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD SERÁ VÁLIDA AUN EN CASO DE INCUMPLIMIENTO O INCUMPLIMIENTO ALEGADO DEL OBJETIVO PRINCIPAL DE ESTA GARANTÍA LIMITADA O DE SUS RESPONSABILIDADES ESPECIFICADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO. EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA ESTA ES LA GARANTÍA COMPLETA DE MIDMARK Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA. MIDMARK NO OFRECE GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NINGÚN TIPO, INCLUIDAS LAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. ESTA GARANTÍA SE LIMITA A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEFECTUOSAS.

ESTATUTO DE LIMITACIONES No podrá interponerse ninguna acción contra Midmark por incumplimiento de esta garantía limitada, de una garantía implícita, si las hubiere, o por cualquier otra reclamación que surja de o en relación con los productos, después de transcurridos noventa (90) días después del vencimiento del período de garantía limitada.

AUTORIZACIÓN Midmark no autoriza a ninguna persona ni empresa a imponer ni aprobar ninguna otra obligación ni responsabilidad en relación con los productos.

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Midmark Corporation
60 Vista Drive
Versailles, OH 45380 EE. UU.
1.800.643.6275
+1.937.526.3662
www.midmark.com

midmark™
Designing better care.

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

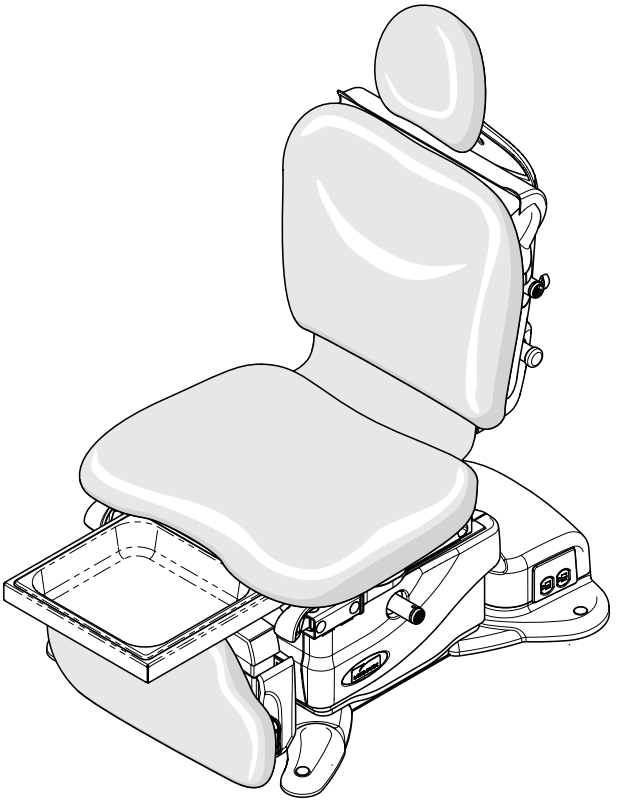
midmark™

Bakke til gynækologisk undersøgelse 9A555/9A556

English
Deutsch
Français
Español
Dansk
Suomi
Italiano
Svenska
Norsk
Nederlands
Polski
Türkçe

Gælder for model:
630 (-010 til og med -013)
630 (-020 til og med -023)

Særligt værktøj:
intet



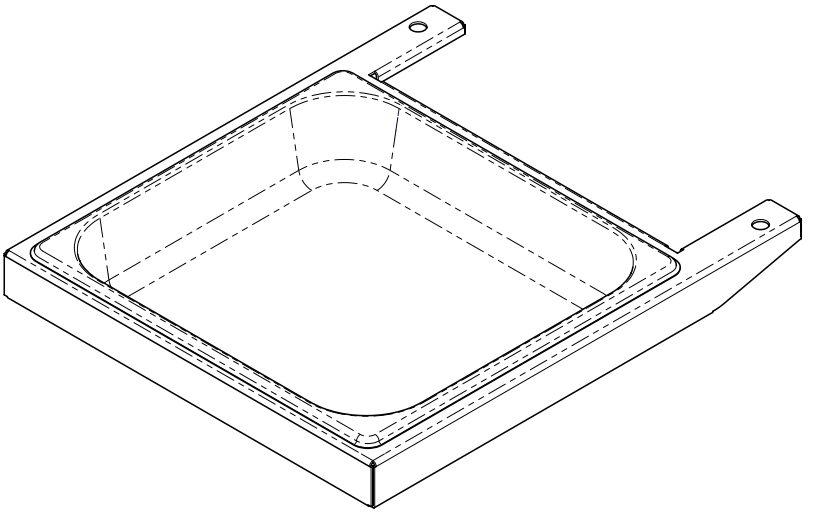
CE

Monterings-/brugervejledning

TP202 20-42-FO-00014 Rev A2 C2169

Produktinformation

Forhandler:	***Købsdato:***
Model-/serienummer:	***Autoriseret Midmark-serviceselskab:***



© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Indholdsfortegnelse

Vigtige oplysninger

Produktinformation 2
Produktregistrering 4
Transport-/opbevaringsbetingelser 4
Brugsbetingelser 4
Bortskaffelse af udstyret 4
Autoriserede forhandlere 4
Vigtige oplysninger 6
Korrekt anvendelse 7
Sikkerhedsanvisninger 7

Montering

Monteringsanvisninger 8

Anvendelse

Brugsanvisninger 9

Vedligeholdelse

Servicetilkald 10
Rengøring 10
Forebyggende vedligeholdelse 10

Oplysninger om garanti

Begrænset garanti 11

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Produktregistrering

På www.midmark.com kan du registrere dit produkt

Transport-/opbevaringsbetingelser

Omgivelsestemperatur: .....-5 °C til +38 °C (+23 °F til +100 °F)
Relativ luftfugtighed.....10 % til 90 % (ikke kondenserende)
Trykgrænse .....7,2 Psi til 15,3 Psi (50 kPa til 106 kPa)

Brugsbetingelser

Omgivelsestemperatur: .....+10 °C til +40 °C (+50 °F til +104 °F)
Relativ luftfugtighed.....30 % til 75 % (ikke kondenserende)
Højde over normalniveau .....3000 m eller mindre

Bortskaffelse af udstyret

Når produktets levetid er udløbet, kan stolen, tilbehøret og andre forbrugsmaterialer være blevet kontamineret på grund af normal medicinsk brug. Se kommunale love og bestemmelser for korrekt bortskaffelse af udstyr, tilbehør og forbrugsmaterialer.

Autoriserede forhandlere

EC REP

Advarsel
I tilfælde af alvorlige hændelser i forbindelse med udstyret bedes du kontakte Midmark og den pågældende ansvarlige myndighed.

Kunder inden for EU bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Holland
Telefon: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Kunder i Australien bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks sponsor på nedenstående liste.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Telefon: 1300 442 662

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Autoriserede forhandlere - fortsat

Kunder i Indien bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.
Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tlf.:+91 22 4915 3000
Fax:+91 22 4915 3100

Kunder i Saudi-Arabien bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.
Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Saudi-Arabien
Tlf.: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Kunder i De Forenede Arabiske Emirater bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.
GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Tlf.: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Kunder i Hong Kong bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.
Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Tlf.: +852 2604 9389
Fax:+852 2694 0866

Kunder i Qatar bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.
Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tlf.: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Kunder i Israel skal rette alle spørgsmål, meddelelser om hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede repræsentant, der er anført herunder.
Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tlf.: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

© Midmark Corporation 2020

Vigtige oplysninger - sikkerhedssymboler

ADVARSEL
Angiver en potentiel farlig situation, som kan medføre alvorlig kvæstelse.

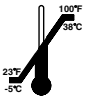
Forsigtig
Angiver en potentiel farlig situation, som kan medføre mindre eller moderat kvæstelse. Det kan også anvendes for at advare om usikker håndtering.

Udstyrsadvarsel
Angiver en potentiel farlig situation, som kan medføre beskadigelse af udstyret.

Bemærk
Belyser en procedure, handling eller betingelse.

Symbolordliste

Trykgrænse



Temperaturgrænse

Korrekt transportposition

Opbevares tørt

Forsigtig

Luftfugtighed

Producent

SN Serienummer

MD Medicinsk udstyr

REF Katalognummer

© Midmark Corporation 2020

Korrekt anvendelse

Er beregnet til anvendelse i forbindelse med gynækologiske undersøgelser og procedurer.

Sikkerhedsanvisninger

Advarsel
Der må ikke foretages ændringer på dette udstyr.

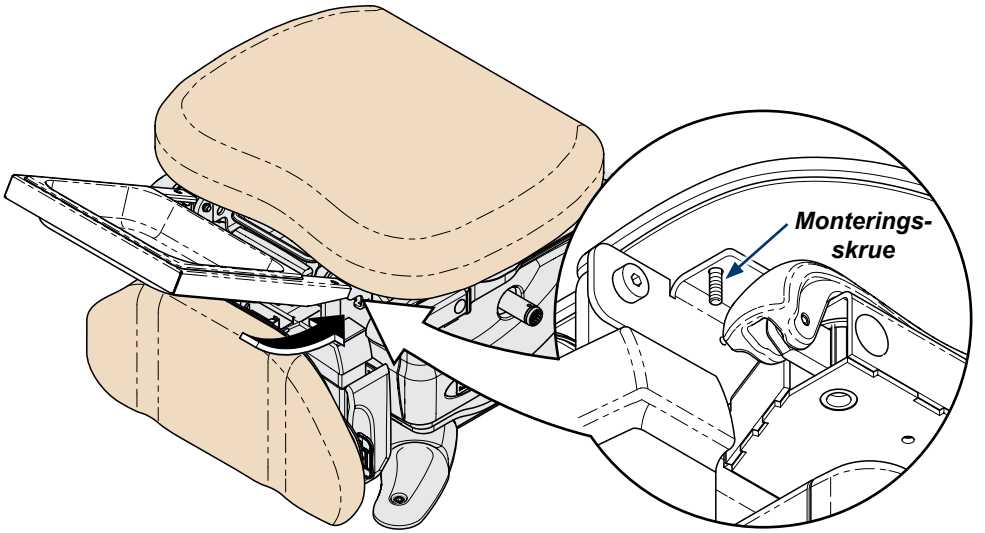
Advarsel
Sid ikke på bakken.

Advarsel
Tryk ikke på nogen knapper under en procedure.

© Midmark Corporation 2020

Montering

Forsigtig
Betjen ikke foddelen,
når bakken er fastgjort.

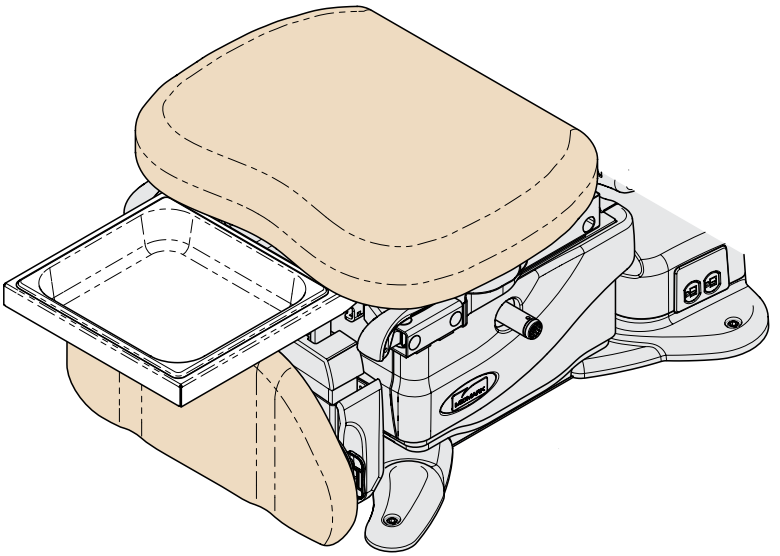


A) Anbring bakkeholderen som vist.
B) Tilpas hullerne i bakkeholderen i forhold til de to monteringsskruer.
C) Sørg for, at bakkeholderen er låst på plads.

© Midmark Corporation 2020

Anvendelse

Forsigtig
Betjen ikke foddelen,
når bakken er fastgjort.



© Midmark Corporation 2020

Vedligeholdelse

Servicetilkald

> ***Bemærk***
> *Model-/serienummer skal oplyses ved servicetilkald.*

Kontakt den autoriserede Midmark-forhandler, hvis du har behov for service.

Direkte kontakt til Midmark Versailles Tech Service:

+1.937.526.3662
Mandag - torsdag 8:00 til 19:00 (EST) [undtaget normale helligdage i USA]
Fredag 8:00 til 17:00 (EST) [undtaget normale helligdage i USA]
www.midmark.com

Rengøring

> ***Udstyrsadvarsel***
> *Tilbehøret er modstandsdygtigt over for de fleste behandlingsrelaterede pletter, men kan blive beskadiget af opløsningsmidler og farvestoffer. Fjern omgående væsker, der spildes på tilbehøret.*

Malede metal-/plastikoverflader
Rengør de malede metal- og plastikoverflader med en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.

> ***Udstyrsadvarsel***
> *Anvend ikke blegemidler eller abrasive materialer/stoffer på overflader af rustfrit stål (dvs. blegning, ståluld, stålbørste, skurepulver osv.). Hvis dette ikke overholdes, kan tilbehøret blive beskadiget.*

Rustfrit stål
Hyppig rengøring vil forlænge levetiden og bidrage til at bevare den naturlige glans for rustfrit stål:

- Tør altid i retning med "fibrene" i metallet, når det rengøres.
- Undgå at anvende ståluld eller stålbørster til at rengøre rustfrit stål.
  Stålpartikler fra disse kan blive indlejret i det rustfrie stål og forårsage rust.
- Undgå at anvende blegning med klor. Kemikalier i blegningen vil forårsage grubedannelse, korrosion og misfarvning på metallet.
- På trods af navnet kan rustfrit stål rent faktisk få rustpletter og mærker.
  Rustpletter og mærker påvirker dog ikke metallets integritet.

Forebyggende vedligeholdelse

Udfør en periodisk kontrol af følgende områder:

- Alle fastspændingsanordninger skal være på plads og spændt fast.
- Alle mekaniske funktioner skal fungere korrekt.

© Midmark Corporation 2020

Oplysninger om garanti

GARANTIENS OMFANG Midmark Corporation ("Midmark") garanterer over for den oprindelige detailkøber, at Midmark vil reparere eller udskifte komponenter efter Midmarks valg i nationale og internationale medicinalprodukter, der er fremstillet af Midmark (med undtagelse af komponenter, der ikke er omfattet af garantien i henhold til "Frasigelser"), og som udviser materiale- eller konstruktionsfejl under normal brug og service. Denne begrænsede garanti omfatter udelukkende reparation eller udskiftning af den pågældende komponent efter Midmarks valg. Denne begrænsede garanti omfatter kun fejl, der indberettes til Midmark inden for den pågældende garantiperiode, og som kan konstateres under Midmarks kontroleftersyn. Denne garanti ydes kun til den oprindelige detailkøber af et produkt og kan ikke overdrages eller tildeles andre. Der må anvendes udskiftningskomponenter eller -produkter og/eller renoverede komponenter eller produkter, såfremt disse er af samme kvalitet og har samme specifikationer som nye komponenter eller produkter.

Midmark garanterer over for den oprindelige detailkøber, at Midmark vil reparere eller udskifte softwaren i produkterne, der er fremstillet af Midmark (med undtagelse af disse, der ikke er omfattet af garantien i henhold til “Frasigelser”) i garantiperioden, hvis: (1) mediet, som indeholder softwaren, udviser materiale- eller konstruktionsfejl under normal brug, eller (2) softwaren afviger markant fra de offentliggjorte specifikationer.

GÆLDENDE GARANTIPERIODE Den gældende garantiperiode, regnet fra datoen på fakturaen til produktets oprindelige detailkøber, er et (1) år for alle produkter og komponenter med garanti.

UDFØRELSE AF SERVICE UNDER GARANTI Service under garantien skal udføres enten af Midmark eller en autoriseret forhandler inden for Midmarks produktsortiment, for hvilket der ønskes service under garanti. Midmark kan kontaktes vedrørende forespørgsler eller forhold om service under garanti via e-mail på www.midmark.com, via telefon på 1.800.MIDMARK eller pr. post til Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380. Detailkøberen er forpligtet til at sørge for forsendelse af et produkt til Midmark eller til en af dennes autoriserede forhandlere i forbindelse med service under garanti; detailkøberen afholder forsendelsesomkostningerne. Detailkøberen er også forpligtet til at overholde Midmarks eller dennes autoriserede forhandlers anvisninger vedrørende service under garanti. Detailkøberen skal fremsende alle registreringsoplysninger vedrørende garanti senest tredive (30) dage efter købet for at opnå fordelene ved denne begrænsede garanti.

FRASIGELSER: Denne begrænsede garanti omfatter ikke og Midmark hæfter ikke for følgende:
(1) fejl, beskadigelse eller andre forhold, der helt eller delvist er forårsaget af forkert brug, misbrug, uagtsomhed, ændring, uheld, transportskade, manipulation eller undladelse af, at få udført reparation eller udskiftning i tide
(2) produkter, der ikke er monteret, anvendt og korrekt rengjort og vedligeholdt som krævet eller anbefalet i Midmarks “Monterings-” og/eller “Monterings-/driftsvejledning” for det pågældende produkt, inklusive de angivne konstruktions- og driftsmæssige omgivelsesforhold samt elektriske krav
(3) produkter, der anses for at være forbrugsprodukter eller sterile produkter
(4) tilbehør eller dele, der ikke er fremstillet af Midmark
(5) andres udgifter til justeringer, reparationer, udskiftningsdele, montering eller andet arbejde udført på eller i forbindelse med sådanne produkter, som ikke er udtrykkeligt godkendt skriftligt på forhånd af Midmark
(6) omkostninger og udgifter til almindelig vedligeholdelse og rengøring og
(7) repræsentationer og garantier udstedt af andre personer eller enheder end Midmark
(8) tilpasning af farve, korn eller tekstur med undtagelse af generelt accepterede handelsstandarder
(9) farveændringer på grund af naturligt eller kunstigt lys
(10) specialfremstillede produkter
(11) ændringer eller modifikationer på produktet udført af andre personer eller enheder end Midmark samt
(12) produkter, der ellers ville være omfattet af denne begrænsede garanti, men som er erhvervet: (i) fra en person eller enhed, som ikke er Midmark eller en af dennes autoriserede forhandlere eller (ii) fra en Midmark-forhandler, der ikke er autoriseret til at sælge det pågældende produkt inden for det geografiske område, hvor køberen befinder sig, eller ikke er autoriseret til at sælge det pågældende produkt på markedet for medicinsk udstyr.

SOFTWARE: HVAD ANGÅR SOFTWARE, SOM ER ET PRODUKT ELLER EN KOMPONENT HERAF, GARANTERER MIDMARK IKKE FOR, AT DENNE SOFTWARE: (1) ER FEJLFRI, (2) KAN ANVENDES UDEN PROBLEMER ELLER AFBRYDELSER ELLER (3) ER FRI FOR SKADELIG INDTRÆNGEN ELLER ANGREB MED VIRA ELLER ANDRE METODER.

ENESTE UDBEDRING; ANSVARSFRASIGELSE VEDRØRENDE DRIFTSTAB MIDMARKS ENESTE FORPLIGTELSE I HENHOLD TIL DENNE BEGRÆNSEDE GARANTI ER REPARATION ELLER UDSKIFTNING AF DEFEKTE DELE. MIDMARK HÆFTER IKKE OG FRASIGER SIG HERMED ANSVAR FOR ALLE DIREKTE, SÆRLIGE, INDIREKTE, TILFÆLDIGE, EKSEMPLARISKE ELLER DRIFTSRELATEREDE TAB ELLER FORSINKELSER, INKLUSIVE MEN IKKE BEGRÆNSET TIL TAB PÅ GRUND AF MANGLENDE OVERSKUD ELLER INDTJENING, BRUGSTAB, TAB AF DATA, NEDETIDER, DÆKNING AF TAB I FORBINDELSE MED LØN, BETALING OG YDELSER TIL ANSATTE OG SELVSTÆNDIGE ORDRETAGERE. DENNE ANSVARSFRASIGELSE GÆLDER UANSET ENHVER FORFÆGTELSE ELLER PÅSTÅET FORFÆGTELSE AF DENNE BEGRÆNSEDE GARANTIS VÆSENTLIGE FORMÅL ELLER DE UDBEDRINGER, DER ER ANGIVET HERI. ANSVARSFRASIGELSE DENNE GARANTI ER MIDMARKS ENESTE GARANTI OG TRÆDER I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER, UDTRYKKELIGE ELLER IMPLICITTE. MIDMARK UDSTEDER IKKE IMPLICITTE GARANTIER AF NOGEN ART, INKLUSIVE IMPLICITTE GARANTIER VEDRØRENDE KØB OG SALG ELLER EGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL. DENNE GARANTI ER BEGRÆNSET TIL REPARATION ELLER UDSKIFTNING AF DEFEKTE DELE.

FORÆLDELSESFRIST Midmark kan ikke stævnes for brud på denne begrænsede garanti, en eventuel implicit garanti eller for andre krav på baggrund af eller vedrørende produkterne senere end halvfems (90) dage efter den begrænsede garantiperiodes udløb.

INGEN AUTORISATION Ingen andre personer eller firmaer er autoriserede til at udstede eller godkende andre forpligtelser eller andet ansvar i forbindelse med produkterne på Midmarks vegne.

© Midmark Corporation 2020

Midmark Corporation
60 Vista Drive
Versailles, OH 45380 USA
1.800.643.6275
+1.937.526.3662
www.midmark.com

midmark™
Designing better care.

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

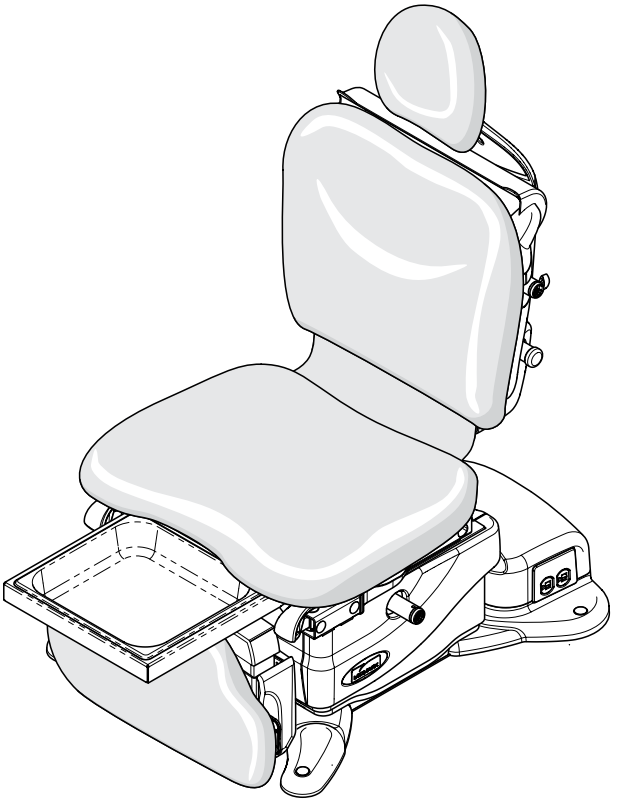
midmark™

Gynekologinen tarjotin
9A555 / 9A556

English
Deutsch
Français
Español
Dansk
Suomi
Italiano
Svenska
Norsk
Nederlands
Polski
Türkçe

Koskee malleja:
630 (-010 – -013)
630 (-020 – -023)

Erityistyökalut:
Ei tarvita



CE

Asennus-/käyttöopas

TP202 20-42-FO-00014 Rev A2 C2169

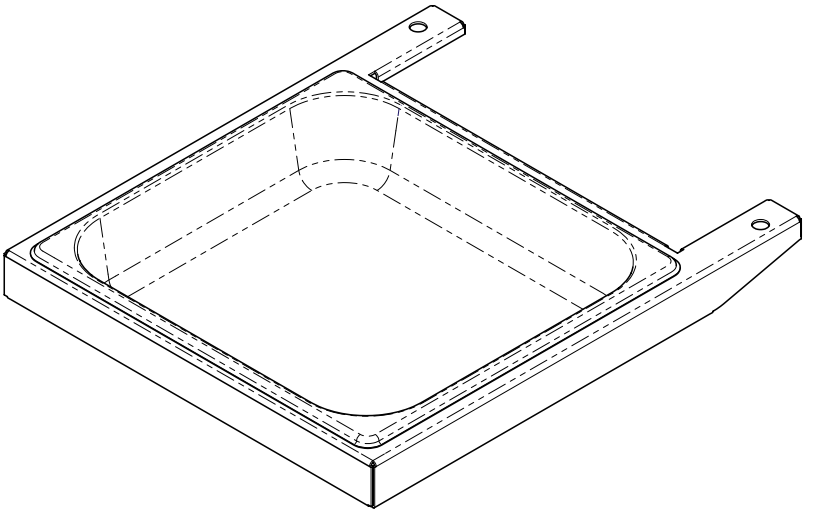
Tuotetiedot

Välittäjä:

Ostopäivä:

Malli/sarjanumero:

Midmarkin valtuuttama huoltoyhtiö:



© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Sisällysluettelo

Tärkeää tietoa

Tuotetiedot 2
Tuotteen rekisteröinti 4
Kuljetus-/varastointiolosuhteet 4
Käyttöolosuhteet 4
Laitteen hävittäminen 4
Valtuutetut edustajat 4
Tärkeää tietoa 6
Käyttötarkoitus 7
Turvallisuusohjeet 7

Asennus

Asennusohjeet 8

Käyttö

Käyttöohjeet 9

Huolto

Huoltopyyntö 10
Puhdistus 10
Ennalta ehkäisevä huolto 10

Takuutiedot

Rajoitettu takuu 11

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Tuotteen rekisteröinti

Rekisteröi tuotteesi sivulla www.midmark.com

Kuljetus-/varastointiolosuhteet

Ympäristön lämpötila: .....-5 °C – +38 °C (+23 °F – +100 °F)
Suhteellinen kosteus .....10–90 % (ei-tiivistyvä)
Paineraja .....7,2 Psi – 15,3 Psi (50 kPa – 106 kPa)

Käyttöolosuhteet

Ympäristön lämpötila: .....+10 °C – +40 °C (+50 °F – +104 °F)
Suhteellinen kosteus .....30–75 % (ei-tiivistyvä)
Korkeus .....enintään 3 000 m

Laitteen hävittäminen

Tuotteen elinkaaren lopussa tuoli, oheistarvikkeet ja muut kulutustarvikkeet ovat voineet saastua tavanomaisen lääkinnällisen käytön seurauksena. Tarkista paikallisista säädöksistä ja määräyksistä, miten laite, oheistarvikkeet ja muut kulutustarvikkeet hävitetään asianmukaisesti.

Valtuutetut edustajat

EC REP

Varoitus
Jos ilmenee jokin laitteeseen liittyvä vakava häiriö, ota yhteyttä Midmarkiin ja asiaankuuluvaan toimivaltaiseen viranomaiseen.

EU:ssa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Alankomaat
Puhelin: +31 343 442 524
Faksi: +31 343 442 162

Australiassa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin tukijalle.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Puhelin: 1300 442 662

© Midmark Corporation 2020

Valtuutetut edustajat – jatkoa

Intiassa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.
Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Puhelin: +91 22 4915 3000
Faksi: +91 22 4915 3100

Saudi-Arabiassa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.
Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jedda (Itä)
21391
Saudi-Arabia
Puhelin: + 966 2 286 4707
Faksi: + 966 2 286 4744

Yhdistyneissä arabiemiirikunnissa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.
GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, Yhdistyneet arabiemiirikunnat
Puhelin: +971 4 501 4000
Faksi: +971 4 501 4100

Hongkongissa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.
Associated Medical Supplies Company LTD.
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hongkong
Puhelin: +852 2604 9389
Faksi:+852 2694 0866

沒有中文版使用說明

Qatarissa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.
Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Puhelin: +974.44337000
Faksi: +974.44337100

Israelissa sijaitsevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, ongelmatilanteet ja valitukset jäljempänä esitetylle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.
Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Puh.: +972 3.925.4040
Faksi: +972 3.924.9977

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Tärkeää tietoa – Turvallisuussymbolit

VAROITUS
Osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa vakavaan vammaan.

Huomio
Osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka saattaa johtaa lievään tai kohtalaiseen vammaan. Symbolia voidaan myös käyttää vaarallisista käytännöistä varoittamiseen.

Laitetta koskeva huomautus
Osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa laitteen vahingoittumiseen.

Huomautus
Korostaa menettelyä, käytäntöä tai olosuhteita.

Symbolihakemisto

Paineraja

Lämpötilaraja

Asianmukainen kuljetusasento

Pidä kuivana

Särkyvää

Kosteus

Valmistaja

SN Sarjanumero

MD Lääkinnällinen laite

REF Luettelonumero

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Käyttötarkoitus

Käyttö gynekologisiin tutkimuksiin ja toimenpiteisiin.

Turvallisuusohjeet

Varoitus
Tätä laitetta ei saa muokata.

Varoitus
Tarjottimen päällä ei saa istua.

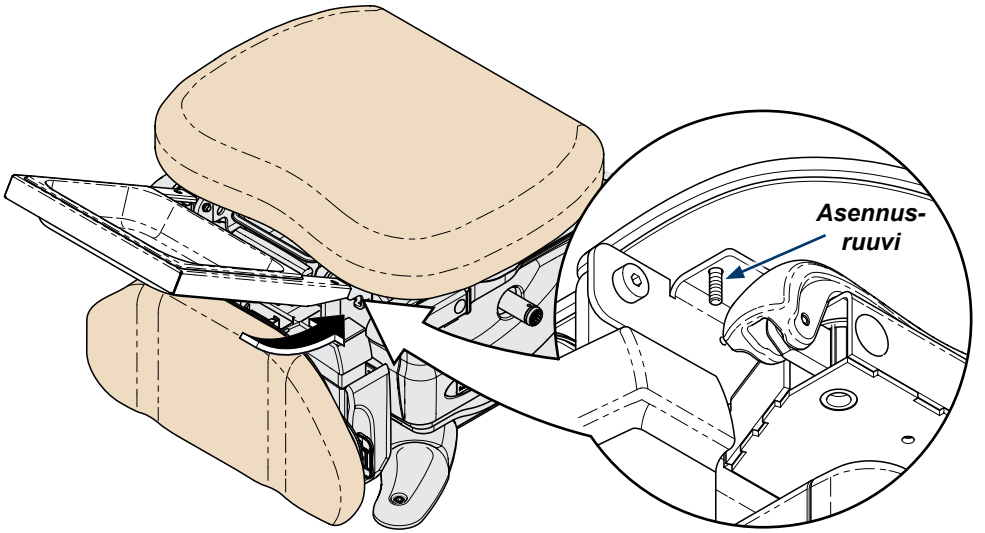
Varoitus
Älä paina mitään painiketta toimenpiteen aikana.

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Asennus

Huomio
Älä käytä jalkaosiota, kun tarjotin on paikallaan.



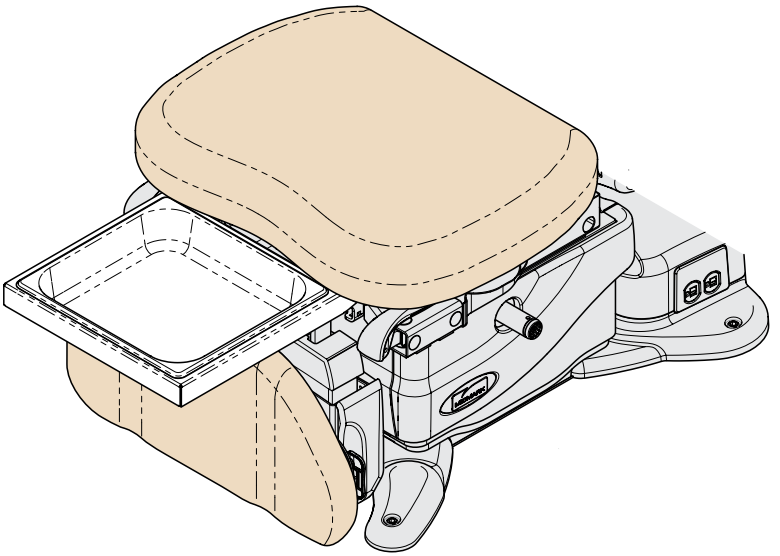
A) Aseta tarjotin pidikkeeseen kuvan mukaisesti.
B) Kohdista tarjottimen pidikkeen reiät kahteen kiinnitysruuviin.
C) Varmista, että tarjottimen pidike on lukittu paikalleen.

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Käyttö

Huomio
Älä käytä jalkaosiota,
kun tarjotin on paikallaan.



© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Huolto

Huoltopyyntö

Huomautus
Malli/sarjanumero tarvitaan huoltopyynnön yhteydessä.

Jos huoltoa tarvitaan, ota yhteys valtuutettuun Midmark-edustajaasi.

Voit ottaa yhteyttä suoraan Midmark Versailles Tech Service -yksikköön seuraavasti:

+1.937.526.3662
Maanantaista torstaihin klo 8.00–19.00 (Yhdysvaltain itäistä aikaa) [Yhdysvaltain tavallisia vapaapäiviä lukuun ottamatta]
Perjantaisin klo 8.00–17.00 (Yhdysvaltain itäistä aikaa) [Yhdysvaltain tavallisia vapaapäiviä lukuun ottamatta]
www.midmark.com

Puhdistus

Laitetta koskeva huomautus
IV-teline kestää useimmat lääkinnällisistä toimenpiteistä johtuvat tahrat, mutta se voi vahingoittua liuottimista ja väriaineista. Poista välittömästi kaikki IV-telineelle joutuneet nesteet.

Maalatut metalli-/muovipinnat
Puhdista maalatut metalli- ja muovipinnat viikoittain puhtaalla ja pehmeällä liinalla sekä miedolla puhdistusaineella.

Ennalta ehkäisevä huolto

Seuraavat seikat on tarkastettava määräajoin:

- Kaikkien kiinnikkeiden on oltava paikoillaan ja kiristetty lujasti.
- Kaikkien mekaanisten toimintojen on toimittava asianmukaisesti.

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Takuutiedot

TAKUUN LAAJUUS Midmark Corporation (jäljempänä 'Midmark') takaa alkuperäiselle vähittäisostajalle, että Midmark korjaa tai vaihtaa Midmarkin valinnan mukaan Midmarkin valmistamien kotimaisten ja kansainvälisten lääkinnällisten tuotteiden osat (lukuun ottamatta osia, jotka rajataan takuun ulkopuolelle kohdassa "Poikkeukset"), jotka ovat viallisia materiaalin tai työn laadun osalta tavanomaisessa käytössä ja tavanomaisesti huollettuina. Ainoa tähän rajoitettuun takuuseen sisältyvä korjaustoimenpide on kyseessä olevien osien korjaus tai vaihto Midmarkin valinnan mukaan. Tämä rajoitettu takuu koskee ainoastaan vikoja, joista on ilmoitettu Midmarkille sovellettavan takuuajan kuluessa ja joiden olemassaolo on vahvistettu Midmarkin tarkastuksessa. Tämä takuu koskee ainoastaan tuotteen alkuperäistä vähittäisostajaa eikä sitä voi siirtää tai luovuttaa toiselle. Vaihto-osat tai -tuotteet voivat olla käytettyjä ja/tai kunnostettuja osia tai tuotteita edellyttäen, että ne vastaavat laadun ja eritelmien osalta uusia osia tai tuotteita.

Midmark takaa alkuperäiselle ostajalle, että se korjaa tai vaihtaa sovellettavan takuuajan aikana Midmarkin valmistamiin tuotteisiin sisältyvät ohjelmistot (lukuun ottamatta ohjelmistoja, jotka rajataan takuun ulkopuolelle kohdassa "Poikkeukset"), jos (1) välineessä, jolla ohjelmisto on toimitettu, ilmenee vikoja materiaalin tai työn laadun osalta tavanomaisessa käytössä ja tavanomaisesti huollettuina; tai (2) ohjelmisto ei oleellisesti vastaa sitä koskevia julkaistuja eritelmiä.

SOVELLETTAVA TAKUUAIKA Sovellettava takuuaika, joka alkaa tuotteen alkuperäiselle vähittäisostajalle toimitetun laskun päivämäärästä, on yksi (1) vuosi kaikkien takuun piiriin kuuluvien tuotteiden ja osien osalta.

TAKUUPALVELUN HANKKIMINEN Takuupalvelu on hankittava joko Midmarkin tai Midmarkin tuotelinjan, jota varten takuupalvelua pyydetään, valtuutetun välittäjän välityksellä. Midmarkiin voi ottaa yhteyttä takuupalveluun liittyvien kysymysten tai ongelmien osalta sähköpostitse (www.midmark.com), puhelimitse (1.800.MIDMARK) tai postitse (Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380). Vähittäisostaja vastaa tuotteen kuljetuksen järjestämisestä Midmarkille tai jollekin sen valtuutetuista välittäjistä takuupalvelua varten sekä kuljetuskuluista. Vähittäisostaja on myös vastuussa Midmarkin tai sen valtuutetun välittäjän antamien takuupalvelua koskevien ohjeiden noudattamisesta. Vähittäisostajan on toimitettava Midmarkille täytetyt takuurekisteröintitiedot kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa ostosta voidakseen hyödyntää tähän rajoitettuun takuuseen liittyviä etuja.

POIKKEUKSET: Tämä rajoitettu takuu ei koske seuraavia tilanteita, eikä Midmark ole vastuussa niistä:
(1) viat, vauriot tai muut ongelmat, jotka johtuvat kokonaan tai osittain väärästä tai virheellisestä käytöstä, huolimattomuudesta, tehdyistä muutoksista, onnettomuuksista, rahtaukseen liittyvistä vahingoista, huolimattomasta varastoinnista, kajoamisesta tai siitä, että korjausta tai vaihtoa ei ole pyydetty riittävän ajoissa
(2) tuotteet, joita ei ole asennettu, käytetty ja puhdistettu ja huollettu asianmukaisesti kyseessä olevaa tuotetta koskevassa Midmarkin asennusoppaassa ja/tai asennus-/käyttöoppaassa vaaditulla tai suositellulla tavalla, mukaan luettuina määritetyt rakenteelliset ja toimintaympäristöä koskevat ehdot ja sähkötekniset vaatimukset
(3) tuotteet, joiden katsotaan olevan luonteeltaan kulutustarvikkeita tai steriilejä
(4) oheistarvikkeet tai osat, jotka eivät ole Midmarkin valmistamia
(5) kustannukset, joita on aiheutunut säädöistä, korjauksista, varaosista, asennuksista tai muista töistä, jotka on toteutettu kyseisille tuotteille ja joita varten ei ole saatu etukäteen Midmarkin kirjallista lupaa
(6) tavanomaisesta huollosta ja puhdistuksesta aiheutuvat kustannukset ja kulut
(7) sellaisen henkilön tai tahon, joka ei ole Midmark, esittämät lausunnot ja takuut
(8) väri, rakeisuus tai koostumus vastaavat muita kuin kaupallisesti hyväksyttäviä standardeja
(9) luonnollisen tai keinotekoisen valon aiheuttamat värimuutokset
(10) mittatilauksena valmistetut tuotteet
(11) sellaisen henkilön tai tahon, joka ei ole Midmark, tuotteeseen tekemät mukautukset tai muutokset ja
(12) tuotteet, jotka muutoin kuuluisivat tämän rajoitetun takuun piiriin mutta jotka on ostettu (i) henkilöltä tai taholta, joka ei ole Midmark tai jokin sen valtuutetuista välittäjistä, tai (ii) Midmarkin välittäjältä, jolla ei ole valtuutusta myydä kyseessä olevaa tuotetta sillä maantieteellisellä alueella, jolla ostaja sijaitsee, tai sillä ei ole valtuutusta myydä kyseessä olevaa tuotetta lääkinnällisillä markkinoilla.

OHJELMISTO: MIDMARK EI TAKAA OHJELMISTON, JOKA ON TUOTE TAI OSA TUOTETTA, OSALTA, ETTÄ (1) OHJELMISTO ON VIRHEETÖN; (2) OHJELMISTOA VOIDAAN KÄYTTÄÄ ONGELMITTA TAI KATKOITTA TAI (3) OHJELMISTO EI OLE HAAVOITTUVAINEN TUNKEUTUMISELLE TAI VIRUSHYÖKKÄYKSILLE TAI MUILLE MENETTELYILLE.

AINOA KORJAUSTOIMENPIDE: VÄLILLISIÄ VAHINKOJA KOSKEVA VASTUUVAPAUSLAUSEKE; MIDMARKIN AINOA TÄHÄN RAJOITETTUUN TAKUUSEEN LIITTYVÄ VELVOITE ON KORJATA TAI VAIHTAA VIALLISET OSAT. MIDMARK EI OLE VASTUUSSA JA SE SANOUTUU TÄTEN IRTI KAIKESTA VASTUUSTA SUORISTA, ERITYISISTÄ, EPÄSUORISTA, SATUNNAISISTA, VAROITTAVISTA TAI VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA TAI VIIVÄSTYKSISTÄ, JOITA OVAT ESIMERKIKSI VOITTOJEN TAI TULOJEN MENETYS, KÄYTTÖAJAN MENETYS, TIETOJEN MENETYS, SEISOKKIAIKA, VAKUUTUKSISTA JA TYÖNTEKIJÖIDEN TAI ULKOPUOLISTEN URAKOITSIJOIDEN PALKOISTA, MAKSUISTA JA EDUISTA. TÄMÄ VASTUUVAPAUSLAUSEKE ON VOIMASSA MYÖS SIINÄ TAPAUKSESSA, ETTÄ TÄMÄN RAJOITETUN TAKUUN OLENNAINEN TARKOITUS TAI SIINÄ MÄÄRITETYT KORJAUSTOIMENPITEET EIVÄT TOTEUDU TAI NIIDEN EI VÄITETÄ TOTEUTUNEEN. TAKUUTA KOSKEVA VASTUUVAPAUSLAUSEKE; TÄMÄ TAKUU ON MIDMARKIN AINOA TAKUU JA SE KORVAA KAIKKI MUUT NIMENOMAISESTI ANNETUT TAI IMPLISIITTISET TAKUUT. MIDMARK EI ANNA MINKÄÄNLAISIA IMPLISIITTISIÄ TAKUITA, KUTEN KAUPPAKELPOISUUTTA TAI KELPOISUUTTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN KOSKEVIA IMPLISIITTISIÄ TAKUITA. TÄMÄ TAKUU KOSKEE AINOASTAAN VIALLISTEN OSIEN KORJAUSTA TAI VAIHTOA.

VANHENTUMISAIKA Midmarkia vastaan ei saa nostaa kannetta tämän rajoitetun takuun, mahdollisen implisiittisen takuun tai muun tuotteesta johtuvan tai niihin liittyvän vaateen vuoksi, yli yhdeksänkymmenen (90) päivän kuluttua rajoitetun takuun voimassaoloajan päättymisen jälkeen.

EI VALTUUTUSTA Yhdelläkään henkilöllä tai yrityksellä ei ole valtuutusta luoda tai hyväksyä Midmarkin lukuun mitään muuta tuotteisiin liittyvää velvoitetta tai vastuuta.

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Midmark Corporation
60 Vista Drive
Versailles, OH 45380 Yhdysvallat
1.800.643.6275
+1.937.526.3662
www.midmark.com

midmark™
Designing better care.

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

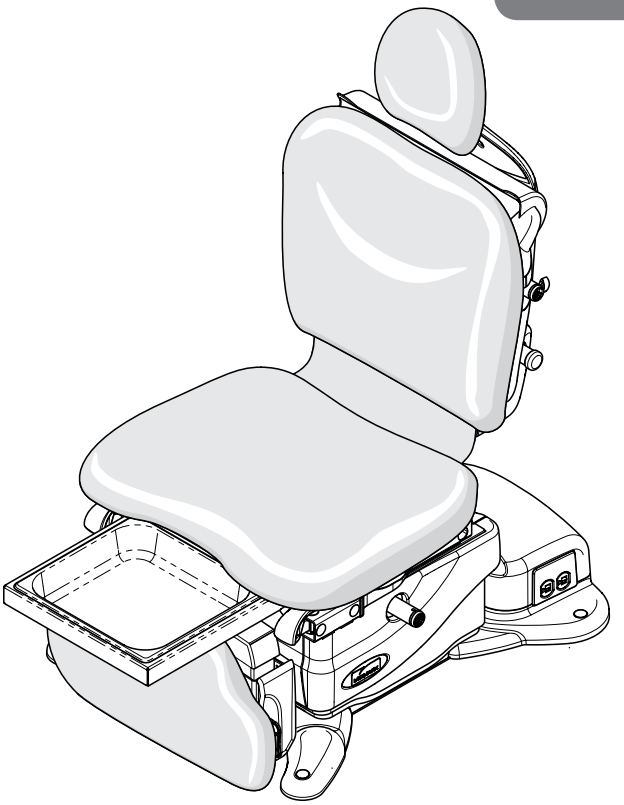
midmark™

Vassoio di raccolta per ginecologia
9A555 / 9A556

English
Deutsch
Français
Español
Dansk
Suomi
Italiano
Svenska
Norsk
Nederlands
Polski
Türkçe

Per i modelli:
630 (da -010 fino a -013)
630 (da -020 fino a -023)

Utensili speciali:
nessuno



CE

Guida di installazione e per l'utente

TP202 20-42-FO-00014 Rev A2 C2169

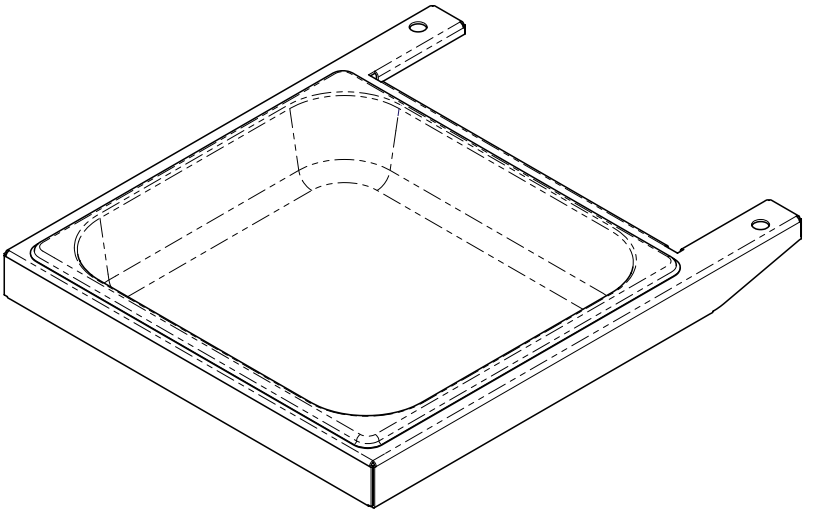
Informazioni sul prodotto

Rivenditore:

Data di acquisto:

Modello / Numero di serie:

Società autorizzata da Midmark alla fornitura di assistenza tecnica:



© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Sommario

Informazioni importanti

Informazioni sul prodotto 2
Registrazione del prodotto 4
Condizioni di trasporto / conservazione 4
Condizioni di funzionamento 4
Smaltimento dell'apparecchiatura 4
Rappresentanti autorizzati 4
Informazioni importanti 6
Impiego 7
Misure di sicurezza 7

Installazione

Istruzioni per l'installazione 8

Funzionamento

Istruzioni per l'uso 9

Manutenzione

Richiesta di un intervento di assistenza 10
Pulizia 10
Manutenzione preventiva 10

Informazioni relative alla garanzia

Garanzia limitata 11

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Registrazione del prodotto

Per registrare il prodotto, visitare il sito www.midmark.com

Condizioni di trasporto / conservazione

Intervallo della temperatura ambiente: .....da -5 °C a +38 °C (da +23 °F a +100 °F)
Umidità relativa.....dal 10% al 90% (senza condensa)
Limite di pressione.....da 7,2 Psi a 15,3 Psi (da 50 kPa a 106 kPa)

Condizioni di funzionamento

Intervallo della temperatura ambiente: .....da +10 °C a +40 °C (da +50 °F a +104 °F)
Umidità relativa.....dal 30% al 75% (senza condensa)
Altitudine.....massimo 3.000m

Smaltimento dell'apparecchiatura

Al termine del ciclo di vita del prodotto, il sedile, gli accessori e gli altri materiali di consumo possono risultare contaminati a seguito del normale utilizzo medico. Consultare le norme e le ordinanze locali per il corretto smaltimento dell'apparecchiatura, degli accessori e degli altri materiali di consumo.

Rappresentanti autorizzati

EC REP

Avvertenza
In caso di grave incidente con il dispositivo,
si prega di rivolgersi a Midmark ed alla pertinente autorità competente.

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti dell'Unione Europea in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Paesi Bassi
Telefono: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti in Australia in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Midmark's Sponsor identificato di seguito.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Telefono: 1300 442 662

© Midmark Corporation 2020

Rappresentanti autorizzati - segue

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti in India in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.
Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel:+91 22 4915 3000
Fax:+91 22 4915 3100

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti in Arabia Saudita in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.
Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Saudi Arabia
Tel: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti degli Emirati Arabi Uniti in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.
GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Tel: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti di Hong Kong in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.
Associated Medical Supplies Company LTD.
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Tel: +852 2604 9389
Fax:+852 2694 0866

沒有中文版使用說明

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti del Qatar in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.
Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti in Israele in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.
Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

© Midmark Corporation 2020

Informazioni importanti - Simboli di sicurezza

AVVERTENZA
Indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe provocare lesioni gravi.

Attenzione
Indica una situazione potenzialmente pericolosa che può causare infortuni di lieve o media entità. Può essere utilizzato anche per richiamare l'attenzione su procedure rischiose

Allarme apparecchiatura
Indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe provocare danni all'apparecchiatura.

Nota
Descrive più dettagliatamente una procedura, una pratica o una condizione.

Glossario dei simboli

Limite di pressione

Limite di temperatura

Orientamento corretto per la spedizione

Tenere all'asciutto

Fragile

Umidità

Fabbricante

SN Numero di serie

MD Dispositivo medico

REF Numero di catalogo

© Midmark Corporation 2020

Impiego

Per l’uso in esami e procedure ginecologiche.

Misure di sicurezza

Avvertenza
Non sono ammesse modifiche a questo dispositivo.

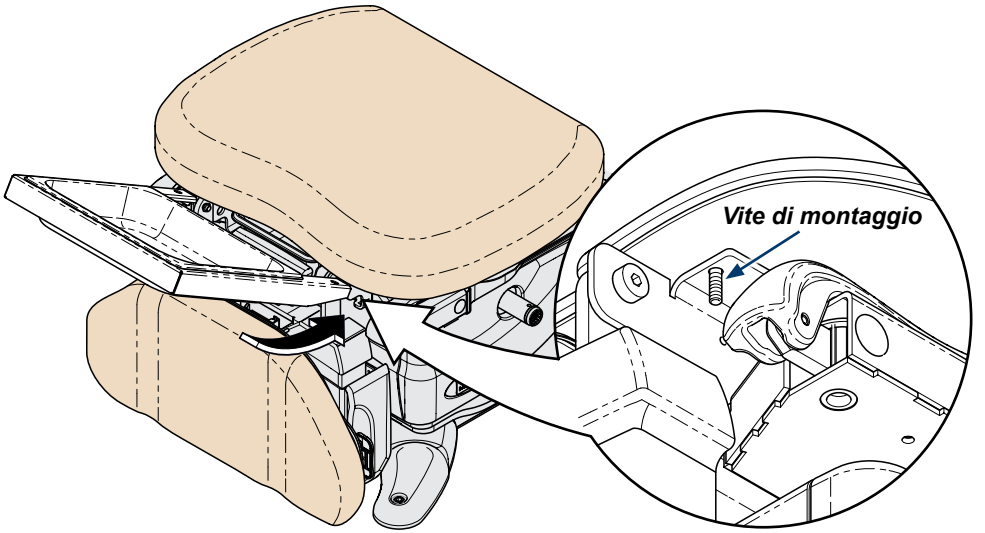
Avvertenza
Non sedersi sul vassoio di raccolta.

Avvertenza
Non premere nessun pulsante nel corso di una procedura.

© Midmark Corporation 2020

Installazione

Attenzione
<u>Non</u> mettere in funzione la sezione per i piedi con il vassoio di raccolta applicato.

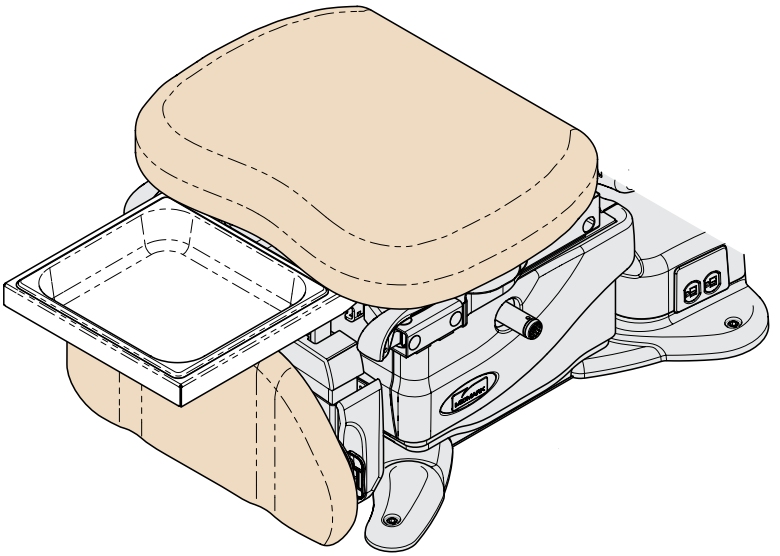


A) Posizionare il supporto del vassoio di raccolta come mostrato in figura.
B) Allineare i fori nel supporto del vassoio di raccolta con due viti di montaggio.
C) Assicurarsi che il supporto del vassoio di raccolta sia bloccato in posizione.

© Midmark Corporation 2020

Funzionamento

Attenzione
<u>Non</u> mettere in funzione la sezione per i piedi con il vassoio di raccolta applicato.



© Midmark Corporation 2020

Manutenzione

Richiesta di un intervento di assistenza

> ***Nota***
> *In caso di chiamata all'assistenza, devono essere fornite le informazioni riguardanti il modello / il numero di serie.*

Qualora sia necessario un intervento di assistenza, contattare il proprio rivenditore autorizzato Midmark.

Per contattare direttamente il Tech Service Midmark di Versailles:

+1.937.526.3662
Dalle 8:00 alle 19:00 dal lunedì al giovedì (fuso orario della costa orientale degli Stati Uniti, EST) [salvo i normali giorni festivi negli Stati Uniti]
Dalle 8:00 alle 17:00 il venerdì (fuso orario della costa orientale degli Stati Uniti, EST) [salvo i normali giorni festivi negli Stati Uniti]
www.midmark.com

Pulizia

> ***Allarme apparecchiatura***
> *L'accessorio resiste alla maggior parte delle macchie di medicinali, ma può essere danneggiato da solventi e tinture. Eliminare immediatamente qualsiasi liquido versato sull'accessorio.*

Superfici in metallo verniciato / plastica
Pulire le superfici in metallo verniciato e plastica utilizzando un panno morbido pulito ed un detergente delicato.

> ***Allarme apparecchiatura***
> *Non usare sbiancanti o materiali / sostanze abrasive sulle superfici in acciaio inox (ad es. candeggina, lana di acciaio, spazzole in filo metallico, polvere abrasiva, ecc.). La mancata osservanza di queste norme potrebbe causare danni all'accessorio.*

Acciaio inox
Una pulizia frequente prolungherà la vita utile e aiuterà a mantenere la lucentezza naturale dell'acciaio inox:

- Durante la pulizia, sfregare sempre nella direzione della "grana" del metallo.
- Evitare di usare spazzole in lana di acciaio o acciaio quando si pulisce l'acciaio inox. Queste particelle di acciaio possono introdursi nell'acciaio inox e provocare ruggine.
- Evitare l'uso di candeggina. Gli agenti chimici contenuti nella candeggina provocano vaiolatura, corrosione e decolorazione del metallo.
- Nonostante il nome, l'acciaio inox può macchiarsi e segnarsi. In ogni caso, macchie e segni non compromettono l'integrità del metallo.

Manutenzione preventiva

Esaminare periodicamente i punti seguenti:

- Tutti gli elementi di fissaggio devono essere in sede e serrati saldamente.
- Tutte le funzioni meccaniche devono svolgersi correttamente.

© Midmark Corporation 2020

Informazioni relative alla garanzia

AMBITO DI APPLICAZIONE DELLA GARANZIA Midmark Corporation ("Midmark") garantisce all'acquirente originale la riparazione o la sostituzione, a propria discrezione, di componenti dei prodotti medicali, nazionali e internazionali, da essa fabbricati (ad eccezione dei componenti non coperti da garanzia, elencati in "Esclusioni") che presentino difetti nei materiali o nella fabbricazione in normali condizioni di uso e di manutenzione. Il solo rimedio previsto dalla presente garanzia limitata è la riparazione o la sostituzione, a discrezione di Midmark, dei componenti in questione. La presente garanzia limitata si applica unicamente ai difetti segnalati a Midmark, durante il periodo di validità della garanzia, che, in seguito ad esame di Midmark, si dimostrino effettivamente tali. La presente garanzia si applica esclusivamente all'acquirente originale di un prodotto e non è trasferibile o alienabile. Potranno essere utilizzati componenti o prodotti di sostituzione o ricondizionati, purché presentino caratteristiche di qualità e specifiche equivalenti a quelle dei componenti o prodotti nuovi.

Midmark garantisce all'acquirente originale, durante il periodo di garanzia applicabile, la riparazione o la sostituzione del software contenuto nei prodotti da essa fabbricati (ad eccezione di quanto non coperto da garanzia ed indicato in "Esclusioni") qualora: (1) i supporti sui quali il software è fornito presentino difetti nei materiali o nella fabbricazione in normali condizioni d'uso; o (2) il software non sia fondamentalmente conforme alle specifiche attribuitegli.

PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA Il periodo di validità della garanzia, a partire dalla data di fatturazione all'acquirente originale del prodotto, è di un (1) anno per tutti i prodotti e componenti coperti da garanzia.

COME OTTENERE IL SERVIZIO DI ASSISTENZA IN GARANZIA Il servizio di assistenza in garanzia può essere ottenuto tramite Midmark o tramite un distributore autorizzato della linea di prodotti Midmark di cui fa parte il prodotto per il quale si richiede il servizio di assistenza in garanzia. Per le richieste di assistenza in garanzia o per questioni attinenti, è possibile contattare Midmark tramite e-mail su www.midmark.com; per telefono al numero 1.800.MIDMARK o per posta all'indirizzo Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380. Nell'ambito dell'assistenza in garanzia, l'acquirente è tenuto a farsi carico, sia dal punto di vista organizzativo che da quello pecuniario, della consegna del prodotto a Midmark o a uno dei suoi rivenditori autorizzati. È inoltre obbligo dell'acquirente rispettare le istruzioni per l'assistenza in garanzia indicate da Midmark o da un suo rivenditore autorizzato. Per poter usufruire dei vantaggi di questa garanzia limitata, l'acquirente è tenuto a fornire a Midmark tutte le informazioni richieste nella registrazione della garanzia entro trenta (30) giorni dall'acquisto.

ESCLUSIONI: La presente garanzia limitata non copre, e di conseguenza non vincola Midmark per:
(1) difetti, danni o altre condizioni provocati, interamente o in parte, da uso improprio, abuso, negligenza, alterazione, incidente, danni da trasporto, conservazione inadeguata, manomissione o mancata riparazione o sostituzione tempestiva;
(2) i prodotti che non siano stati installati, utilizzati e puliti o curati come indicato o raccomandato nel manuale di "Installazione" e/o nel "Manuale di Installazione/Uso" Midmark relativo al prodotto specifico, ivi compreso in merito alle condizioni ambientali d'uso e strutturali specificate e alle prescrizioni in materia di elettricità;
(3) i prodotti ritenuti materiale di consumo o sterile;
(4) gli accessori o i pezzi non fabbricati da Midmark;
(5) le fatture emesse da terzi per regolazioni, riparazioni, pezzi di ricambio, installazione o altri interventi eseguiti su o in connessione a tali prodotti che non siano stati espressamente autorizzati in anticipo e per iscritto da Midmark;
(6) costi e spese per manutenzione e pulizia ordinarie; e
(7) dichiarazioni e garanzie emesse da qualsiasi persona o entità che non sia Midmark.
(8) Corrispondenza del colore, della grana o della consistenza, se entro i limiti commercialmente accettabili;
(9) Modifiche del colore provocate da luce naturale o artificiale;
(10) Prodotti fabbricati su misura;
(11) Alterazioni o modifiche apportate al prodotto da qualsiasi persona o entità che non sia Midmark; e
(12) Prodotti che rientrerebbero altrimenti nei termini della presente garanzia limitata, ma che siano stati acquistati: (i) presso una persona o entità che non sia Midmark o uno dei suoi rivenditori autorizzati; oppure (ii) presso un rivenditore Midmark che non sia autorizzato a vendere il prodotto in oggetto nella zona geografica in cui si trova l'acquirente, o non sia autorizzato a vendere il prodotto in oggetto sul mercato medico.

SOFTWARE; IN RELAZIONE AL SOFTWARE, PRODOTTO O SUO COMPONENTE, MIDMARK NON GARANTISCE CHE IL SOFTWARE: (1) SIA ESENTE DA ERRORI; (2) POSSA ESSERE UTILIZZATO SENZA PROBLEMI O INTERRUZIONI; OPPURE (3) SIA INVULNERABILE AD INTRUSIONE O ATTACCO MEDIANTE VIRUS O ALTRI METODI.

RIMEDIO ESCLUSIVO; DICHIARAZIONE DI NON RESPONSABILITÀ PER DANNI INDIRETTI - L'UNICO OBBLIGO DI MIDMARK AI FINI DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA È LA RIPARAZIONE O SOSTITUZIONE DI PARTI DIFETTOSE. MIDMARK NON SARÀ RESPONSABILE, E DECLINA PERTANTO QUALSIASI RESPONSABILITÀ, PER DANNI O RITARDI DIRETTI, SPECIALI, INDIRETTI, INCIDENTALI, ESEMPLARI O CONSEGUENTI, INCLUSI, IN MODO NON LIMITATIVO, DANNI PER PERDITA DI PROFITTO, DI USO, DI DATI, PERIODI DI INATTIVITÀ, COPERTURA E RETRIBUZIONI, PAGAMENTI E BONUS A DIPENDENTI O COLLABORATORI. LA PRESENTE DICHIARAZIONE DI ESONERO DI RESPONSABILITÀ RESTA IN TUTTI I CASI VALIDA, ANCHE IN CASO DI INADEGUATEZZA O DI PRESUNTA INADEGUATEZZA DEL FINE ESSENZIALE DELLA PRESENTE GARANZIA O DEI RIMEDI DA QUESTA PREVISTI. ESCLUSIONE DI GARANZIA - LA PRESENTE È L'UNICA GARANZIA OFFERTA DA MIDMARK ED È IN SOSTITUZIONE DI QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA. MIDMARK NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI ALCUN TIPO, INCLUSE QUELLE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. LA PRESENTE GARANZIA È LIMITATA ALLA RIPARAZIONE O SOSTITUZIONE DI PARTI DIFETTOSE.

TERMINI DI PRESCRIZIONE Non può essere esercitata nessuna azione giudiziaria contro Midmark per violazione della presente garanzia limitata, di una garanzia implicita, se presente, o per qualsiasi altro reclamo inerente o collegato ai prodotti, a partire dal novantesimo (90°) giorno successivo allo scadere del periodo di garanzia limitata.

NON AUTORIZZAZIONE - Nessuna persona o società è autorizzata a stabilire o approvare per Midmark altri obblighi o responsabilità in relazione ai prodotti.

© Midmark Corporation 2020

Midmark Corporation
60 Vista Drive
Versailles, OH 45380 USA
1.800.643.6275
+1.937.526.3662
www.midmark.com

midmark™
Designing better care.

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

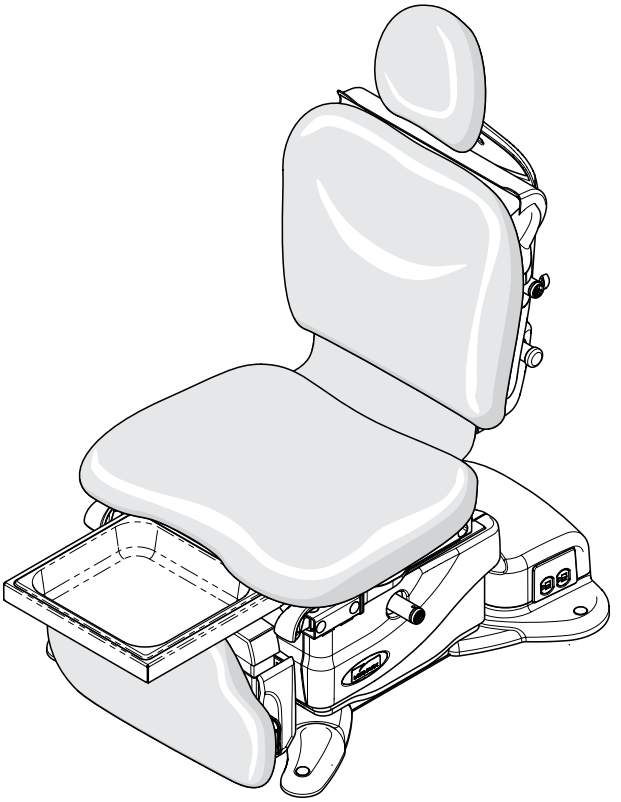
midmark™

Gynekologisk uppsamlingsbricka
9A555/9A556

English
Deutsch
Français
Español
Dansk
Suomi
Italiano
Svenska
Norsk
Nederlands
Polski
Türkçe

Avser modellerna:
630 (-010 till -013)
630 (-020 till -023)

Specialverktyg:
inga



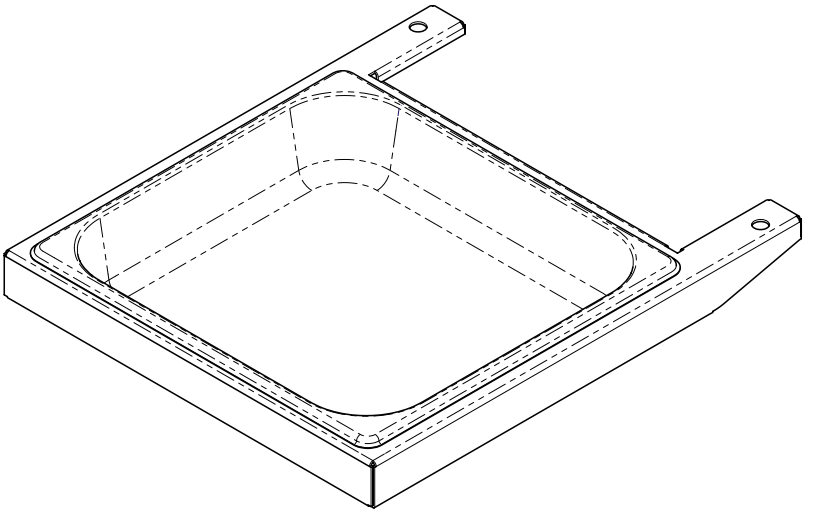
CE

Inställning/bruksanvisning

TP202 20-42-FO-00014 Rev A2 C2169

Produktinformation

Säljare:	***Inköpsdatum:***
Modell/serienummer:	***Serviceföretag som är godkänt av Midmark:***



© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Innehållsförteckning

Viktig information

Produktinformation 2
Produktregistrering 4
Transport och lagringsvillkor 4
Driftvillkor 4
Bortskaffande av utrustning 4
Behöriga representanter 4
Viktig Information 6
Avsedd användning 7
Säkerhetsinstruktioner 7

Inställning

Inställningsinstruktioner 8

Drift

Driftinstruktioner 9

Underhåll

Kontakta kundtjänst 10
Rengöring 10
Förebyggande underhåll 10

Garantiinformation

Begränsad garanti 11

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Produktregistrering

Besök www.midmark.com för att registrera din produkt

Transport och lagringsvillkor

Omgivande temperaturområde:.....-5 °C till +38 °C (+23 °F till +100 °F)
Relativ fuktighet.....10 % till 90 % (icke kondenserande)
Tryckgräns.....50 kPa till 106 kPa (7,2 Psi till 15,3 Psi)

Driftvillkor

Omgivande temperaturområde:.....+10 °C till +40 °C (+50 °F till +104 °F)
Relativ fuktighet.....30 % till 75 % (icke kondenserande)
Altitud.....högst 3 000 m

Bortskaffande av utrustning

I slutet av produktens livslängd kan stolen, tillbehören och andra förbrukningsvaror ha kontaminerats till följd av normal medicinsk användning. Konsultera lokal lagstiftning för korrekt bortskaffande av utrustning, tillbehör och andra förbrukningsvaror.

Behöriga representanter

EC REP

Varning
Vid en allvarlig incident i samband med anordningen kontaktar du Midmark och relevant behörig myndighet.

Kunder i EU ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Nederländerna
Tfn: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Kunder i Australien ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks finansiär som anges nedan:

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Tfn: 1300 442 662

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Bemyndigade representanter – fortsättning

Kunder i Indien ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:
Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tfn: +91 22 4915 3000
Fax: +91 22 4915 3100

Kunder i Saudiarabien ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:
Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Saudiarabien
Tfn: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Kunder i Förenade Arabemiraten ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:
GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Tfn: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Kunder i Hongkong ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:
Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hongkong
Tfn: +852 2604 9389
Fax: +852 2694 0866

Kunder i Qatar ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:
Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tfn: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Kunder i Israel bör kontakta Midmarks auktoriserade representant nedan vid frågor, tillbud och klagomål.
Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

© Midmark Corporation 2020

Viktig Information – säkerhetssymboler

VARNING
Indikerar en potentiellt farlig situation som skulle kunna leda till allvarliga skador.

Försiktighet
Indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till mindre eller måttliga skador. Den kan även användas för att varna för osäker användning

Utrustningslarm
Indikerar en potentiellt farlig situation som skulle kunna leda till skador på utrustningen.

Anmärkning
Förstärker ett ingrepp, förfarande eller symtom.

Symbolförklaring

Tryckgräns

Temperaturgräns

Korrekt transportriktning

Håll torr

Ömtålig

Luftfuktighet

Tillverkare

SN Serienummer

MD Medicinsk utrustning

REF Katalognummer

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Avsedd användning

För användning under gynekologiska undersökningar och förfaranden.

Säkerhetsinstruktioner

Varning
Inga ändringar får göras på utrustningen.

Varning
Sitt inte på uppsamlingsbrickan.

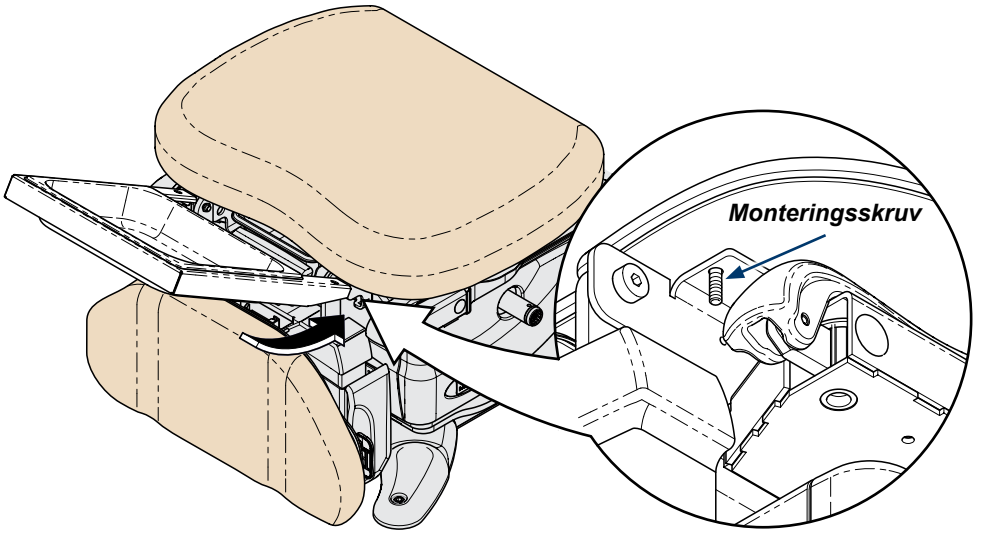
Varning
Tryck inte på några knappar under ett ingrepp.

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Inställning

Försiktighet
Använd inte fotdelen med fastsatt uppsamlingsbricka.



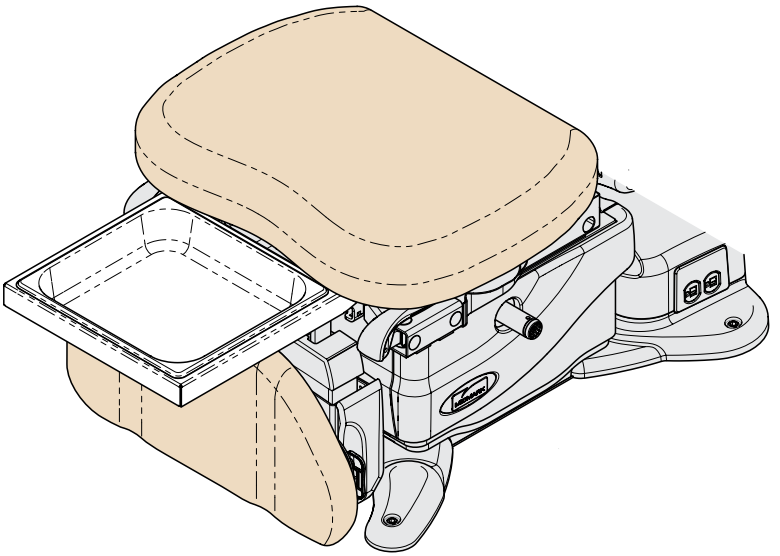
A) Positionera hållaren till uppsamlingsbrickan så som visas.
B) Passa in hålen i uppsamlingsbrickan med två monteringsskruvar.
C) Kontrollera att hållaren till uppsamlingsbrickan låses på plats.

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Drift

Försiktighet
Använd inte fotdelen med fastsatt uppsamlingsbricka.



© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Underhåll

Kontakta kundtjänst

> ***Anmärkning***
> *Information om modell/serienummer krävs när du kontaktar kundtjänst.*

Om du behöver komma i kontakt med kundtjänst kontaktar du din Midmark-återförsäljare.

För att kontakta Midmark Versailles tekniska kundtjänst direkt:

+1.937.526.3662
kl. 8:00 till 19:00 måndag–torsdag (EST) (med undantag för amerikanska helgdagar)
kl. 8:00 till 17:00 fredag (EST) (med undantag för amerikanska helgdagar)
www.midmark.com

Rengöring

> ***Utrustningslarm***
> *Tillbehöret är beständigt mot de flesta fläckar av medicinsk typ men kan skadas av lösningsmedel och färgämnen. Avlägsna omedelbart alla vätskor som spills på tillbehöret.*

Målade metallytor/plastytor
Rengör de målade metallytorna och plastytorna med hjälp av en ren, mjuk trasa och milt rengöringsmedel.

> ***Utrustningslarm***
> *Använd inte blekmedel eller några slipande material/ämnen på rostfria stålytor (t.ex. blekmedel, stålull, stålborste, skurpulver osv.). Underlåtelse att efterleva detta kan orsaka skada på tillbehöret.*

Rostfritt stål
Regelbunden rengöring kommer förlänga livslängden och bidra till att behålla det rostfria stålets naturliga lyster:

- När du rengör ska du alltid gnugga i riktningen för metallens ”fiber”.
- Undvik att använda stålull eller stålborstar när du rengör rostfritt stål.
  Dessa stålpartiklar kan bli inbäddade i det rostfria stålet och orsaka rost.
- Undvik att använda klorerade blekmedel. Kemikalier i blekmedel orsakar gropar, rost och missfärgning av metallen.
- Trots sitt namn kan rostfritt stål faktiskt fläckas och märkas.
  Fläckar och märken påverkar dock inte metallens integritet.

Förebyggande underhåll

Inspektera regelbundet följande områden:

- Alla fästen ska placeras och spännas åt ordentligt.
- Alla mekaniska funktioner ska fungera korrekt.

© Midmark Corporation 2020

Garantiinformation

GARANTINS OMFATTNING Midmark Corporation (Midmark) garanterar den ursprungliga detaljhandelsköparen att man efter eget gottfinnande kommer att reparera eller ersätta komponenter i de inhemska och internationella medicinska produkter som tillverkas av Midmark (förutom komponenter som inte omfattas av garanti i enlighet med undantagen) och som är defekta vad gäller material eller utförande under normal användning och service. Den enda åtgärden inom ramen för denna begränsade garanti är reparation eller ersättning av tillämpliga komponenter, i enlighet med vad som väljs av Midmark. Den begränsade garantin ska endast gälla för defekter som rapporteras till Midmark inom relevant garantiperiod och som bedöms föreligga före Midmarks inspektion. Garantin avser endast den ursprungliga detaljhandelsköparen av en produkt och kan inte överföras eller tilldelas. Ersättningskomponenter eller ersättningsprodukter kan användas och/eller åtgärdade komponenter eller produkter, förutsatt att de är av samma kvalitet och specifikationer som nya komponenter eller produkter.

Midmark garanterar för den ursprungliga detaljhandelsköparen att man under garantiperioden kommer att reparera eller ersätta programvara i produkterna som är tillverkade av Midmark (förutom sådana som inte omfattas av garanti i avsnittet Undantag) om 1. det medium på vilket programvaran tillhandahålls uppvisar defekter i material eller utförande under normal användning, eller 2. programvaran inte i väsentlig utsträckning överensstämmer med dess publicerade specifikationer.

TILLÄMPLIG GARANTIPERIOD Den tillämpliga garantiperioden, från datumet då fakturan utställdes till den ursprungliga detaljhandelsköparen av produkten, ska vara ett (1) år för samtliga produkter och komponenter som omfattas av garanti.

ERHÅLLANDE AV GARANTISERVICE Garantiservice ska erhållas genom antingen Midmark eller en godkänd återförsäljare i den av Midmarks produktlinjer för vilken garantiservicen begärs. Du kan kontakta Midmark med frågor om garantiservice via e-post på www.midmark.com, på telefon på 1.800.MIDMARK eller via brev till Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380. Det är detaljhandelsköparens skyldighet att anordna leverans av en produkt till Midmark eller någon av dess godkända återförsäljare för garantiservice och kostnaden för leveransen ska uppbäras av detaljhandelsköparen. Detaljhandelsköparen är även skyldig att följa instruktionerna för garantiservice som tillhandahålls av antingen Midmark eller dess återförsäljare. Detaljhandelsköparen ska tillhandahålla Midmark med fullständig garantiregistreringsinformation inom trettio (30) dagar från köptillfället för att kunna erhålla denna typ av begränsade garanti.

UNDANTAG: Denna begränsade garanti omfattar inte och Midmark ska inte ha några skyldigheter vad gäller följande:
1. Defekter, skador eller annat skick som orsakas, i sin helhet eller delvis, av felaktig användning, missbruk, oaktsamhet, ändring, olycka, transportskador, oaktsam förvaring, otillbörliga ändringar eller underlåtenhet att begära och erhålla reparation eller byte i god tid.
2. Produkter som inte installeras, används och rengörs korrekt och underhålls enligt vad som krävs eller rekommenderas i Midmarks Installation och/eller Installations-/driftsanvisning för relevant produkt, inbegripet särskilda strukturella och driftmiljömässiga villkor och elkrav.
3. Produkter av förbrukningstyp eller sterilt slag.
4. Tillbehör eller delar som inte är tillverkade av Midmark.
5. Kostnader för justeringar, reparationer, reservdelar, installationsarbete eller annat arbete som utförs vid eller i samband med sådana produkter för vilka uttryckligt tillstånd inte har lämnats skriftligen av Midmark på förhand.
6. Kostnader och utgifter för rutinmässigt underhåll och rengöring.
7. Utfästelser och garantier från en annan person eller enhet än Midmark.
8. Överensstämmelse av färg, fiber eller struktur förutom kommersiellt godtagbara standarder.
9. Färgförändringar som orsakas av naturligt eller artificiellt ljus.
10. Specialkonstruerade produkter.
11. Ändringar på produkten som utförs av en annan person eller enhet än Midmark.
12. Produkter som annars skulle omfattas av denna begränsade garanti men som förvärvas i) av en annan person eller enhet än Midmark eller en av dess godkända återförsäljare eller ii) av en Midmark återförsäljare som saknar tillstånd att sälja produkten i fråga i det geografiska området där köparen befinner sig eller saknar tillstånd att sälja produkten i fråga på den medicinska marknaden.

PROGRAMVARA; VAD GÄLLER PROGRAMVARA SOM UTGÖR EN PRODUKT ELLER KOMPONENT DÄRAV KOMMER MIDMARK INTE ATT GARANTERA ATT PROGRAMVARAN 1. ÄR FELFRI, 2. KAN ANVÄNDAS UTAN PROBLEM ELLER AVBROTT ELLER 3. INTE ÄR KÄNSLIG FÖR INTRÅNG ELLER ATTACKER FRÅN VIRUS ELLER ANDRA METODER.

EXKLUSIV ERSÄTTNING, ANSVARSFRISKRIVNING FÖR INDIREKTA SKADOR MIDMARKS ENDA SKYLDIGHET INOM RAMEN FÖR DENNA BEGRÄNSADE GARANTI UTGÖRS AV REPARATION ELLER BYTE AV DEFEKTA DELAR. MIDMARK SKA INTE ANSVARA FÖR OCH FRÅNSÄGER SIG HÄRMED DIREKTA, SÄRSKILDA, INDIREKTA ELLER TILLFÄLLIG ERSÄTTNING, STRAFFSKADESTÅND ELLER ERSÄTTNING FÖR INDIREKT SKADA ELLER FÖRSENINGAR, INBEGRIPET, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, ERSÄTTNING FÖR FÖRLUST AV VINSTER ELLER INTÄKTER, ANVÄNDNINGSFÖRLUST, FÖRLUST AV DATA, STOPPTID, FÖRSÄKRING OCH LÖNER, BETALNINGAR OCH ERSÄTTNINGAR FÖR ANSTÄLLDA ELLER OBEROENDE UPPDRAGSTAGARE. DENNA ANSVARSFRISKRIVNING SKA FORTSÄTTA ATT GÄLLA VID UNDERLÅTENHET ELLER HÄVDAD UNDERLÅTENHET ATT UPPFYLLA DET VÄSENTLIGA SYFTET MED DENNA BEGRÄNSADE GARANTI ELLER TILLHÖRANDE ERSÄTTNINGAR SOM ANGES HÄR. GARANTIANSVARSFRISKRIVNING DENNA GARANTI ÄR MIDMARKS ENDA GARANTI OCH GÄLLER ISTÄLLET FÖR SAMTLIGA ANDRA GARANTIER, SÅVÄL UTTRYCKLIGA SOM UNDERFÖRSTÅDDA. MIDMARK GER INGA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER AV NÅGOT SLAG, INBEGRIPET UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER GÄLLANDE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET MED AVSEENDE PÅ ETT VISST SYFTE. DENNA GARANTI ÄR BEGRÄNSAD TILL REPARATION ELLER ERSÄTTANDE AV DEFEKTA DELAR.

PRESKRIPTIONSFRIST Inga åtgärder kan vidtas mot Midmark för överträdelse av denna begränsade garanti, en underförstådd garanti, om sådan föreligger, eller för något annat anspråk som avser eller är kopplat till produkten mer än nittio (90) dagar efter att den begränsade garantiperioden har löpt ut.

INGET GODKÄNNANDE Ingen person och inget företag innehar godkännande att på Midmarks vägnar skapa eller godkänna andra skyldigheter i samband med produkterna.

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Midmark Corporation
60 Vista Drive
Versailles, OH 45380 USA
1.800.643.6275
+1.937.526.3662
www.midmark.com

midmark™
Designing better care.

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

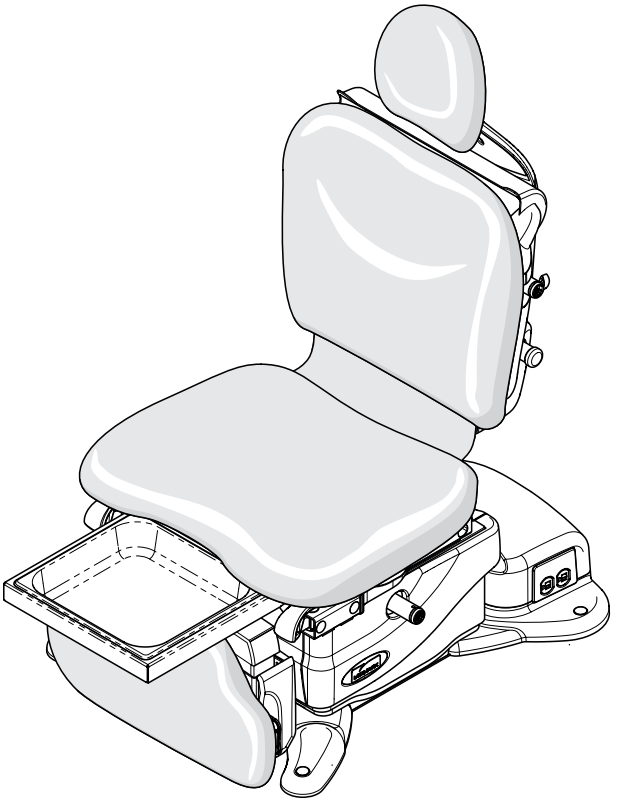
midmark™

Gynekologisk oppsamlingsbrett
9A555/9A556

English
Deutsch
Français
Español
Dansk
Suomi
Italiano
Svenska
Norsk
Nederlands
Polski
Türkçe

Gjelder for modellene:
630 (-010 til -013)
630 (-020 til -023)

Spesialverktøy:
ingen



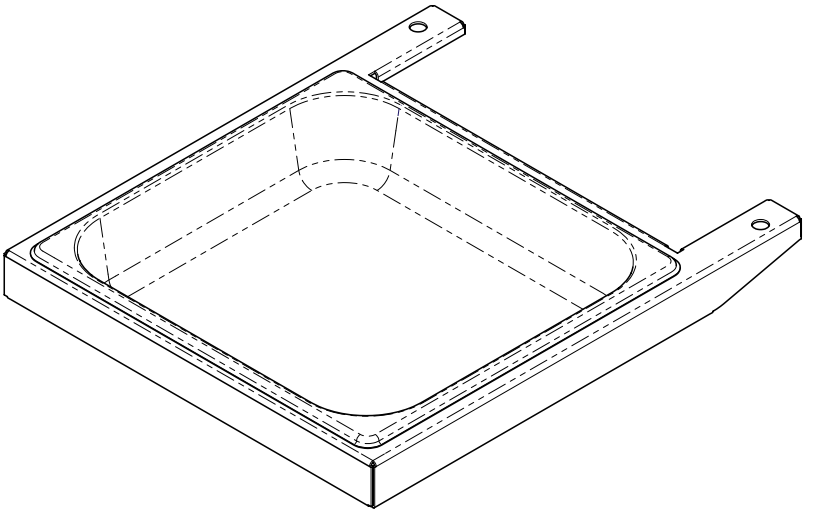
CE

Oppsett / Brukerveiledning

TP202 20-42-FO-00014 Rev A2 C2169

Produktinformasjon

Forhandler:	***Kjøpsdato:***
Modell/serienummer:	***Midmark-autorisert servicefirma:***



© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Innholdsfortegnelse

Viktig informasjon

Produktinformasjon 2
Produktregistrering 4
Transport/lagringsforhold 4
Driftsbetingelser 4
Kassering av utstyr 4
Autoriserte representanter 4
Viktig informasjon 6
Riktig bruk 7
Sikkerhetsinstruksjoner 7

Oppsett

Oppsettsinstruksjoner 8

Bruk

Bruksanvisning 9

Vedlikehold

Kontakte service 10
Rengjøring 10
Forebyggende vedlikehold 10

Garantiinformasjon

Begrenset garanti 11

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Produktregistrering

Gå til www.midmark.com for å registrere produktet.

Transport/lagringsforhold

Omgivelsestemperaturområde: .....-5 °C til +38 °C (+23 °F til +100 °F)
Relativ luftfuktighet .....10 % til 90 % (ikke-kondenserende)
Trykkgrense.....7,2 psi til 15,3 psi (50 kPa til 106 kPa)

Driftsbetingelser

Omgivelsestemperaturområde: .....+10 °C til +40 °C (+50 °F til +104 °F)
Relativ luftfuktighet .....30 % til 75 % (ikke-kondenserende)
Høyde.....3000 m eller lavere

Kassering av utstyr

Når produktets levetid er over, kan stolen, tilbehøret og andre forbruksvarer ha blitt kontaminert på grunn av normal medisinsk bruk. Konsulter lokale lover og forordninger for riktig kassering av utstyr, tilbehør og andre forbruksvarer.

Autoriserte representanter

EC REP

Advarsel
Ved alvorlige hendelser i forbindelse med enheten ber vi deg kontakte Midmark og passende, kompetent myndighet.

Kunder i EU må rette alle spørsmål, tilfeller og hendelser til Midmarks autoriserte representant nedenfor:

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Nederland
Telefon: +31 343 442 524
Telefaks: +31 343 442 162

Kunder i Australia må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks sponsor nedenfor.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Telefon: 1300 442 662

© Midmark Corporation 2020

Autoriserte representanter – fortsettelse

Kunder i India må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks autoriserte representant nedenfor.
Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tlf.: +91 22 4915 3000
Faks: +91 22 4915 3100

Kunder i Saudi-Arabia må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks autoriserte representant nedenfor.
Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (øst)
21391
Saudi-Arabia
Tlf.: + 966 2 286 4707
Faks: + 966 2 286 4744

Kunder i De forente arabiske emirater må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks autoriserte representant nedenfor.
GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Tlf.: +971 4 501 4000
Faks: +971 4 501 4100

Kunder i Hong Kong må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks autoriserte representant nedenfor.
Associated Medical Supplies Company LTD.
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Tlf.: +852 2604
Faks: +31 343 442 162

沒有中文版使用說明

Kunder i Quatar må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks representant nedenfor.
Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tlf.: +974.44337000
Faks: +974.44337100

Kunder i Israel må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks autoriserte representant nedenfor.
Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tlf.: +972 3.925.4040
Faks: +972 3.924.9977

© Midmark Corporation 2020

Viktig informasjon – sikkerhetssymboler

ADVARSEL
Viser en potensielt farlig situasjon som kan føre til alvorlige personskader.

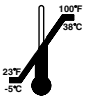
Forsiktig
Viser en potensielt farlig situasjon som kan føre til små eller moderate personskader. Kan også brukes til å varsle om utrygge handlinger.

Utstyrsvarsel
Viser en potensielt farlig situasjon som kan føre til skader på utstyr.

Merknad
Forsterker en prosedyre, praksis eller tilstand.

Symbolliste

Trykkgrense



Temperaturgrense

Riktig transportretning

Hold tørt

Behandles forsiktig

Luftfuktighet

Produsent

SN Serienummer

MD Medisinsk utstyr

REF Katalognummer

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Riktig bruk

For bruk ved gynekologiske undersøkelser og prosedyrer.

Sikkerhetsinstruksjoner

Advarsel
Endringer av utstyret er ikke tillatt.

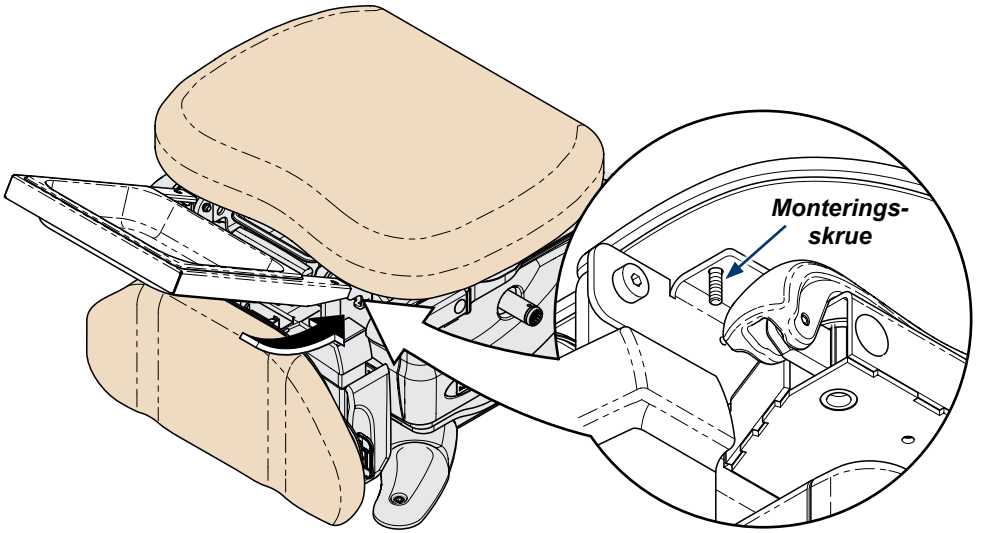
Advarsel
Ikke sitt på oppsamlingsbrettet.

Advarsel
Ikke trykk på knapper under en prosedyre.

© Midmark Corporation 2020

Oppsett

Forsiktig
Ikke betjen fotseksjonen mens oppsamlingsbrettet er festet.

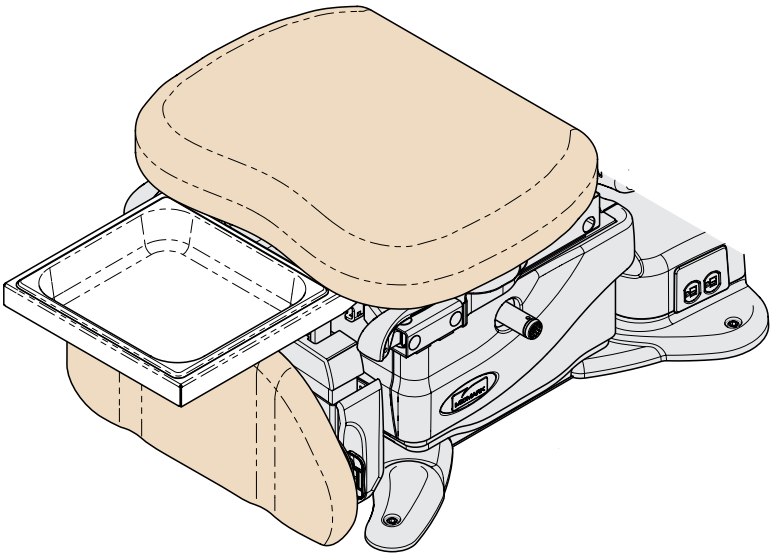


A) Plasser oppsamlingsbrettholderen som vist.
B) Innrett hull i oppsamlingsbrettholderen til to monteringsskruer.
C) Påse at oppsamlingsbrettholderen er låst på plass.

© Midmark Corporation 2020

Bruk

> ***Forsiktig***
> *Ikke betjen fotseksjonen mens oppsamlingsbrettet er festet.*



© Midmark Corporation 2020

Vedlikehold

Kontakte service

> ***Merknad***
> *Informasjon om modell/serienummer kreves når du kontakter service.*

Hvis det er nødvendig med service, må du kontakte din autoriserte Midmark-forhandler.

Direkte kontakt med Midmark Versailles Tech Service:

+1.937.526.3662
8:00 til 19:00 mandag til torsdag (EST) [unntatt offentlige fridager i USA]
8:00 til 17:00 fredag (EST) [unntatt offentlige fridager i USA]
www.midmark.com

Rengjøring

> ***Utstyrsvarsel***
> *Tilbehøret er motstandsdyktig mot de fleste flekker av medisinsk type, men kan skades av løsemidler og fargestoffer. Væskesøl på tilbehøret må fjernes umiddelbart.*

Lakkerte metall-/plastoverflater
Rengjør lakkerte metall- og plastoverflater med en ren, myk klut og et mildt vaskemiddel.

> ***Utstyrsvarsel***
> *Ikke bruk blekemidler eller slipende materialer/stoffer på overflater av rustfritt stål (dvs. blekemiddel, stålull, stålbørste, skuremiddel osv.).*
> *Manglende overholdelse kan føre til skade på tilbehøret.*

Rustfritt stål
Hyppig rengjøring vil forlenge levetiden og hjelpe å opprettholde den naturlige glansen til det rustfrie stålet:

- Gni alltid i samme retning som "korningen" i metallet.
- Unngå bruk av stålull eller stålbørster ved rengjøring av rustfritt stål.
  Disse stålpartiklene kan sette seg fast i det rustfrie stålet og føre til rust.
- Unngå bruk av klorblekemiddel. Kjemikalier i blekemiddel vil føre til gropdannelse, korrosjon og misfarging av metallet.
- Flekker og merker kan også sette seg i rustfritt stål.
  Flekker og merker påvirker imidlertid ikke metallets integritet.

Forebyggende vedlikehold

Kontroller følgende områder regelmessig:

- Alle fester skal være på plass og strammet godt.
- Alle mekaniske funksjoner skal virke på riktig måte.

© Midmark Corporation 2020

Garantiinformasjon

GARANTIENS OMFANG Midmark Corporation («Midmark») garanterer for den opprinnelige kjøperen, at vi vil reparere eller skifte komponenter, etter vår avgjørelse, i nasjonale og internasjonale medisinske produkter som er produsert av Midmark (med unntak av komponenter det ikke gis garanti for under «Unntak»), som er defekte i material eller håndverk under normal bruk og service. Den eneste utbedringen som dekkes av denne begrensede garantien, er reparasjon eller utskifting, etter Midmarks avgjørelse, av de aktuelle komponentene. Denne begrensede garantien skal bare gjelde for defekter som rapporteres til Midmark innenfor den gjeldende garantiperioden og som fastsetttes som eksisterende etter at de er undersøkt av Midmark. Denne garantien gjelder bare for den opprinnelige kjøperen av et produkt, og kan ikke overføres eller tilordnes til andre. Byttekomponenter eller -produkter kan være brukte og/eller reparerte komponenter eller produkter. Det forutsettes at de er av samme kvalitet og spesifikasjoner som nye komponenter eller produkter.

For den opprinnelige kjøperen garanterer Midmark at vi vil reparere eller skifte ut programvaren i produktet som er produsert av Midmark, i garantitiden (unntatt den som garantien ikke gjelder for under «Unntak») hvis: (1) mediene som programvaren gjenopprettes på, har feil i material eller håndverk under normal bruk; eller (2) programvaren ikke i stor grad samsvarer med publiserte spesifikasjoner.

GYLDIG GARANTIPERIODE. Den gyldige garantiperioden gjelder fra fakturadatoen til den opprinnelige kjøperen av produktet og i ett (1) år for alle garanterte produkter og komponenter.

INNHENTE GARANTITJENESTE Garantitjenester må innhentes via enten Midmark eller en autorisert forhandler i den Midmark-produksjonslinjen garantiservicen forespørres. Midmark kan kontaktes for spørsmål om eller problemer med garantitjenester via e-post på www.midmark.com, på telefon 1.800.MIDMARK eller per brev til Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio, 45380, USA. Kjøperen er forpliktet til å organisere og bære kostnadene for levering av et produkt til Midmark eller én av de autoriserte forhandlerne for garantitjenesten. Kjøperen er også forpliktet til å sørge for at instruksjonene som foreligger, enten fra Midmark eller en autorisert forhandler, følges. Kjøperen må fremskaffe komplett informasjon om garantiregistrering innen tretti (30) dager etter kjøpet for å kunne utnytte denne garantien.

UNNTAK: Denne begrensede garantien dekker ikke, og Midmark er ikke ansvarlig for , følgende:
(1) Feil, skader eller andre forhold som er helt eller delvis forårsaket av feil bruk, misbruk, uaktsomhet, endring, uhell, transportskader, uforsiktig lagring, tukling eller at komponenter ikke repareres eller skiftes i tide.
(2) Produkter som ikke installeres, brukes, rengjøres og vedlikeholdes som påkrevet eller anbefalt i Midmarks «Installasjon» og/eller «Installasjons-/driftshåndbok» for det aktuelle produktet, inkludert strukturelle og driftsmessige miljøforhold og elektriske krav.
(3) Produkter som regnes som forbruksvarer eller er av steril natur;
(4) Tilbehør eller deler som ikke er laget av Midmark;
(5) Endringer for justeringer, reparasjoner, byttedeler, installasjon eller annet arbeid som utføres ved eller i forbindelse med slike produkter som ikke er godkjent skriftlig på forhånd av Midmark;
(6) Utgifter til regelmessig vedlikehold og rengjøring og
(7) Representasjoner og garantier gjort av en person eller enhet som ikke er Midmark.
(8) Tilpasning av farge, korning eller tekstur til kommersielt akseptable standarder;
(9) Endringer i farge forårsaket av naturlig eller kunstig lys;
(10) Spesialproduserte produkter;
(11) Endringer eller modifiseringer på produktet, utført av en person eller enhet som ikke er Midmark og
(12) Produkter som ellers vil være dekket av denne begrensede garantien, men som er ervervet: (I) fra en person eller enhet som ikke er Midmark eller en av Midmarks autoriserte forhandlere, eller (ii) fra en Midmark-forhandler som ikke er autorisert for salg av det aktuelle produktet i det geografiske området hvor kjøperen befinner seg, eller ikke er autorisert for salg av det aktuelle produktet på det medisinske markedet.

PROGRAMVARE; NÅR DET GJELDER PROGRAMVARE SOM ER ET PRODUKT ELLER EN KOMPONENT AV DETTE, GARANTERER IKKE MIDMARK AT PROGRAMVAREN: (1) ER FEILFRI, (2) KAN BRUKES UTEN PROBLEMER ELLER AVBRUDD ELLER (3) ER BESKYTTET MOT INNTRENGNING ELLER ANGREP AV VIRUS ELLER ANDRE TING.

EKSKLUSIV UTBEDRING; FRASKRIVELSE AV ANSVAR FOR FØLGESKADER MIDMARKS ENESTE FORPLIKTELSE IHT. DENNE BEGRENSEDE GARANTIEN, ER REPARASJON ELLER UTSKIFTING AV DEFEKTE DELER. MIDMARK ER IKKE ANSVARLIG, OG FRASKRIVER SEG MED DETTE ALT ANSVAR FOR ALLE DIREKTE, SPESIELLE, INDIREKTE, TILFELDIGE ELLER TYPISKE SKADER ELLER FØLGESKADER ELLER FORSINKELSER, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, SKADER FOR TAP AV FORTJENESTE ELLER INNTEKT, TAP AV BRUK, TAP AV DATA, NEDETID, DEKNING AV LØNN, BETALINGER OG UTBYTTE TIL ANSATTE ELLER UAVHENGIGE LEVERANDØRER. DENNE ANSVARFRASKRIVELSEN SKAL OVERLEVE SVIKT ELLER PÅSTÅTT SVIKT I DEN ESSENSIELLE HENSIKTEN MED DENNE BEGRENSEDE GARANTIEN ELLER DE UTBEDRINGSTILTAK SOM ER SPESIFISERT I DEN. FRASKRIVELSE AV GARANTIANSVAR DENNE GARANTIEN ER MIDMARKS ENESTE GARANTI OG ER I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER, UTTRYKT ELLER UNDERFORSTÅTT. MIDMARK GIR INGEN UNDERFORSTÅTTE GARANTIER AV NOE SLAG, INKLUDERT UNDERFORTÅTTE GARANTIER FOR SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET SPESIELT FORMÅL. DENNE GARANTIEN ER BEGRENSET TIL REPARASJON ELLER UTSKIFTING AV DEFEKTE DELER.

PRESKRIPSJONSBESTEMMELSER Det kan ikke fremlegges krav for Midmark for brudd på denne begrensede garantien, en underforstått garanti, hvis aktuelt, eller for noen andre krav som utgår fra eller er relatert til produktene, hvis det har gått mer enn nitti (90) dager siden utløpet av den begrensede garantiperioden.

INGEN AUTORISASJON Ingen personer eller firmaer er autorisert for oppretting eller godkjenning av andre forpliktelser eller ansvar for Midmark i forbindelse med produktene.

© Midmark Corporation 2020

Midmark Corporation
60 Vista Drive
Versailles, OH 45380 USA
1.800.643.6275
+1.937.526.3662
www.midmark.com

midmark™
Designing better care.

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

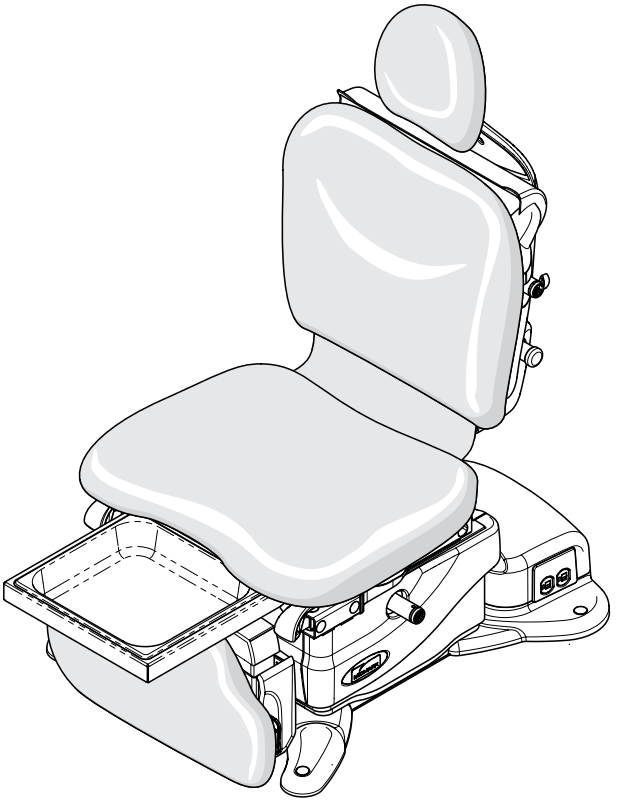
midmark™

Bak voor gynaecologisch afval
9A555 / 9A556

English
Deutsch
Français
Español
Dansk
Suomi
Italiano
Svenska
Norsk
Nederlands
Polski
Türkçe

Van toepassing op de volgende modellen:
630 (-010 tot -013)
630 (-020 tot -023)

Speciale middelen:
geen



CE

Montage / Gebruikershandleiding

TP202 20-42-FO-00014 Rev A2 C2169

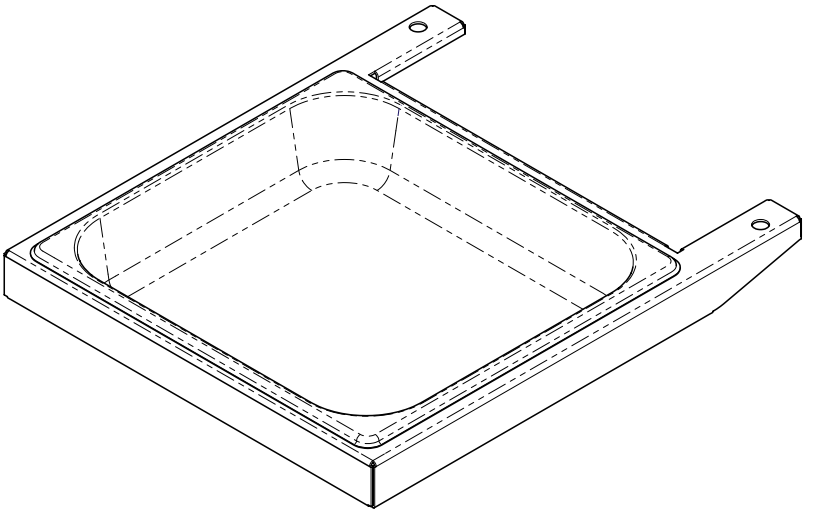
Productinformatie

Distributeur:

Datum van aankoop:

Modelnummer/serienummer:

Door Midmark geautoriseerd servicebedrijf:



© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Inhoudsopgave

Belangrijke informatie

Productinformatie 2
Productregistratie 4
Transport-/opslagomstandigheden 4
Bedrijfsomstandigheden 4
Apparatuur afvoeren 4
Geautoriseerde vertegenwoordigers 4
Belangrijke informatie 6
Beoogd gebruik 7
Veiligheidsinstructies 7

Montage

Montage-instructies 8

Bediening

Bedieningsinstructies 9

Onderhoud

Contact opnemen met de onderhoudsdienst 10
Reiniging 10
Preventief onderhoud 10

Garantie

Beperkte garantie 11

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Productregistratie

Ga naar www.midmark.com om uw product te registreren

Transport-/opslagomstandigheden

Omgevingstemperatuur: .....-5°C tot +38°C (+23°F tot +100°F)
Relatieve luchtvochtigheid.....10% tot 90% (niet-condenserend)
Druklimiet.....7,2 Psi tot 15,3 Psi (50 kPa tot 106 kPa)

Bedrijfsomstandigheden

Omgevingstemperatuur: .....+10°C tot +40°C (+50°F tot +104°F)
Relatieve luchtvochtigheid.....30% tot 75% (niet-condenserend)
Hoogte .....3000m of minder

Apparatuur afvoeren

Aan het eind van hun gebruiksduur kunnen de stoel, bijbehorende accessoires en overige verbruiksartikelen zijn verontreinigd als gevolg van normaal medisch gebruik. Raadpleeg de plaatselijk geldende wet- en regelgeving voor de correcte afvoer van apparatuur, accessoires en overige verbruiksartikelen.

Geautoriseerde vertegenwoordigers

EC REP

Waarschuwing
Neem bij ernstige voorvallen met betrekking tot het toestel contact op met Midmark en de betreffende bevoegde autoriteit.

Klanten binnen de EU kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Nederland
Telefoon: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Klanten in Australië kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde sponsor van Midmark.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Telefoon: 1300 442 662

© Midmark Corporation 2020

Geautoriseerde vertegenwoordigers - vervolg

Klanten in India kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.
Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel:+91 22 4915 3000
Fax:+91 22 4915 3100

Klanten in Saoedi-Arabië kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.
Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Saoedi-Arabië
Tel: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Klanten in de Verenigde Arabische Emiraten kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.
GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, Verenigde Arabische Emiraten
Telefoon: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Klanten in Hong Kong kunnen contact opnemen met de hieronder vermelde sponsor van Midmark voor al hun vragen, incidenten en klachten.
Associated Medical Supplies Company LTD.
沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Tel.: +852 2604 9389
Fax: +852 2694 0866

Klanten in Qatar kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.
Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Klanten in Israel kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.
Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

© Midmark Corporation 2020

Belangrijke informatie - Veiligheidssymbolen

WAARSCHUWING
Duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot ernstig letsel.

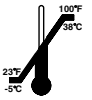
Let op
Duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot gering of matig letsel. Dit symbool kan ook gelden als waarschuwing tegen onveilige praktijken.

Apparatuurwaarschuwing
Duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot schade aan uitrustingen.

Opmerking
Benadrukt een procedure, praktijk of voorwaarde.

Lijst van symbolen

Druklimiet



Temperatuurlimiet

Correcte oriëntatie tijdens transport

Droog houden

Breekbaar

Vochtigheid

Fabrikant

SN Serienummer

MD Medisch hulpmiddel

REF Catalogusnummer

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Beoogd gebruik

Voor gebruik tijdens gynaecologische onderzoeken en procedures.

Veiligheidsinstructies

Waarschuwing
Aan dit apparaat mogen geen wijzigingen worden doorgevoerd.

Waarschuwing
Ga niet op de afvalbak zitten.

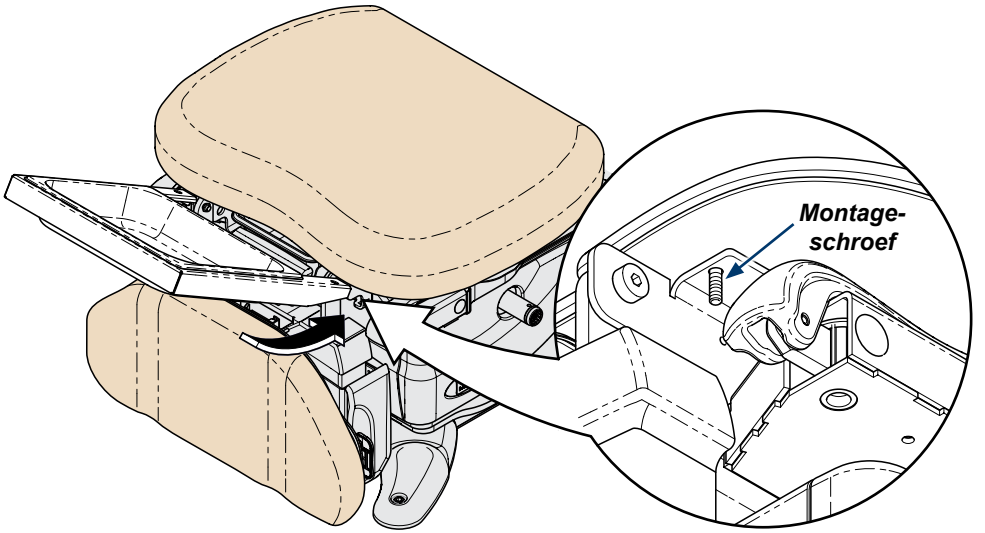
Waarschuwing
Gedurende een ingreep op geen enkele knop drukken.

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Montage

Let op
Bedien het voetgedeelte niet wanneer de afvalbak is bevestigd.

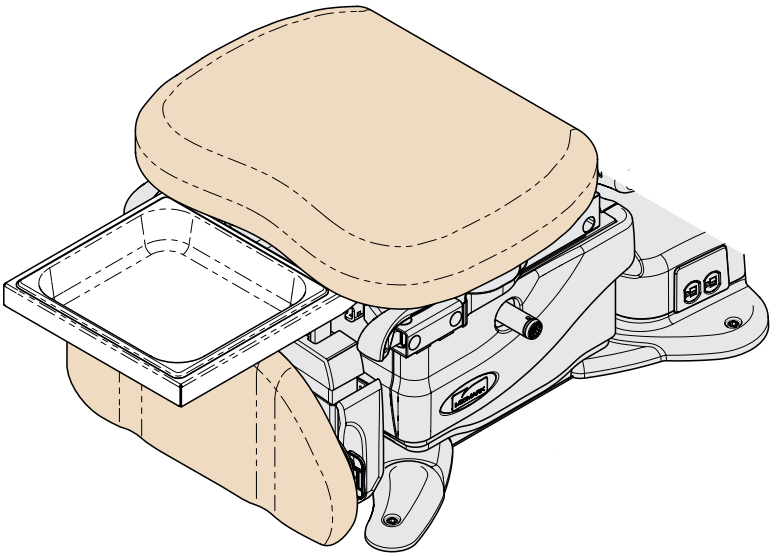


A) Plaats de houder voor de afvalbak zoals weergegeven op de afbeelding.
B) Zorg dat de gaten in de houder voor de afvalbak overeenkomen met de twee montageschroeven.
C) Zorg dat de houder voor de afvalbak goed vastzit.

© Midmark Corporation 2020

Bediening

Let op
Bedien het voetgedeelte niet wanneer de afvalbak is bevestigd.



© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Onderhoud

Contact opnemen met de onderhoudsdienst

Opmerking
Als u contact opneemt met de onderhoudsdienst, dient u het modelnummer/serienummer bij de hand te hebben.

Voor reparatie en onderhoud kunt u contact opnemen met de geautoriseerde Midmark-distributeur.

Om direct contact op te nemen met Midmark Versailles Tech Service:

+1.937.526.3662
van 8:00 tot 19:00 van maandag tot donderdag (tijdzone EST) [niet op officiële feestdagen in de VS]
van 8:00 tot 17:00 op vrijdag (tijdzone EST) [niet op officiële feestdagen in de VS]
www.midmark.com

Reiniging

Apparatuurwaarschuwing
Het samenstel van de infuusstandaard is bestand tegen de meeste vlekken afkomstig van geneesmiddelen, maar kan wel beschadigd raken als gevolg van oplosmiddelen en kleurstoffen. Als er vloeistof op wordt gemorst, moet deze onmiddellijk van het samenstel van de infuusstandaard worden verwijderd.

Gelakte metalen/plastic oppervlakken
Reinig gelakte metalen en plastic oppervlakken met een schone, zachte doek en een mild reinigingsmiddel.

Apparatuurwaarschuwing
Gebruik geen bleekmiddelen of schurende materialen / stoffen op roestvrijstalen oppervlakken (met name bleekmiddel, staalwol, staalborstel, schuurpoeder enz.). Als u dat toch doet, kan het accessoire beschadigd raken.

Roestvrij staal
Door regelmatig te reinigen zal de levensduur langer zijn en blijft de natuurlijke glans van het roestvrij staal beter behouden:

- Schrob tijdens het reinigen altijd in de richting van de “korrel” van het metaal.
- Gebruik geen staalwol of stalen borstels wanneer u roestvrij staal reinigt. Deze staaldeeltjes kunnen in het roestvrij staal dringen en roest veroorzaken.
- Voorkom het gebruik van chloorbleekmiddel. De chemische stoffen in het bleekmiddel veroorzaken puntroestvorming, corrosie en verkleuring van het metaal.
- Ondanks de naam kan roestvrij staal wel degelijk vlekken vertonen en verkleuren. Vlekken en verkleuringen hebben evenwel geen gevolgen voor de integriteit van het metaal.

Preventief onderhoud

Inspecteer periodiek de volgende gebieden:

- Alle bevestigingsmiddelen moeten aanwezig zijn en goed vastzitten.
- Alle mechanische functies dienen correct te werken.

© Midmark Corporation 2020

Garantie

TOEPASSINGSGEBIED VAN DE GARANTIE Midmark Corporation (“Midmark”) biedt de oorspronkelijke koper de garantie dat zij onderdelen van de door Midmark vervaardigde binnenlandse en internationale medische producten (uitgezonderd de onderdelen die staan vermeld onder “Onderdelen die niet onder de garantie vallen”) met materiaal- of constructiefouten ofwel zal repareren ofwel zal vervangen, waarbij de keuze bij Midmark ligt. Het enige rechtsmiddel dat ingevolge deze beperkte garantie wordt geboden is reparatie of vervanging, waarbij de keuze bij Midmark ligt, van de betreffende onderdelen. De beperkte garantie is uitsluitend van toepassing op defecten die binnen de geldende garantietermijn aan Midmark zijn gemeld en waarvan het bestaan na onderzoek door Midmark is vastgesteld. Deze garantie geldt uitsluitend voor de oorspronkelijke koper van een product en kan niet op derden worden overgedragen of aan derden worden toegewezen. Vervangende onderdelen of producten kunnen worden gebruikt en/of gereviseerde onderdelen of producten mits de kwaliteit en specificaties daarvan gelijk zijn aan die van nieuwe onderdelen of producten.

Midmark biedt de oorspronkelijke koper gedurende de garantietermijn de garantie dat zij software waarmee de door Midmark vervaardigde producten (uitgezonderd die onderdelen die staan vermeld onder “Onderdelen die niet onder de garantie vallen”) zijn uitgerust ofwel zal repareren ofwel zal vervangen indien: (1) de media die de software bevatten bij normaal gebruik materiaal- of constructiefouten vertonen; of (2) de software niet in belangrijke mate voldoet aan de bekendgemaakte specificaties.

LOOPTIJD VAN DE GARANTIE De looptijd van de garantie voor alle producten en onderdelen die onder de garantie vallen, gaat in op de datum van de aan de oorspronkelijke koper verstrekte factuur voor het product en duurt voort tot één (1) jaar.

SERVICE OP GROND VAN GARANTIE Voor onderhoud of reparatie op grond van de garantie dient men zich te wenden tot Midmark zelf of tot een geautoriseerde distributeur van producten uit de productenreeks van Midmark waarvoor een beroep op service op grond van de garantie wordt gedaan. Voor vragen over of kwesties in verband met de service op grond van de garantie kunt u via www.midmark.com per e-mail contact opnemen. Voor telefonisch contact belt u naar 1.800.MIDMARK. Wilt u dit per briefpost doen, dan kan dit aan Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380, USA. De koper zelf is ervoor verantwoordelijk om te zorgen dat een product bij Midmark of een van haar geautoriseerde distributeurs wordt afgeleverd ten behoeve van een garantieservice. Deze levering komt voor rekening van de koper. Tevens is het de verantwoordelijkheid van de koper om zich te houden aan de instructies voor de garantieservice die zijn verstrekt door Midmark of haar geautoriseerde distributeur. De koper dient binnen dertig (30) dagen na aankoop een ingevuld garantieregistratieformulier aan Midmark te sturen om een beroep te kunnen doen op deze beperkte garantie.

ONDERDELEN DIE NIET ONDER DE GARANTIE VALLEN: Deze beperkte garantie is niet van toepassing op, en Midmark aanvaardt geen aansprakelijkheid voor, het volgende:
(1) Gebreken, schade of andere gesteldheden die, geheel of gedeeltelijk, het gevolg zijn van verkeerd gebruik, misbruik, veronachtzaming, wijziging, ongeval, vrachtschade, onjuiste opslag, manipulatie of het niet tijdig verzoeken om en verkrijgen van reparatie of vervanging;
(2) Producten die niet volgens de in de bij het betreffende product behorende “Installatiehandleiding” en/of “Installatie- en gebruikshandleiding” van Midmark vermelde vereisten of aanbevelingen zijn geïnstalleerd, gebruikt en gereinigd en onderhouden, met inbegrip van de gespecificeerde vereisten en aanbevelingen ten aanzien van structurele aspecten, de gebruiksomgeving en elektriciteit.
(3) Producten die als verbruiksartikelen of steriele producten worden beschouwd;
(4) Accessoires of onderdelen die niet door Midmark zijn vervaardigd;
(5) Kosten die door derden in rekening worden gebracht voor aanpassingen, reparaties, vervangende onderdelen, installatie- of overige werkzaamheden aan of in verband met dergelijke producten waarvoor geen voorafgaande uitdrukkelijke toestemming door Midmark is verleend;
(6) Kosten en vergoedingen in verband met periodiek onderhoud en periodieke reiniging; en
(7) Verklaringen en garanties die door andere personen of entiteiten dan Midmark worden afgegeven.
(8) Overeenstemming van kleur, structuur of stof behalve dat het product voldoet aan commercieel aanvaardbare normen;
(9) Verkleuringen ten gevolge van natuurlijk licht of kunstlicht;
(10) Op maat vervaardigde producten;
(11) Wijzigingen of aanpassingen aan het product door andere personen of entiteiten dan Midmark; en
(12) Producten waarop deze beperkte garantie normaal gesproken wel van toepassing zou zijn, ware het niet dat deze zijn verworven: (i) van een andere persoon of entiteit dan Midmark of een van haar geautoriseerde distributeurs, of (ii) van een distributeur van Midmark die niet bevoegd is om het betreffende product te verkopen binnen het geografische gebied waar de koper is gevestigd, of niet bevoegd is om het betreffende product op de medische markt te verkopen.

SOFTWARE: TEN AANZIEN VAN SOFTWARE DIE EEN PRODUCT OF ONDERDEEL DAARVAN IS, GARANDEERT MIDMARK NIET DAT DE SOFTWARE: (1) VRIJ IS VAN FOUTEN; (2) ZONDER PROBLEMEN OF ONDERBREKINGEN KAN WORDEN GEBRUIKT; OF (3) NIET VATBAAR IS VOOR VIRUSSEN OF VIRUSAANVALLEN OF ANDERE GEVAREN.

EXCLUSIEF RECHTSMIDDEL: AFWIJZING GEVOLGSCHADE DE ENIGE VERPLICHTING VAN MIDMARK INGEVOLGE DEZE BEPERKTE GARANTIE OMVAT REPARATIE OF VERVANGING VAN DEFECT ONDERDELEN. MIDMARK IS NIET AANSPRAKELIJK, EN WIJST AANSPRAKELIJKHEID VAN DE HAND, VOOR ALLE RECHTSTREEKSE SCHADE, BUITENGEWONE SCHADE, INDIRECTE SCHADE, INCIDENTELE SCHADE, EXEMPLAIRE SCHADE OF GEVOLGSCHADE OF VERTRAGINGEN, MET INBEGRIP VAN, DOCH ZONDER BEPERKT TE ZIJN TOT, SCHADE ALS GEVOLG VAN DERVING VAN WINSTEN OF INKOMSTEN, GEBRUIKSDERVING, GEGEVENSVERLIES, NIET-BESCHIKBAARHEID, DEKKING ALSMEDE BEZOLDIGING VAN, BETALINGEN AAN EN VOORDELEN VOOR WERKNEMERS OF ZELFSTANDIGE INHUURKRACHTEN. DEZE AFWIJZING BLIJFT VAN KRACHT ONGEACHT ENIG TEKORTSCHIETEN OF VERMEEND TEKORTSCHIETEN VAN DE WEZENLIJKE DOELSTELLING VAN DEZE BEPERKTE GARANTIE OF DE HIERIN SPECIFIEK VERMELDE RECHTSMIDDELEN. AFWIJZING VAN GARANTIE DEZE GARANTIE IS DE ENIGE DOOR MIDMARK GEBODEN GARANTIE EN KOMT IN DE PLAATS VAN ALLE OVERIGE UITDRUKKELIJKE OF STILZWIJGENDE GARANTIES. MIDMARK BIEDT GENERLEI STILZWIJGENDE GARANTIES, OOK NIET TEN AANZIEN VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. DEZE GARANTIE BEPERKT ZICH TOT DE REPARATIE OF VERVANGING VAN DEFECTE ONDERDELEN.

VERJARINGSTERMIJN Tegen Midmark kan na negentig (90) dagen na het verstrijken van de looptijd van de beperkte garantie geen gerechtelijke procedure wegens schending van deze beperkte garantie, een stilzwijgende garantie, voor zover daarvan sprake zou zijn, of enige andere vordering die voortvloeit uit of verband houdt met de producten, worden ingesteld.

GEEN BEVOEGDHEID Geen persoon of firma is bevoegd om namens Midmark enige andere verplichting of aansprakelijkheid in verband met de producten tot stand te brengen of goed te keuren.

© Midmark Corporation 2020

Midmark Corporation
60 Vista Drive
Versailles, OH 45380 VS
1.800.643.6275
+1.937.526.3662
www.midmark.com

midmark™
Designing better care.

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

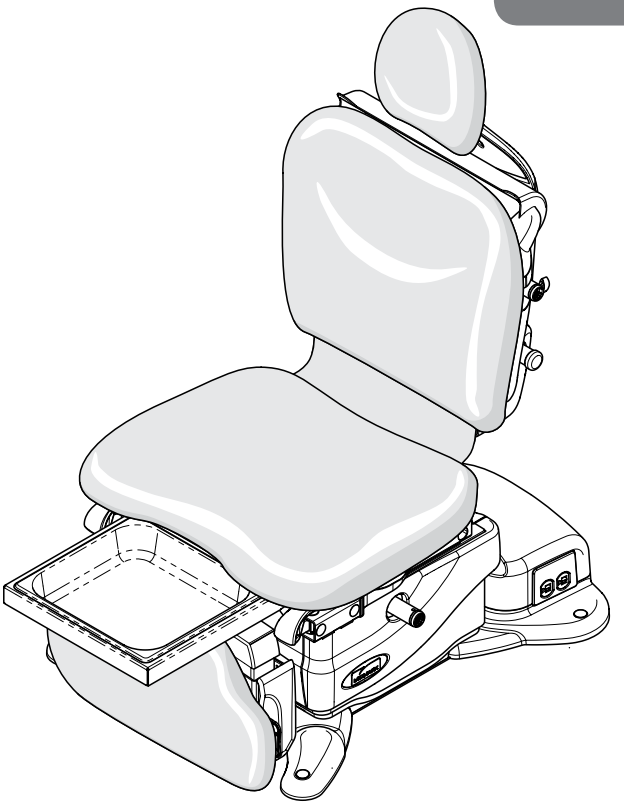
midmark™

Taca na ginekologiczny materiał zabiegowy
9A555 / 9A556

English
Deutsch
Français
Español
Dansk
Suomi
Italiano
Svenska
Norsk
Nederlands
Polski
Türkçe

Dotyczy modeli:
630 (-010 do -013)
630 (-020 do -023)

Narzędzia specjalne:
brak



CE

Konfiguracja/ Instrukcja obsługi

TP202 20-42-FO-00014 Rev A2 C2169

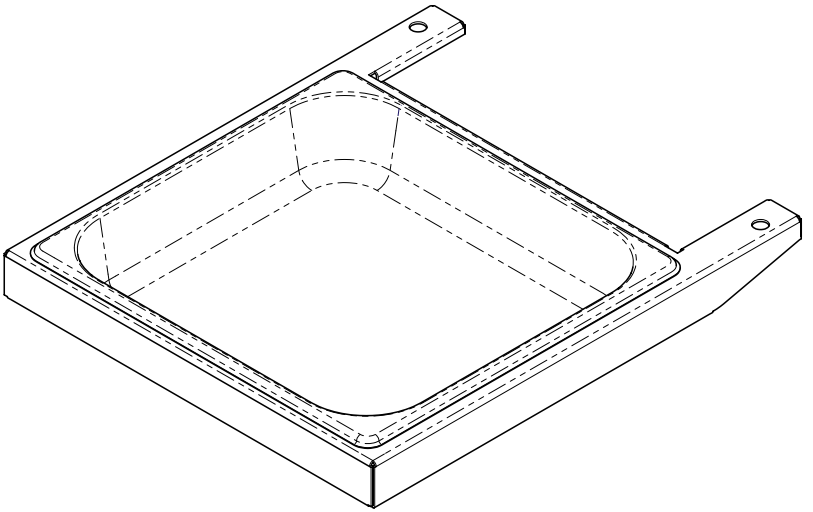
Informacje o produkcie

Dystrybutor:

Data nabycia:

Model / Numer seryjny:

Autoryzowany serwis firmy Midmark:



© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Spis treści

Ważne informacje

Informacje o produkcie 2
Rejestracja produktu 4
Transport/ Przechowywanie 4
Warunki użytkowania 4
Utylizacja sprzętu 4
Upoważnieni przedstawiciele 4
Ważne informacje 6
Przeznaczenie 7
Zalecenia dot. bezpieczeństwa 7

Konfiguracja

Instrukcja konfiguracji 8

Obsługa

Instrukcja konfiguracji 9

Konserwacja

Wzywanie serwisu 10
Czyszczenie 10
Konserwacja prewencyjna 10

Informacje o gwarancji

Ograniczona gwarancja 11

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Rejestracja produktu

Produkt można zarejestrować na stronie www.midmark.com

Transport/ Przechowywanie

Zakres temperatury otoczenia: .....-5°C do +38°C (+23°F do +100°F)
Wilgotność względna.....10% do 90% (bez skraplania)
Wartości graniczne ciśnienia .....7,2 Psi do 15,3 Psi (50 kPa do 106 kPa)

Warunki użytkowania

Zakres temperatury otoczenia: .....+10°C do +40°C (+50°F do +104°F)
Wilgotność względna.....30% do 75% (bez skraplania)
Wysokość n.p.m. .....3000 m lub mniej

Utylizacja sprzętu

Z końcem okresu użytkowania fotel, akcesoria i pozostałe materiały eksploatacyjne mogą być zanieczyszczone w wyniku zwykłego użytkowania medycznego. W celu zapewnienia prawidłowej utylizacji sprzętu, akcesoriów i pozostałych materiałów eksploatacyjnych postępować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Upoważnieni przedstawiciele

EC REP

Ostrzeżenie
W przypadku poważnego incydentu związanego z urządzeniem prosimy o kontakt z firmą Midmark i odpowiednim właściwym organem.

Klienci w UE powinni kierować wszystkie pytania, incydenty i skargi do upoważnionego przedstawiciela firmy Midmark wymienionego poniżej.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Holandia
Tel.: +31 343 442 524
Faks: +31 343 442 162

Klienci w Australii proszeni są o kierowanie wszelkich pytań, zgłoszeń i skarg do sponsora firmy Midmark wskazanego poniżej.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Tel.: 1300 442 662

© Midmark Corporation 2020

Autoryzowani przedstawiciele – ciąg dalszy

Klienci w Indiach powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej autoryzowanego przedstawiciela firmy Midmark:
Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel.: +91 22 4915 3000
Faks: +91 22 4915 3100

Klienci w Arabii Saudyjskiej powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej autoryzowanego przedstawiciela firmy Midmark:
Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Arabia Saudyjska
Tel.: + 966 2 286 4707
Faks: + 966 2 286 4744

Klienci w Zjednoczonych Emiratach Arabskich powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej autoryzowanego przedstawiciela firmy Midmark:
GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, ZEA
Tel.: +971 4 501 4000
Faks: +971 4 501 4100

Klienci w Hong Kongu powinni zgłaszać wszystkie problemy, incydenty i skargi do następującego sponsora ze strony Midmark:
沒有中文版使用說明
Associated Medical Supplies Company LTD.
Pokoje 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Centre
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan
Shatin, New Territories, Hong Kong
Telefon: +852 2604 9389
Faks: +852 2694 0866

Klienci w Qatar powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej autoryzowanego przedstawiciela firmy Midmark:
Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Klienci w Israel powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej autoryzowanego przedstawiciela firmy Midmark:
Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

© Midmark Corporation 2020

Ważne informacje – symbole bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE
Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować poważnymi urazami.

Ostrożnie
Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować drobnymi lub średnio poważnymi urazami. Może być również stosowany do ostrzegania przed niebezpiecznym użyciem

Alert dot. sprzętu
Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować uszkodzeniem sprzętu.

Komentarz
Modyfikuje procedurę, praktykę lub stan.

Słownik pojęć

Zakres ciśnienia

Zakres temperatury

Właściwe ustawienie transportowe

Zapewnić suchość

Delikatne

Wilgotność

Producent

SN
Numer seryjny

MD
Urządzenie medyczne

REF
Numer katalogowy

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Przeznaczenie

Do stosowania w badaniach i zabiegach ginekologicznych.

Zalecenia dot. bezpieczeństwa

Ostrzeżenie
Nie dopuszcza się wprowadzania jakichkolwiek modyfikacji sprzętu.

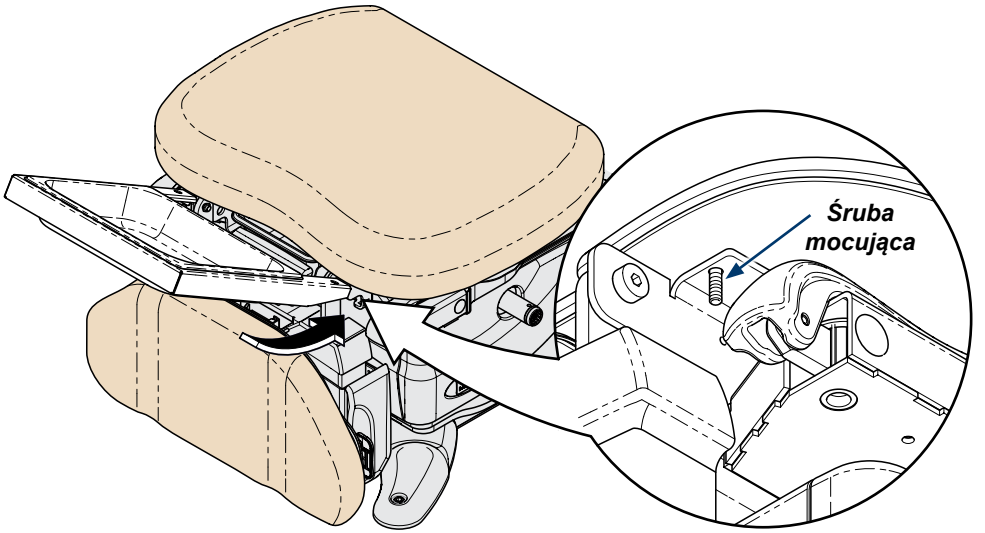
Ostrzeżenie
Nie siadać na tacy na materiał ginekologiczny.

Ostrzeżenie
Nie wolno naciskać żadnych przycisków podczas zabiegu.

© Midmark Corporation 2020

Konfiguracja

Ostrożnie
Nie użytkować części na stopy z zamocowaną tacą na materiał ginekologiczny.



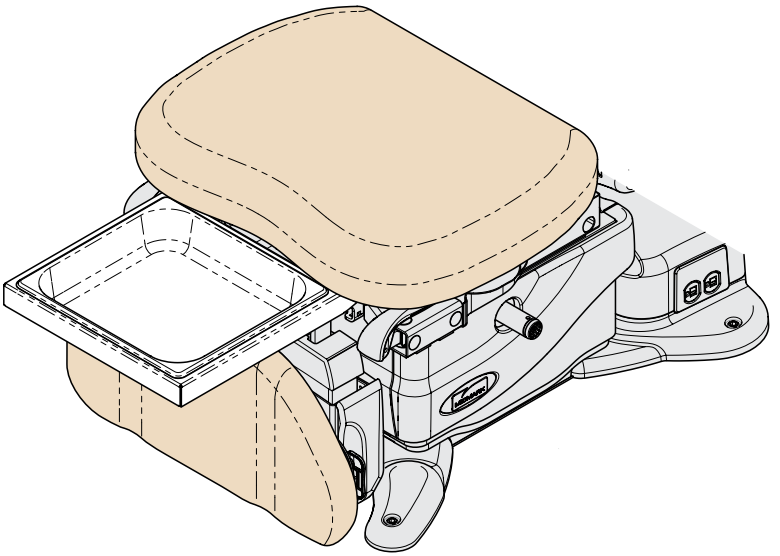
A) Ustaw uchwyt tacy, jak na ilustracji.
B) Wyrównaj otwory w uchwycie tacy za pomocą dwóch śrub mocujących.
C) Upewnij się, że mocowanie tacy jest zablokowane.

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Obsługa

Ostrożnie
<u>Nie</u> użytkować części na stopy z zamocowaną tacą na materiał ginekologiczny.



© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Konserwacja

Wzywanie serwisu

Komentarz
W przypadku wzywania serwisu konieczne jest podanie modelu/ numeru seryjnego.

W razie konieczności proszę skontaktować się ze swoim autoryzowanym dystrybutorem firmy Midmark.

Bezpośredni kontakt z serwisem technicznym firmy Midmark Versailles:

+1.937.526.3662
8:00-19:00 od poniedziałku do czwartku (czasu wschodniego USA) [z wyłączeniem amerykańskich dni wolnych od pracy]
8:00-17:00 w piątki (czasu wschodniego USA) [z wyłączeniem amerykańskich dni wolnych od pracy]
www.midmark.com

Czyszczenie

Alert dot. sprzętu
To akcesorium jest odporne na większość plam medycznych, jednak może ulec uszkodzeniu pod wpływem rozpuszczalników i barwników. Należy niezwłocznie usuwać wszelkie rozlane na nim płyny.

Powierzchnie lakierowane / z tworzywa sztucznego
Powierzchnie lakierowane oraz wykonane z tworzywa sztucznego należy czyścić przy użyciu czystej miękkiej ściereczki i łagodnego środka czyszczącego.

Alert dot. sprzętu
Nie stosować środków czyszczących na bazie chloru ani materiałów/ substancji ciernych na powierzchniach ze stali nierdzewnej (tj. chloru, wełny stalowej, szczotek drucianych, proszku do szorowania itd.). Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować uszkodzenie akcesorium.

Stal nierdzewna
Częste czyszczenie wydłuży żywotność i pozwoli zachować naturalną gładkość stali nierdzewnej:

- Podczas czyszczenia zawsze wycierać zgodnie z kierunkiem wypolerowania metalu.
- Nie stosować wełny stalowej ani stalowych szczotek do czyszczenia stali nierdzewnej. Ich cząstki mogą zostać wtarte w stal nierdzewną i powodować rdzewienie.
- Nie stosować środków czyszczących na bazie chloru. Związki chemiczne w nich zawarte powodują wżery, rdzewienie i odbarwienie metalu.
- Wbrew pozorom na stali nierdzewnej mogą z czasem powstać plamy i inne ślady. Plamy i inne ślady nie mają jednak wpływu na jakość metalu.

Konserwacja prewencyjna

Okresowo kontrolować następujące obszary:

- Wszystkie elementy mocujące muszą być na swoim miejscu i dokładnie przymocowane.
- Wszystkie funkcje mechaniczne muszą działać prawidłowo.

© Midmark Corporation 2020

Informacje o gwarancji

ZAKRES GWARANCJI Firma Midmark Corporation (dalej zwana „Midmark”) gwarantuje pierwotnemu nabywcy detalicznemu, iż według własnego uznania firma Midmark dokona naprawy lub wymiany podzespołów krajowych i międzynarodowych wyrobów medycznych wyprodukowanych przez firmę Midmark (z wyłączeniem podzespołów nieobjętych gwarancją zgodnie z ustępem „Wyłączenia”), które wykażą wadę materiałową lub wykonania na skutek zwykłego użytkowania i serwisowania. Jedynym środkiem zaradczym w ramach niniejszej ograniczonej gwarancji jest naprawa lub wymiana – według uznania firmy Midmark – odpowiednich podzespołów. Niniejsza ograniczona gwarancja ma zastosowanie jedynie do wad, które zostaną zgłoszone firmie Midmark w stosownym okresie gwarancyjnym i które zostaną stwierdzone po badaniu dokonanym przez firmę Midmark. Niniejsza gwarancja obejmuje jedynie pierwotnego nabywcę detalicznego produktu i nie podlega przeniesieniu lub przepisaniu. Wymieniane podzespoły i produkty mogą być podzespołami i produktami używanymi i/lub refabrykowanymi, o ile są podobnej jakości i specyfikacji co nowe podzespoły i produkty.

Firma Midmark gwarantuje pierwotnemu nabywcy detalicznemu, że w trakcie trwania stosownego okresu gwarancyjnego firma naprawi lub wymieni oprogramowanie zawarte w produktach wyprodukowanych przez firmę Midmark (z wyłączenie produktów nie objętych gwarancją zgodnie z ustępem „Wyłączenia”), jeśli: (1) nośnik, na którym oprogramowanie zostało przekazane wykaże wady materiałowe lub produkcyjne pod wpływem zwykłego użytkowania; lub (2) oprogramowanie w znaczącym stopniu nie odpowiada deklarowanej specyfikacji.

OKRES OBOWIĄZYWANIA GWARANCJI Okres obowiązywania gwarancji liczony od daty wystawienia faktury na rzecz pierwotnego nabywcy detalicznego produktu wynosi jeden (1) rok w odniesieniu do wszystkich produktów i podzespołów objętych gwarancją.

UZYSKIWANIE SERWISU GWARANCYJNEGO Serwis gwarancyjny można uzyskać za pośrednictwem firmy Midmark lub autoryzowanego dystrybutora w odniesieniu do linii produktów firmy Midmark, do których serwis gwarancyjny jest żądany. W przypadku zgłoszeń gwarancyjnych i innych problemów z firmą Midmark można skontaktować się za pomocą poczty e-mail, której adres podano na stronie internetowej www.midmark.com, telefonicznie dzwoniąc pod numer 1.800.MIDMARK lub listownie pod adresem Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380. Obowiązkiem nabywcy detalicznego jest zapewnienie dostawy produktu do firmy Midmark lub jednego z jej autoryzowanych dystrybutorów celem przeprowadzenia serwisu gwarancyjnego; dostawa ta będzie na koszt nabywcy detalicznego. Ponadto obowiązkiem nabywcy detalicznego jest stosowanie się do zaleceń serwisu gwarancyjnego dostarczonych przez firmę Midmark lub jej autoryzowanego dystrybutora. Nabywca detaliczny zobowiązany jest dostarczyć firmie Midmark pełne dane dokonanej rejestracji gwarancyjnej w ciągu trzydziestu (30) dni od zakupu produktu celem uzyskania świadczenia w ramach niniejszej ograniczonej gwarancji.

WYŁĄCZENIA: Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje i firma Midmark nie ponosi odpowiedzialności za:
(1) Wady, uszkodzenia i pozostałe stany powstałe w części lub w całości na skutek niewłaściwego użytkowania, nadużywania, zaniechania, wprowadzania zmian, wypadków, uszkodzeń w transporcie, nieodpowiedniego magazynowania, manipulowania lub niewykonania naprawy lub wymiany na czas;
(2) Produkty, których nie zamontowano, nie użytkowano, nie czyszczono i nie konserwowano zgodnie z zaleceniami firmy Midmark zawartymi w instrukcji „Montaż” i/lub „Montaż/Instrukcja obsługi”, dotyczącymi danego produktu, w tym wskazanych warunków konstrukcyjnych i środowiska użytkowania oraz wymagań elektrycznych;
(3) Produkty uznawane za materiały o charakterze eksploatacyjnym lub sterylnym;
(4) Akcesoria lub części niewyprodukowane przez firmę Midmark;
(5) Opłaty wobec podmiotów trzecich za regulacje, naprawy, wymiany części, montaż i pozostałe prace wykonane przy danych produktach lub w związku z nimi, które nie zostały jednoznacznie uprzednio autoryzowane na piśmie przez firmę Midmark;
(6) Koszty i wydatki związane z rutynową konserwacją i czyszczenie; oraz
(7) Zobowiązania lub gwarancje udzielane przez wszelkie osoby lub podmioty niebędące firmą Midmark.
(8) Dopasowanie koloru, ziarnistości i faktury poza komercyjnie dopuszczalnymi normami;
(9) Zmiany koloru spowodowane naturalnym lub sztucznym oświetleniem;
(10) Produkty wykonane na zamówienie;
(11) Zmiany i modyfikacje produktu przez wszelkie osoby lub podmioty niebędące firmą Midmark; oraz
(12) Produkty, które normalnie byłyby objęte ograniczoną gwarancją, ale zostały nabyte: (i) od osoby lub podmiotu niebędącego firmą Midmark ani jednym z jej autoryzowanych dystrybutorów; lub (ii) od dystrybutora firmy Midmark, który nie uzyskał autoryzacji do sprzedaży danego produktu na terytorium, na którym produkt znajduje się lub nie uzyskał autoryzacji do sprzedaży danego produktu w ramach rynku wyrobów medycznych.

OPROGRAMOWANIE: W ODNIESIENIU DO OPROGRAMOWANIA, KTÓRE JEST PRODUKTEM LUB JEGO ELEMENTEM, FIRMA MIDMARK NIE GWARANTUJE, ŻE OPROGRAMOWANIE TO: (1) JEST WOLNE OD BŁĘDÓW; (2) MOŻE BYĆ STOSOWANE BEZ PROBLEMÓW LUB ZAKŁÓCEŃ; LUB (3) NIE JEST PODATNE NA WŁAMANIA I ATAKI PRZY UŻYCIU WIRUSÓW LUB INNYCH METOD.

WYŁĄCZNY ŚRODEK ZARADCZY; WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY NASTĘPCZE JEDYNYM ZOBOWIĄZANIEM FIRMY MIDMARK WYNIKAJĄCYM Z NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI JEST NAPRAWA LUB WYMIANA WADLIWYCH CZĘŚCI. FIRMA MIDMARK NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA I TYM SAMYM WYŁĄCZA WSZELKIE ROSZCZENIA Z TYTUŁU BEZPOŚREDNICH, SZCZEGÓLNYCH, POŚREDNICH, RETORSYJNYCH LUB NASTĘPCZYCH SZKÓD LUB OPÓŹNIEŃ, W TYM, ALE NIE TYLKO ODSZKODOWAŃ Z TYTUŁU UTRATY ZYSKU LUB DOCHODU, UTRATY MOŻLIWOŚCI UŻYTKOWANIA, UTRATY DANYCH, PRZESTOJU, POKRYCIA PŁAC PRACOWNIKÓW LUB PODWYKONAWCÓW, PŁATNOŚCI LUB ŚWIADCZEŃ. NINIEJSZE WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZACHOWUJE WAŻNOŚĆ NAWET W PRZYPADKU STWIERDZENIA NIESPEŁNIANIA LUB DOMNIEMANEGO NIESPEŁNIANIA ZASADNICZEGO CELU NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI LUB JEJ ŚRODKÓW ZARADCZYCH WSKAZANYCH W NINIEJSZYM DOKUMENCIE. WYŁĄCZENIE GWARANCJI NINIEJSZA GWARANCJA JEST JEDYNĄ GWARANCJĄ FIRMY MIDMARK I ZASTĘPUJE WSZELKIE POZOSTAŁE GWARANCJE – WYRAŻONE LUB DOMNIEMANE. FIRMA MIDMARK NIE UDZIELA JAKICHKOLWIEK DOMNIEMANYCH GWARANCJI, W TYM DOMNIEMANEJ GWARANCJI POKUPNOŚCI LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. NINIEJSZA GWARANCJA OGRANICZA SIĘ DO NAPRAWY LUB WYMIANY WADLIWYCH CZĘŚCI.

OKRES PRZEDAWNIENIA Wobec firmy Midmark nie będzie można prowadzić jakiegokolwiek postępowania za naruszenie niniejszej gwarancji, domniemanej gwarancji itd. lub z tytułu wszelkich innych roszczeń wynikających z lub związanych z danymi produktami po okresie dziewięćdziesięciu (90) dni po wygaśnięciu okresu obowiązywania ograniczonej gwarancji.

BRAK UPOWAŻNIENIA Nie upoważnia się żadnych osób lub firm do ustalania lub zatwierdzania w imieniu firmy Midmark jakichkolwiek zobowiązań lub odpowiedzialności w związku z danymi produktami.

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Midmark Corporation
60 Vista Drive
Versailles, OH 45380 USA
1.800.643.6275
+1.937.526.3662
www.midmark.com

midmark™
Designing better care.

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

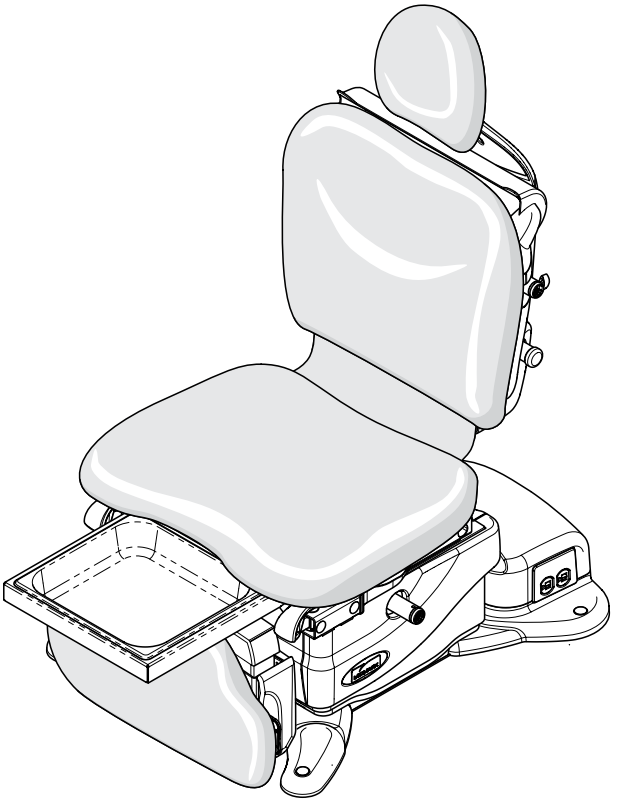
midmark™

Jinekoloji Kalıntı Tepsisi
9A555 / 9A556

English
Deutsch
Français
Español
Dansk
Suomi
Italiano
Svenska
Norsk
Nederlands
Polski
Türkçe

Aşağıdaki Modeller İçin Geçerlidir:
630 (-010 — -013)
630 (-020 — -023)

Özel Aletler:
Yok



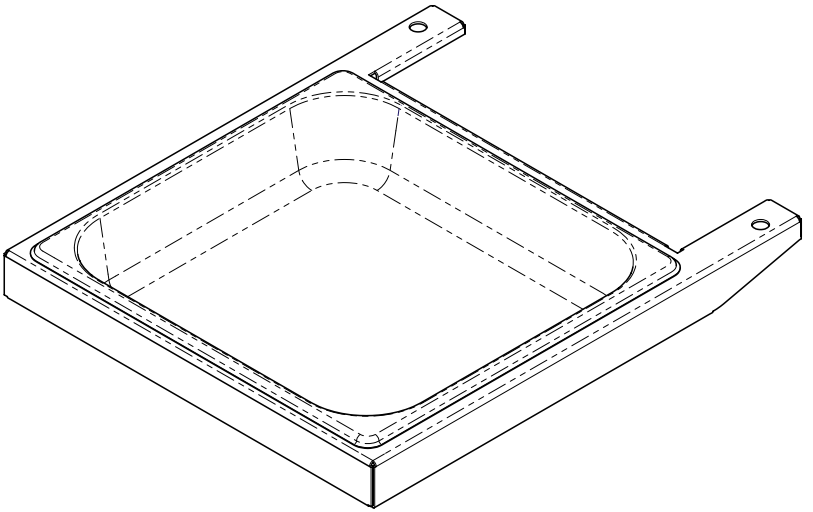
CE

Kurulum/Kullanım Kılavuzu

TP202 20-42-FO-00014 Rev A2 C2169

Ürün Bilgileri

Bayi:	***Satın alım tarihi:***
Model/Seri numarası:	***Midmark Yetkili Servis Şirketi:***



© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

İçindekiler

Önemli Bilgiler

Ürün Bilgileri 2
Ürün Kaydı 4
Nakliye/Depolama Koşulları 4
Çalışma Koşulları 4
Ekipmanın Bertaraf Edilmesi 4
Yetkili Temsilciler 4
Önemli Bilgiler 6
Kullanım Amacı 7
Güvenlik Talimatları 7

Kurulum

Kurulum Talimatları 8

Çalıştırma

Dönüş Konumu 9

Bakım

Servisi Arama 10
Temizlik 10
Önleyici Bakım 10

Garanti Bilgileri

Sınırlı Garanti 11

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Ürün Kaydı

Ürününüzü kaydetmek için www.midmark.com adresine gidin

Nakliye/Depolama Koşulları

Ortam sıcaklığı aralığı:..... -5°C ila +38°C (+23°F ila +100°F)
Bağıl nem..... %10 ila %90 (yoğuşmasız)
Basınç limiti ..... 7,2 Psi — 15,3 Psi (50 kPa — 106 kPa)

Çalışma Koşulları

Ortam sıcaklığı aralığı:..... +10°C ila +40°C (+50°F ila +104°F)
Bağıl nem..... %30 ila %75 (yoğuşmasız)
Rakım..... 3000 m veya daha az

Ekipmanın Bertaraf Edilmesi

Ürünün kullanım ömrünün sonunda sandalye, aksesuarlar ve diğer sarf malzemeleri normal tıbbi kullanım nedeniyle kontamine olabilir. Ekipman, aksesuar ve diğer sarf malzemelerinin uygun bir şekilde bertarafı için yerel yasalara ve yönetmeliklere başvurun.

Yetkili Temsilciler

EC REP

Uyarı
Cihazla ilgili ciddi bir aksaklığın yaşanması halinde lütfen Midmark ve ilgili yetkili kurum ile iletişime geçin.

AB'deki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Hollanda
Telefon: +31 343 442 524
Faks: +31 343 442 162

Avustralya'daki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Telefon: 1300 442 662

© Midmark Corporation 2020

Yetkili Temsilciler - devamı

Hindistan'daki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.
Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel: +91 22 4915 3000
Faks: +91 22 4915 3100

Suudi Arabistan'daki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.
Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Cidde (Doğu)
21391
Suudi Arabistan
Tel: + 966 2 286 4707
Faks: + 966 2 286 4744

Birleşik Arap Emirlikleri'ndeki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.
GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, BAE
Tel: +971 4 501 4000
Faks: +971 4 501 4100

Hong Kong'daki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.
Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Tel: +852 2604 9389
Faks: +852 2694 0866

Katar'daki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.
Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Katar
Tel: +974.44337000
Faks: +974.44337100

İsrail'deki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.
Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Faks: +972 3.924.9977

© Midmark Corporation 2020
TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Önemli Bilgiler - Güvenlik Sembolleri

UYARI
Ciddi yaralanmaya yol açabilecek olan olası tehlikeli bir durumu belirtir.

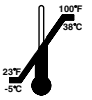
Dikkat
Hafif veya orta seviye yaralanmaya yol açabilecek olan olası tehlikeli bir durumu belirtir. Ayrıca güvenli olmayan uygulamalarla ilgili uyarıda bulunmak için de kullanılabilir.

Ekipman Uyarısı
Ekipman hasarına yol açabilecek olan olası tehlikeli bir durumu belirtir.

Not
Bir prosedürü, uygulamayı veya durumu açıklar.

Sembol Sözlüğü

Basınç limiti



Sıcaklık limiti

Doğru sevkiyat yönü

Kuru tutun

Kırılabilir

Nem

Üretici

SN Seri numarası

MD Tıbbi cihaz

REF Katalog numarası

© Midmark Corporation 2020

Kullanım Amacı

Jinekolojik muayenelerde ve prosedürlerde kullanım.

Güvenlik Talimatları

Uyarı
Bu ekipmanda değişiklik yapılmasına izin verilmez.

Uyarı
Kalıntı Tepsisinin üzerine oturmayın.

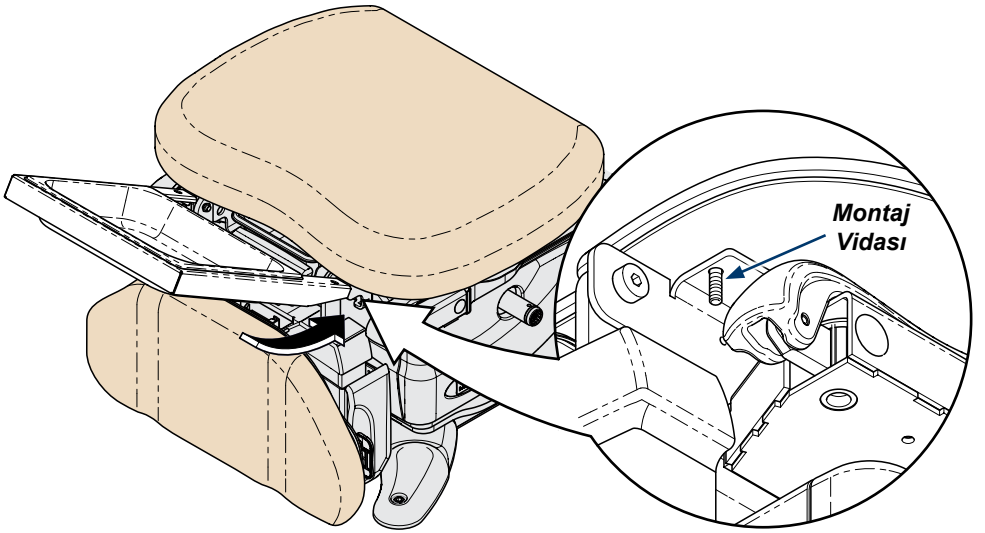
Uyarı
Prosedür sırasında hiçbir düğmeye basmayın.

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Kurulum

Dikkat
Kalıntı tepsis takılıyken Ayak bölümünü çalıştırmayın.

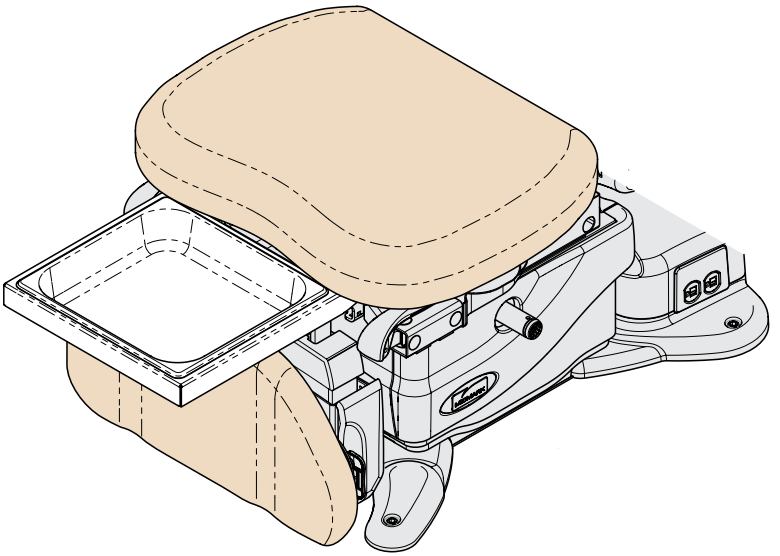


A) Kalıntı tepsisi tutucusunu aşağıda gösterildiği şekilde konumlandırın.
B) İki montaj vidası ile kalıntı tepsi tutucusunun deliklerini hizalayın.
C) Kalıntı tepsisi tutucusunun yerine sabitlendiğinden emin olun.

© Midmark Corporation 2020

Çalıştırma

> ***Dikkat***
> *Kalıntı tepsis takılıyken Ayak bölümünü çalıştırmayın.*



© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Bakım

Servisi Arama

> ***Not***
> *Servisi ararken model/seri numarası bilgileri gereklidir.*

Servise ihtiyaç duyulduğunda yetkili Midmark bayiniz ile iletişime geçin.

Midmark Versailles Teknik Servisiyle doğrudan iletişime geçmek için:

+1.937.526.3662
Pazartesi - Perşembe günleri, saat 8.00 ile 19.00 (EST) arasında [standart ABD tatil günleri hariç]
Cuma günü, saat 8.00 ile 17.00 (EST) arasında [standart ABD tatil günleri hariç]
www.midmark.com

Temizlik

> ***Ekipman Uyarısı***
> *Aksesuar çoğu tıbbi tip lekeye karşı dayanıklıdır, ancak çözücüler ve boyalar, aksesuara zarar verebilir. Aksesuar üzerine dökülen sıvıları derhal temizleyin.*

Boyalı Metal/Plastik Yüzeyler
Boyalı metal ve plastik yüzeyleri temiz bir bezle ve hafif deterjan ile temizleyin.

> ***Ekipman Uyarısı***
> *Paslanmaz çelik yüzeylerde ağartıcı maddeler ya da herhangi bir aşındırıcı materyal/madde kullanmayın (ör. çamaşır suyu, çelik talaşı, tel fırça, ovma tozu vb.). Buna uyulmaması aksesuarın hasar görmesine neden olabilir.*

Paslanmaz Çelik
Sık yapılan temizlik paslanmaz çeliğin ömrünü uzatacaktır ve doğal ışıltısını korumasını sağlayacaktır:

- Temizlik yaparken her zaman metalin “hav” yönünde temizlik yapın.
- Paslanmaz çeliği temizlerken çelik talaşı ya da çelik fırça kullanmaktan kaçının. Bu çelik parçacıklar paslanmaz çeliğe nüfuz edebilir ve paslanmaya yol açabilir.
- Klorlu ağartıcı kullanmayın. Ağartıcıdaki kimyasallar metalde aşınmaya, korozyona ve renk solmasına neden olabilir.
- Adının aksine paslanmaz çelik aslında paslanabilir ve lekelenebilir. Ancak pas ve lekeler metalin sağlamlığını etkilemez.

Önleyici Bakım

Aşağıdaki alanları periyodik olarak kontrol edin:

- Tüm bağlantı elemanları yerinde olmalı ve iyice sıkılmalıdır.
- Tüm mekanik fonksiyonlar düzgün şekilde çalışmalıdır.

© Midmark Corporation 2020

Garanti Bilgileri

GARANTİ KAPSAMI: Midmark Corporation ("Midmark") orijinal perakende alıcısına Midmark'ın tercihine göre, Midmark tarafından üretilen ve normal kullanım ve hizmet kapsamında malzeme veya işçilik açısından kusurlu olan yerli ve uluslararası tıbbi ürünlerin bileşenlerini onaracağını ya da değiştireceğini garanti eder ("İstisnalar" kapsamında garanti edilmeyen bileşenler hariç). Bu sınırlı garanti kapsamındaki tek çözüm yolu, Midmark'ın kendi takdirine göre uygulanabilir bileşenlerin onarımı veya değiştirilmesidir. Bu sınırlı garanti, yalnızca geçerli garanti süresi içinde Midmark'a bildirilen ve Midmark tarafından incelenerek varlığı tespit edilen kusurlar için geçerlidir. Bu garanti yalnızca bir ürünün orijinal perakende alıcısı için geçerlidir ve devredilemez veya temlik edilemez. Yeni bileşenlerle veya ürünlerle benzer kaliteye ve özelliklere sahip olmaları koşuluyla yedek bileşenler ya da ürünler kullanılabilir ve/veya yenilenmiş bileşenler ya da ürünler kullanılabilir.

Midmark, geçerli garanti süresi boyunca, Midmark tarafından üretilen ürünlerin ("İstisnalar" kapsamında garanti edilmeyenler dışında) içeriğindeki yazılımları aşağıdaki koşullarda onaracağını veya değiştireceğini orijinal perakende alıcısına garanti eder: (1) yazılımın sunulduğu ortamın normal kullanım koşullarında malzeme veya işçilik kusurları sergilemesi ya da (2) yazılımın yayınlanan teknik özelliklerine büyük ölçüde uymaması.

GEÇERLİ GARANTİ SÜRESİ: Fatura tarihinden başlayarak ürünün orijinal perakende alıcısına kadar ölçülen geçerli garanti süresi tüm garanti edilen ürünler ve bileşenler için bir (1) yıl olacaktır.

GARANTİ HİZMETİ ALINMASI: Garanti hizmetinden, Midmark veya Midmark ürün hattında garanti hizmeti talep edilen yetkili bir satıcı vasıtasıyla yararlanılmalıdır. Midmark ile garanti hizmeti sorguları veya sorunları için www.midmark.com adresinden e-posta ile; 1.800. MIDMARK üzerinden telefon ile ya da Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380 adresine posta göndererek iletişime geçilebilir. Bir ürünün, garanti hizmeti için Midmark'a veya yetkili satıcılarından birine teslim edilmesini düzenlemek, perakende teslimatı alıcıya ait olmak üzere, perakende alıcısının yükümlülüğündedir. Ayrıca Midmark veya yetkili satıcısı tarafından sağlanan garanti hizmeti talimatlarına uymak perakende alıcısının yükümlülüğündedir. Perakende alıcısı, bu sınırlı garantinin avantajlarından yararlanmak için Midmark'a satın alma tarihinden itibaren otuz (30) gün içinde tamamlanmış garanti kayıt bilgilerini sağlamalıdır.

İSTİSNALAR: Bu sınırlı garanti aşağıdakileri kapsamaz ve Midmark aşağıdakilerden sorumlu değildir:
(1) Tamamen veya kısmen yanlış kullanım, kötüye kullanım, ihmalkarlık, değişiklik yapma, kaza, nakliye hasarı, ihmalkar depolama, kurcalama veya zamanında onarım ya da değiştirme talep edememekten kaynaklanan kusurlar, hasarlar veya diğer durumlar;
(2) Belirtilmeyen yapısal ve işletimsel çevre koşulları ve elektrik gereklilikleri dâhil olmak üzere, geçerli ürün için Midmark "Kurulum" ve/veya "Kurulum/Kullanım Kılavuzu"nda belirtildiği ya da önerildiği şekilde kurulmayan, kullanılmayan ve gerektiği gibi temizlenip bakımı yapılmayan ürünler;
(3) Tüketilebilir veya steril yapıda olduğu düşünülen ürünler;
(4) Midmark tarafından üretilmeyen aksesuarlar veya parçalar;
(5) Midmark tarafından önceden yazılı olarak açıkça yetkilendirilmeyen bu ürünler üzerinde veya bunlarla bağlantılı olarak yapılan ayarlamalar, onarımlar, yedek parçalar, kurulum ya da diğer işler için başkalarının uyguladığı ücretler;
(6) Rutin bakım ve temizlik giderleri, harcamaları ve
(7) Midmark dışındaki kişilerin veya kurumların yaptığı beyanlar ve garantiler.
(8) Ticari olarak kabul edilebilir standartlar dışındaki renk, çizgi veya doku eşleştirmesi;
(9) Doğal veya yapay ışıktan kaynaklı renk değişiklikleri;
(10) Özel üretim ürünler;
(11) Midmark dışındaki kişilerin veya kurumların üründe yaptığı değişiklikler ya da modifikasyonlar ve
(12) Bu sınırlı garantinin kapsamında olacak fakat aşağıdaki kişilerden/yerlerden edinilen ürünler: (i) Midmark ya da yetkili bayileri dışındaki kişilerden veya kurumlardan alınan ya da (ii) söz konusu ürünü alıcının bulunduğu bölgede satma yetkisi olmayan veya söz konusu ürünü tıbbi pazarda satma yetkisi olmayan bir Midmark bayisinden alınan.

YAZILIM: YAZILIMLA VEYA BU YAZILIMIN BİR ÜRÜNÜ YA DA BİLEŞENİ İLE İLGİLİ OLARAK MIDMARK YAZILIMIN AŞAĞIDAKİ NİTELİKLERİ TAŞIYACAĞINA İLİŞKİN GARANTİ VERMEZ: (1) HATASIZ; (2) SORUNSUZ VEYA KESİNTİSİZ OLARAK KULLANILABİLİR OLMA YA DA (3) İZİNSİZ ERİŞİMDEN VEYA VİRÜS YA DA FARKLI BİR SALDIRIDAN MUAFİYET.

ÖZEL ÇÖZÜM: ARIZİ HASARLAR FERAGATNAMESİ MIDMARK'IN BU SINIRLI GARANTİ KAPSAMINDAKİ TEK YÜKÜMLÜĞÜ, KUSURLU PARÇALARIN ONARILMASI VEYA DEĞİŞTİRİLMESİDİR. MIDMARK DOĞRUDAN, ÖZEL, DOLAYLI, ARIZİ, ÖRNEK NİTELİĞİNDEKİ VEYA SONUÇLARI OLAN HASARLARDAN YA DA GECİKMELERDEN (KÂR VEYA GELİR KAYBI, KULLANIM KAYBI, VERİ KAYBI, KESİNTİ SÜRESİ, KORUMA VE ÇALIŞAN YA DA BAĞIMSIZ YÜKLENİCİ ÜCRETLERİ, ÖDEMELERİ VE YAN HAKLARI DÂHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE) SORUMLU DEĞİLDİR VE BUNLARDAN FERAGAT EDER. BU FERAGATNAME, İŞBU SINIRLI GARANTİ YA DA SINIRLI GARANTİ İLE SUNULAN ÇÖZÜMLERİN TEMEL AMACININ HERHANGİ BİR ŞEKİLDE KARŞILANMADIĞI YA DA KARŞILANMAYACAĞININ ANLAŞILDIĞI DURUMLARDA DA GEÇERLİDİR. GARANTİ SORUMLULUK REDDİ: BU GARANTİ, MIDMARK'IN TEK GARANTİSİDİR VE DİĞER TÜM AÇIK VEYA ZIMNİ GARANTİLERİN YERİNİ ALIR. MIDMARK, ZIMNİ SATIŞA UYGUNLUK VEYA BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DE DÂHİL OLMAK ÜZERE HİÇBİR ŞEKİLDE ZIMNİ GARANTİDE BULUNMAZ. BU GARANTİ, KUSURLU PARÇALARIN ONARILMASI VEYA DEĞİŞTİRİLMESİYLE SINIRLIDIR.

SINIRLAMA YASALARI Sınırlı garanti süresinin sona ermesinden itibaren doksan (90) günden daha uzun bir süre boyunca, bu sınırlı garantinin ihlali, varsa zımni garanti veya ürünlerden doğan ya da ürünlerle ilgili diğer talepler için Midmark aleyhine dava açılamaz.

YETKİLENDİRME OLMAMASI Hiçbir kişi veya şirket, Midmark için ürünlerle bağlantılı başka herhangi bir yükümlülük veya sorumluluk oluşturma ya da onaylama yetkisine sahip değildir.

© Midmark Corporation 2020

Midmark Corporation
60 Vista Drive
Versailles, OH 45380 ABD
1.800.643.6275
+1.937.526.3662
www.midmark.com

midmark™
Designing better care.

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169